

**can-am**™



**2012**

**Brukerhåndbok**

Inneholder  
informasjon om sikkerhet,  
kjøretøyet og vedlikehold

**DS 70**™

**DS 90**™

**DS 90**™ **X**™

**ADVARSEL**

Les nøye gjennom denne håndboken. ATV i kategori Y. Følg alltid denne anbefaling om minimumsalder under tilsyn av voksne: 6 år eller eldre for DS 70. 10 år eller eldre for DS 90 og DS 90 X. Oppbevar denne brukerhåndboken på ATVen.

2 1 9 7 0 2 1 3 6

## ADVARSEL

**DET KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE ATVEN.** En kollisjon eller en velt kan skje fort dersom du ikke tar riktige forholdsregler, selv under rutinemånøvre som svinging, kjøring i bakker eller over hindre.

For din egen sikkerhet må du forstå og følge alle advarslene som finnes i denne brukerhåndboken og på merkelappene på kjøretøyet. **Dersom du ikke følger disse advarslene kan det føre til ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL!**

Oppbevar denne brukerhåndboken sammen med ATV-en til enhver tid.

## ADVARSEL

Hvis du ikke følger alle sikkerhetsforskriftene eller instruksjonene i denne brukerhåndboken, *SIKKERHETS-DVD-EN* og merkelapper på produktet kan føre til alvorlig personskade, og til mulig død!

### ADVARSEL I HENHOLD TIL ERKLÆRING 65 CALIFORNIA

## ADVARSEL

Dette produktet inneholder eller avgir kjemikalier som myndighetene i California vet kan forårsake kreft, fødselsskader og annen skade på reproduksjonsevnen.

I Canada distribueres produkter av Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

I USA distribueres produkter av BRP US Inc.

I Skandinavia distribueres produkter av BRP Finland Oy.

Følgende varemerker tilhører Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am™

DS 70™

DS 90™

XPS™

# INNLEDNING

Gratulerer med kjøpet av en ny Can-Am™ ATV. Den følges opp med BRP-garantien og et nettverk av autoriserte Can-Am-forhandlere som kan tilby reservedeler, service og det tilbehøret du trenger.

Forhandleren er opptatt av få fornøyde kunder. Han har kvalifisert seg for å kunne utføre en første klargjøring og kontroll av ATVen og har også utført den endelige klargjøringen før du overtok ATVen. Hvis du trenger mer utfyllende informasjon om service, ber vi deg kontakte forhandleren.

Ved levering ble du også informert om hva garantien dekker, og du signerte *LISTEN MED KONTROLLPUNKTER FØR LEVERING* for å sikre at du var fornøyd med klargjøringen av det nye kjøretøyet.

## Viktig å vite før du starter

Les denne brukerhåndboken før du bruker ATV-en, for å lære hvordan du kan redusere risikoen for at du selv og personer i nærheten blir skadet eller omkommer:

Les også alle sikkerhetsetikettene på ATVen, og se på *SIKKERHETS-DVD*.

Dette kjøretøyet er i kategori "Y" (ungdomsmodell). Følg alltid aldersanbefalingen:

- DS 70™ er en ATV i kategori **Y-6+** og kan brukes av barn fra 6 år og eldre under tilsyn av en voksen eller av en fører som er 16 år eller eldre.
- DS 90™ og DS 90 X er kjøretøy i kategori **Y-10+** og kan brukes av barn fra 10 år og eldre under tilsyn av en voksen eller av en fører som er 16 år eller eldre.
- Tillat aldri at barn/ungdom, uansett alder, fortsetter å bruke ATVen hvis ferdighetene ikke er gode nok til sikker kjøring.


Unnlatelse av å ta hensyn til advarslene som finnes i denne brukerhåndboken, kan føre til **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.

## Sikkerhetsmeldinger

Nedenfor vises typen sikkerhetsmeldinger, hvordan de ser ut og hvordan de brukes i denne veiledningen:

### **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

 **VÆR OPPMERKSOM** Indikerer en farlig situasjon som kan resultere i liten til moderat personskade hvis den ikke unngås.

**OBS!** Angir en instruksjon som, hvis den ikke følges, kan føre til alvorlig skade på kjøretøyets komponenter eller annet materiell.

## Om denne brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken har blitt utarbeidet med tanke på å gjøre eieren/føreren av den nye ATVen kjent med ATVens ulike anordninger for betjening og instruksjoner for vedlikehold og sikker bruk. Den er uunnværlig for riktig bruk av produktet.

Oppbevar brukerhåndboken på ATVen slik at du kan slå opp i den i forbindelse med vedlikehold, feilsøking og instruksjoner til andre.

Vær oppmerksom på at håndboken finnes på flere språk. Ved eventuelle uoverensstemmelser i teksten er det den engelske versjonen som gjelder.

Hvis du vil vise og/eller skrive ut en ekstra kopi av brukerhåndboken, kan du gå til webområdet [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Informasjonen i dette dokument er riktig ved tidspunktet for publisering. BRPs politikk er imidlertid å kontinuerlig forbedre sine produkter uten å med dette forplikte seg selv til å montere dem i tidligere produserte produkter. På grunn av sent implementerte endringer kan det være enkelte forskjeller mellom det fremstilte produktet og beskrivelsene og/eller spesifikasjonene. BRP forbeholder seg retten til når som helst og uten forpliktelser å avskaffe eller endre spesifikasjoner, design, egenskaper, modeller eller utstyr.

Brukerhåndboken *SIKKERHETS-DVD-EN* må følge med kjøretøyet når den selges.

## Merknad til foreldre

Gå gjennom denne brukerhåndboken sammen med den som skal bruke ATVen.

Bruk tid sammen med barnet/ungdommen til å gå gjennom instruksjonene om sikker og riktig bruk, og gjør oppmerksom på sikkerhetsmerking på produktet før du lar noen bruke ATVen.

Sett dere inn i betjening av og bruk av ATVen, og les brukerhåndboken nøye.

Husk at din holdning til sikkerhet vil påvirke barnet/ungdommen.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ADVARSEL

### Denne ATV er ikke et leketøy.

- Barn har ulike ferdigheter, psykiske egenskaper og bedømmelsesevne. Enkelte barn vil ikke være i stand til å bruke en ATV på forsvarlig måte.
- En ATV må ikke brukes av personer under 16 år uten tilsyn fra voksne.
- Foreldre må ikke la barn fortsette å bruke ATVen hvis de forstår at de ikke har egenskapene som kreves til å kjøre på en sikker måte.
- BRP anbefaler på det at alle ATV-førere tar et opplæringskurs. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få informasjon om sikkerhet og opplæring, eller ring Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) på 1 800 887-2887 eller, i Canada, Canada Safety Council (CSC) på 1 613 739-1535.

## ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

# INNHold

<b>INNLEDNING</b> .....	<b>1</b>
Viktig å vite før du starter .....	1
Sikkerhetsmeldinger .....	1
Om denne brukerhåndboken .....	1
Merknad til foreldre .....	2

## **INFORMASJON OM SIKKERHET**

<b>GENERELLE FORHOLDSREGLER</b> .....	<b>8</b>
Unngå karbonmonoksidforgiftning .....	8
Unngå bensinbrann og andre farer .....	8
Unngå forbrenninger fra varme deler .....	8
Tilbehør og modifiseringer .....	8

<b>SPEIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET</b> .....	<b>9</b>
--	----------

<b>ADVARSLER I FORBINDELSE MED BRUK</b> .....	<b>12</b>
---	-----------

<b>KJØRE</b> .....	<b>38</b>
--------------------	-----------

Kontroll før kjøring .....	39
Listen med kontrollpunkter før kjøring .....	39
Bekledning .....	41
Kjøre med passasjer .....	42
Kjøre med last .....	42
Fritidskjøring .....	42
Miljø .....	42
Begrensninger i utformingen .....	43
Kjøring i terrenget .....	43
Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler .....	43
Kjøreteknikker .....	46

<b>VIKTIGE MERKER PÅ PRODUKTET</b> .....	<b>51</b>
--	-----------

Hengelapp .....	51
Sikkerhetsmerker på kjøretøyet .....	52
Samsvarsdekalering .....	54
Merke med teknisk informasjon .....	55

## **INFORMASJON OM KJØRETØYET**

<b>BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR</b> .....	<b>58</b>
--	-----------

1) Gasspak .....	59
2) Høyre bremsehåndtak .....	60
3) Venstre bremsehåndtak .....	61
4) Parkeringsbrems .....	61
5) Girspak .....	62

<b>BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR (forts.)</b>	
6) Flerfunksjonsbryter .....	63
7) Indikatorlamper .....	64
8) Tenningsbryter .....	65
9) Drivstoffventil .....	65
10) Setelås .....	66
11) Verktøysett .....	66
12) Oppbevaringsrom foran .....	67
<b>DRIVSTOFF .....</b>	<b>68</b>
Anbefalt drivstoff .....	68
Fylling av drivstoff .....	68
<b>OLJE ER MEGET BRANNFARLIG .....</b>	<b>70</b>
Innkjøring .....	70
<b>BRUKERVEILEDNING .....</b>	<b>71</b>
Starte motoren .....	71
Stoppe motoren .....	73
Skifte gir .....	73
<b>JUSTERE KJØREEGENSKAPER .....</b>	<b>74</b>
Justere fjæringen .....	74
<b>TRANSPORT AV KJØRETØYET .....</b>	<b>76</b>

## **VEDLIKEHOLD**

<b>INNKJØRINGSINSPEKSJON .....</b>	<b>78</b>
Innkjøringsinspeksjonsoversikt .....	79
<b>VEDLIKEHOLDSPLAN .....</b>	<b>80</b>
<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER .....</b>	<b>84</b>
Motorolje .....	84
Oljesil .....	86
Luftfilter .....	87
Luftfilterhus .....	89
Luftinnsprøytingsventil .....	90
Gnistfanger .....	91
CVT-deksel .....	92
Girolje .....	92
Gasskabel .....	93
Tennplugg .....	95
Batteri .....	95
Sikring .....	96
Lys .....	97
Drivkjede og tannhjul .....	98

<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER (forts.)</b>	
Dekk og felger .....	100
Styresystem .....	101
Mekaniske bremses (DS 70 og DS 90).....	101
Hydrauliske bremses (DS 90 X).....	103
Ramme .....	104
<b>KJØRETØYBEHANDLING .....</b>	<b>105</b>
Etter kjøring .....	105
Rengjøring og beskyttelse.....	105
<b>OPPBEVARING OG KLARGJØRING FØR SESONGSTART .....</b>	<b>106</b>
<b>EC-SAMSVARERKLÆRING .....</b>	<b>107</b>

### ***TEKNISK INFORMASJON***

<b>IDENTIFIKASJON AV KJØRETØYET.....</b>	<b>110</b>
Plassering av ATVens identifikasjonsnummer .....	110
Plassering av motorens identifikasjonsnummer .....	110
<b>REGELVERK FOR STØYSTYRINGSSYSTEM .....</b>	<b>111</b>
<b>SPESIFIKASJONER .....</b>	<b>112</b>

### ***FEILSØKING***

<b>RETNINGSLINJER FOR FEILSØKING.....</b>	<b>116</b>
---	------------

### ***GARANTI***

<b>BRP BEGRENSET GARANTI – USA OG CANADA: 2012 CAN-AM™ ATV</b>	<b>120</b>
<b>BRPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI: 2012 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>125</b>
<b>BRP BEGRENSET GARANTI FOR DE EUROPEISKE OG DE RUSSISKE ØKONOMISKE OMRÅDENE, OG TYRKIA: 2012 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>129</b>

### ***KUNDEINFORMASJON***

<b>PERSONVERNINFORMASJON .....</b>	<b>136</b>
<b>ADRESSEENDRING / NY EIER.....</b>	<b>137</b>





# ***INFORMASJON OM SIKKERHET***

---

# GENERELLE FORHOLDSREGLER

## Unngå karbonmonoksidforgiftning

All eksos fra motorer inneholder karbonmonoksid, en dødelig gass. Inånding av karbonmonoksid kan føre til hodepine, svimmelhet, søvnløshet, kvalme, forvirring og eventuelt død.

Karbonmonoksid er en fargeløs, luktløs og smakløs gass som kan være til stede selv om du ikke ser eller lukter eksos. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan raskt samles opp, og du kan raskt bli utmattet og ute av stand til å redde deg selv. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan også bli værende i timer eller dager i lukkede eller dårlig ventilerte områder. Hvis du får symptomer på karbonmonoksidforgiftning, må du umiddelbart forlate området, få frisk luft og kontakte lege.

Slik hindrer du alvorlige skader eller dødsfall på grunn av karbonmonoksid:

- Ikke kjør ATVen i dårlig ventilerte eller delvis lukkede områder som garasjer, carporter eller lagerhaller. Selv om du prøver å ventilere motoreksosen med vifter eller åpne vinduer og dører, kan karbonmonoksidkonsentrasjonen raskt nå farlige nivåer.
- Ikke kjør ATVen utendørs på steder der motoreksosen kan bli trukket inn i en bygning via åpninger som vinduer eller dører.

## Unngå bensinbrann og andre farer

Bensin er ekstremt brannfarlig og svært eksplosiv. Bensingass eller -damp kan spre seg og antennes av en gnist eller åpen flamme mange me-

ter unna motoren. Følg instruksjonene nedenfor for å redusere faren for brann eller eksplosjon:

- Bruk bare godkjente røde bensinkaner til oppbevaring av drivstoff.
- Følg nøye instruksjonene gitt under *DRIVSTOFF* avsnitt.
- Aldri start eller bruk motoren dersom tanklokket ikke er skikkelig lukket.

Bensin er giftig og kan forårsake personskade eller dødsfall.

- Ikke sug bensin med munnen i en hevert eller lignende.
- Hvis du svelger bensin, får bensin i øynene eller inhalerer bensingass, må du øyeblikkelig kontakte lege.

Hvis du søler bensin på deg, må du vaske deg med såpe og vann og bytte klær.

## Unngå forbrenninger fra varme deler

Eksossystemet og motoren blir varme under drift. Unngå kontakt under og like etter bruk slik at du unngår forbrenninger.

## Tilbehør og modifiseringer

Ikke utfør uautoriserte modifikasjoner, og ikke bruk utstyr eller tilbehør som ikke er godkjent av BRP. Siden disse endringene ikke er testet av BRP kan de øke faren for kollisjoner eller skader, og kan gjøre at kjøretøyet ikke lenger er lovlig.

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for tilgjengelig tilbehør til kjøretøyet ditt.

---

# SPESEIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET

## DETTE KJØRETØYET ER IKKE NOE LEKETØY OG KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE.

- Denne ATVen oppfører seg annerledes enn andre kjøretøy. En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemanøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

## ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene:

- Les denne brukerhåndboken og alle merkelappene grundig, og følg brukerprosedyrene som beskrevet. Se på og merk deg innholdet i *SIKKERHETS-DVD-EN* før du bruker kjøretøyet.
- Følg alltid denne anbefaling om minimumsalder: DS 70 kan brukes av barn fra 6 år og eldre under tilsyn av en voksen eller av en fører som er 16 år eller eldre.
- Følg alltid denne anbefaling om minimumsalder: DS 90 og DS 90 X kan brukes av barn fra 10 år og eldre under tilsyn av en voksen eller av en fører som er 16 år eller eldre.
- Tillat aldri at barn/ungdom, uansett alder, fortsetter å bruke ATVen hvis ferdighetene ikke er gode nok til sikker kjøring.
- Passasjerer må aldri tas med på denne ATVen.
- Bruk aldri ATVen på underlag med fast dekke, inkludert fortauer, innkjørsler, parkeringsplasser eller gater.
- Bruk aldri ATVen på offentlige gater, veier eller motorveier, ikke en gang på grus- eller jordveier.

- Ta aldri plass på denne ATVen uten å bruke en godkjent hjelm som er riktig tilpasset. Du bør også bruke øyebeskyttelse (briller eller visir), hansker, egnet skotøy, langermet skjorte eller jakke og langbukser.
- Kjør aldri hvis du føler deg trøtt eller uvel eller når du er påvirket av medikamenter eller alkohol. Reaksjonstiden og vurderingsevnen er sterkt påvirket under slike forhold.
- Kjør aldri med for stor hastighet. Kjør alltid i en hastighet som er tilpasset terrenget, sikten, kjøreforholdene og din erfaring.
- Forsøk aldri å steile og kjøre på to hjul, hoppe eller utføre andre stunt.
- Kontroller alltid ATVen hver gang du skal bruke den, for å forsikre deg om at den er i god og sikker stand. Følg alltid kontroll- og vedlikeholdsprosedyrene og vedlikeholdsplanene som beskrives i denne brukerhåndboken.
- Hold alltid begge hendene på styrehåndtakene og begge føttene på fotstøttene under kjøring.
- Kjør alltid langsomt, og vær ekstra forsiktig ved kjøring i ukjent terreng. Vær alltid oppmerksom på endring av terrengforholdene når du kjører.
- Kjør ikke på meget ujevnt, glatt eller løst underlag før du har fått opplæring i og har tilegnet den dyktighet som kreves for å beherske ATVen i slikt terreng. Vær alltid ekstra forsiktig i slikt terreng.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved svinging slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Øv deg i å svinge i lav hastighet før du forsøker i høyere hastigheter. Ikke sving i for høy hastighet.

- Kjør aldri i bakker som er for bratte for ATVen eller for dine ferdigheter. Øv først i mindre bakker før du forsøker deg i større bakker.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring opp bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Kontroller terrenget nøye før du kjører opp bakker. Kjør aldri i opp bakker med for glatt eller løst underlag. Forskyv kroppsvekten din fremover. Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. Kjør aldri over bakketopper i høy hastighet.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring nedover og bremsing i bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Kontroller terrenget nøye før du kjører ned bakker. Forskyv kroppsvekten din bakover. Kjør aldri ned bakker i høy hastighet. Unngå å kjøre ned bakker i en vinkel som kan få ATVen til å helle sterkt til én side. Kjør alltid rett ned bakken når det er mulig.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring langs skråningen i bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Unngå bakker med for glatt eller løst underlag. Forskyv kroppsvekten din til den siden av ATVen som vender oppover. Ikke forsøk å svinge i en bakke før du behersker denne svingteknikken på plan mark slik det beskrives i denne brukerhåndboken. Forsøk om mulig å unngå å kjøre i terreng med helling.
- Følg alltid riktige prosedyrer hvis maskinen stopper eller ruller bakover ved kjøring opp bakker. Unngå dette ved å alltid bruke riktig gir og holde jevn hastighet ved kjøring opp bakker. Hvis ATVen stopper eller ruller bakover, må du følge den spesielle prosedyren for bremsing som beskrives i denne brukerhåndboken. Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av sidene hvis det står med fronten rett opp bakken. Swing ATVen rundt og stå på igjen slik det beskrives i denne brukerhåndboken.
- Kontroller alltid om det finnes hindringer før du kjører i et ukjent område. Forsøk aldri å kjøre over store hindringer, som store steiner eller trær som har falt ned. Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring over hindringer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.
- Vær alltid forsiktig når du skrenser eller sklir. Lær deg å styre ATVen sikkert når du får en skrens eller sklir, ved å øve deg i lave hastigheter i plant terreng. Kjør langsomt på meget glatte underlag, som for eksempel is, og vær ekstra forsiktig slik at du ikke mister kontrollen når du får sleng.
- Bruk aldri ATVen i elver med strøm eller i vann som er dypere enn det som er angitt i denne brukerhåndboken. Husk at våte brems kan føre til redusert bremsekraft. Teste bremsene når du forlater vannet. Brems om nødvendig flere ganger slik at friksjonsvarmen tørker bremseklossene.
- Husk alltid på at bremseavstanden er påvirket av, men ikke begrenset til; vær og terrengforhold, tilstanden til bremsesystemet og dekkene, hastighet og hjulstilling. Husk å tilpasse kjøringen deretter.

- BRP anbefaler at du sitter på ATV-en når du rygger. Unngå å reise deg. Da kan du lene deg forover mot gasshåndtaket og forårsake en uventet akselerasjon og tap av kontroll.
- Bruk alltid dekk av riktig type og størrelse i henhold til spesifikasjonen i denne brukerhåndboken. Oppretthold alltid riktig dekktrykk i henhold til beskrivelsen i denne brukerhåndboken.
- Man skal ikke laste noe på ungdomsmodell.
- Kjør aldri denne ATVen uten nødvendige instruksjoner. **Delta på et føreropplæringskurs.** Alle førere bør gjennomføre et opplæringskurs med en sertifisert instruktør.

**HVIS DU VIL HA MER INFORMASJON OM ATV-SIKKERHET**, kan du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler for å få vite om det finnes opplæringskurs i nærheten.

**Bare for USA og Canada:** ring Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) på 1 800 887-2887 eller, i Canada, Canada Safety Council (CSC) på 1 613 739-1535.

## ADVARSLER I FORBINDELSE MED BRUK

Følgende advarsel og utformingen av disse er laget på oppfordring av United States Consumer Product Safety Commission og skal være i brukerhåndboken for alle ATV-er.

**OBS!** Illustrasjonene er kun generelle representasjoner. De kan se annerledes ut på din modell.

### ADVARSEL



V00A0AQ

#### **MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av denne ATVen uten nødvendige instruksjoner.

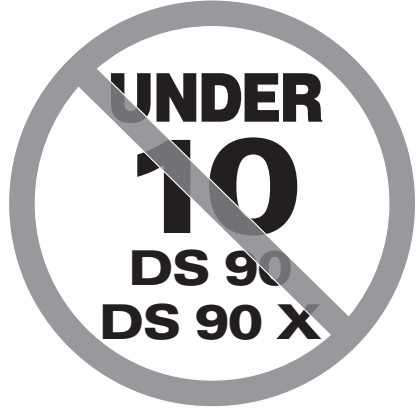
#### **HVA SOM KAN SKJE**

Risikoen for ulykker øker betydelig hvis brukeren ikke vet hvordan ATVen skal brukes på riktig måte i ulike situasjoner og i forskjellig typer terreng.

#### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Nye og uerfarne førere bør delta på et opplæringskurs. De bør deretter regelmessig øve på ferdighetene de får på kurset og operasjonsteknikkene som beskrives i denne brukerhåndboken.

Hvis du vil ha mer informasjon om opplæringskurs, kan du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

**⚠ ADVARSEL****MULIG RISIKOMOMENT**

Unnlate å følge anbefalinger for minimumsalder for denne ATVen.

**HVA SOM KAN SKJE**

Barn under anbefalt alder bør ikke bruke ATV-er, da dette kan føre til at barnet blir alvorlig skadet eller dør.

Selv om et barn er i den anbefalte aldersgruppen for den aktuelle ATVen, kan det hende at barnet ikke har de ferdigheter, kunnskaper eller dømmekraft som kreves for å bruke ATVen på en sikker måte, og han eller hun kan da bli involvert i en alvorlig ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

DS 70 kan brukes av barn fra 6 år og eldre under tilsyn av en voksen eller av en fører som er 16 år eller eldre.

DS 90 og DS 90 X kan brukes av barn fra 10 år og eldre under tilsyn av en voksen eller av en fører som er 16 år eller eldre.

Tillat aldri at barn/ungdom, uansett alder, fortsetter å bruke ATVen hvis ferdighetene ikke er gode nok til sikker kjøring.

**⚠ ADVARSEL**



V00A02Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Å ta med en passasjer på denne ATVen.

**HVA SOM KAN SKJE**

Din mulighet til å holde ATVen i balanse og kontrollere den reduseres betraktelig.

Det kan føre til en ulykke som kan skade deg og/eller passasjeren.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ta aldri med passasjerer. Hensikten med det lange setet er å gi føreren mulighet til å endre stilling etter behov ved kjøring. Det er ikke utformet for eller beregnet til å ta med passasjer(er).



**⚠ ADVARSEL**

V00A03Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruke kjøretøyet på fast veidekke.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dekkene er kun beregnet for terrengkjøring, og ikke for bruk på fast veidekke. Fast dekke kan sterkt påvirke håndtering og betjening av ATVen og føre til at du mister kontrollen over den.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen på underlag med fast dekke, inkludert fortauer, innkjørsler, parkeringsplasser eller gater.

**⚠ ADVARSEL**



V00A04Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av ATVen på offentlig gate eller motorvei.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan kollidere med et annet kjøretøy.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen på offentlige gater, veier eller motorveier, ikke en gang på grus- eller jordveier. I mange stater eller provinser er det ulovlig å bruke kjøretøyet i offentlige gater, på veier eller på motorveier.

**⚠ ADVARSEL**

V00A06Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring uten å bruke godkjent hjelm, øyebeskyttelse og andre verneklær.

**HVA SOM KAN SKJE**

Følgende punkter gjelder alle ATV-førere:

- Kjøring uten godkjent hjelm øker risikoen for alvorlige hodeskader eller dødsfall ved ulykke.
- Kjøring uten øyebeskyttelse kan forårsake ulykker og øker risikoen for alvorlige skader ved en ulykke.
- Kjøring uten beskyttende påkledning øker risikoen for alvorlige skader ved en eventuell ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid godkjent hjelm som er riktig tilpasset. Du bør også bruke følgende:

- Øyebeskyttelse (briller eller visir)
- Hansker og støvler eller annet egnet skotøy
- Langermet skjorte eller jakke
- Lange bukser.

**⚠ ADVARSEL**



V00A07Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring etter å ha inntatt alkohol eller medikamenter.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dømmekraften kan reduseres betraktelig.

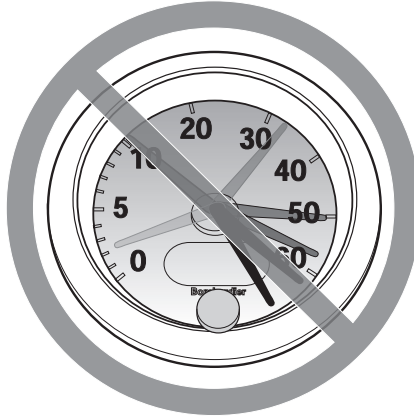
Reaksjonsevnen kan bli langsommere.

Balanse- og sansevnen kan reduseres.

En ulykke eller dødsfall kan være resultatet.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Innta aldri alkohol, narkotika eller medikamenter før eller under kjøring.

**⚠ ADVARSEL**

V00A08Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring med for stor hastighet.

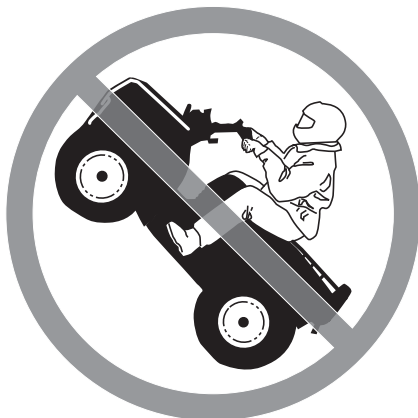
**HVA SOM KAN SKJE**

Risikoen for at du mister kontrollen over ATVen øker, noe som kan føre til en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør alltid i en hastighet som er tilpasset terrenget, sikten, kjøreforholdene og din erfaring.

**⚠ ADVARSEL**



V00A09Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Forsøk på å steile og kjøre på to hjul, hoppe eller utføre andre stunt.

**HVA SOM KAN SKJE**

Øker risikoen for en ulykke, inkludert å velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Forsøk aldri å utføre stunt, for eksempel å steile og kjøre på to hjul eller å hoppe. Ikke forsøk å imponere andre.

**⚠ ADVARSEL**

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnlate å kontrollere ATVen før kjøring.

Unnlate å vedlikeholde ATVen riktig.

**HVA SOM KAN SKJE**

Øker risikoen for at en ulykke skal skje eller at utstyr skal skades.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller alltid ATVen hver gang du skal bruke den, for å forsikre deg om at den er i god og sikker stand.

Følg alltid kontroll- og vedlikeholdsprosedyrene og vedlikeholdsplanene som beskrives detaljert i denne brukerhåndboken.

**⚠ ADVARSEL****MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring på tilfrosne elver eller vann.

**HVA SOM KAN SKJE**

Alvorlige skader eller dødsfall kan skje hvis ATVen går igjennom isen.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør aldri denne ATVen på en tilfrosset overflate uten at du er sikker på at isen er tilstrekkelig tykk og sterk til å bære ATVen og lasten og kraften som genereres av den når den beveger seg.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0BQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Å slippe håndtaket med hendene eller løfte føttene fra fotstøttene under kjøring.

**HVA SOM KAN SKJE**

Selv om du slipper med bare én hånd eller fot kan det redusere muligheten til å kontrollere ATVen eller få deg til å miste balansen og falle av. Hvis du løfter opp en fot fra fotstøtten, kan foten eller benet komme i kontakt med bakhjulet, noe som kan føre til personskade eller en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Hold alltid begge hendene på håndtaket og begge føttene på fotstøttene under kjøring.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0CQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnløte å være spesielt forsiktig når du kjører i ukjent terreng.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan støte borti skjulte steiner, kuler eller hull og ikke reagere i tide.

Det kan føre til at ATVen velter eller at du mister kontrollen over den.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør langsomt, og vær ekstra forsiktig ved kjøring i ukjent terreng.

Vær alltid oppmerksom på endring av terrengforholdene når du kjører.



**⚠ ADVARSEL**

V00A0DQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnlate å være spesielt forsiktig når du kjører i vanskelig terreng eller på meget glatt eller løst underlag.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste veigrepet eller kontrollen over ATVen, noe som kan føre til en ulykke eller at du velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør ikke på meget ujevnt, glatt eller løst underlag før du har fått opplæring i og har tilegnet den dyktighet som kreves for å beherske ATVen i slikt terreng.

Vær alltid ekstra forsiktig i slikt terreng.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0EQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Svinge på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste kontrollen over ATVen, noe som kan forårsake kollisjon eller velt.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved svinging slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Øv deg i å svinge i lav hastighet før du forsøker i høyere hastigheter.

Ikke sving i for høy hastighet.

**⚠ ADVARSEL**

V00AQQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring i meget bratte bakker.

**HVA SOM KAN SKJE**

ATVen har lettere for å velte i ekstremt bratte bakker enn på plane flater eller i mindre bakker.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør aldri i bakker som er for bratte for ATVen eller for dine ferdigheter.

Øv først i mindre bakker før du forsøker deg i større bakker.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0FQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring opp bakker på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring opp bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

Kontroller alltid terrenget nøye før du kjører opp bakker.

Kjør aldri i opp bakker med for glatt eller løst underlag.

Forskyv kroppsvekten din fremover.

Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Kjør aldri over bakketopper i høy hastighet. Det kan finnes en hindring, en bratt nedoverbakke eller et annet kjøretøy eller en person på andre siden.

## ⚠ ADVARSEL



V00A0GQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring nedover en bakke på feil måte.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring ned bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

**MERK:** En spesiell bremseteknikk kreves når du kjører i ned bakker.

Kontroller alltid terrenget nøye før du kjører ned bakker.

Forskyv kroppsvekten din bakover.

Kjør aldri ned bakker i høy hastighet.

Unngå å kjøre ned bakker i en vinkel som kan få ATVen til å helle sterkt til én side. Kjør alltid rett ned bakken når det er mulig.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0HQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring langs skråninger eller svinging på feil måte i bakker.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ikke forsøk å svinge i en bakke før du behersker denne svingteknikken på plan mark slik det beskrives i denne brukerhåndboken. Vær ekstra forsiktig når du svinger i en bakke.

Forsøk om mulig å unngå å kjøre i terreng med helling.

***Kjøring i terreng som heller:***

Følg alltid riktige prosedyrer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

Unngå bakker med for glatt eller løst underlag.

Forskyv kroppsvekten din til den siden av ATVen som vender oppover.

## ⚠ ADVARSEL



V00A01Q

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Stopping, rulling bakover eller feil avstigning ved kjøring opp bakker.

### **HVA SOM KAN SKJE**

ATVen kan velte.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid riktig gir og holde jevn hastighet ved kjøring opp bakker.

#### ***Hvis du mister all fart fremover:***

Forskyv kroppsvekten fremover (opp bakken). Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Brems.

Sett på parkeringsbremsen når du har stoppet.

Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av side-  
ne hvis den står med fronten rett opp bakken.

#### ***Hvis du begynner å rulle bakover:***

Forskyv kroppsvekten fremover (opp bakken). Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Bruk aldri bremsene bak når du ruller bakover.

Brems gradvis med forbremsen.

Sett på parkeringsbremsen når ATVen har stoppet helt.

Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av side-  
ne hvis den står med fronten rett opp bakken.

Sving ATVen rundt og stå på igjen slik det beskrives i denne brukerhåndbo-  
ken.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0JQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring over hindringer på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan kollidere eller miste kontrollen over ATVen.

ATVen kan velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller om det finnes hindringer før du kjører i et ukjent område.

Forsøk aldri å kjøre over store hindringer, som store steiner eller trær som har falt ned.

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring over hindringer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.



## ⚠ ADVARSEL



V00A0KQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Skrensing eller skliing.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste kontrollen over ATVen.

Du kan også plutselig få tilbake veigrepet, noe som kan få ATVen til å velte.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Lær deg å styre ATVen sikkert når du får en skrens eller sklir, ved å øve deg i lave hastigheter i plant terreng.

Kjør langsomt på meget glatte underlag, som for eksempel is, og vær ekstra forsiktig slik at du ikke mister kontrollen når du får skrens eller sklir.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0LQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring på dypt vann eller i hurtig rennende vann.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dekkene kan flyte og føre til tap av veigrepet og tap av kontrollen over ATVen, noe som kan føre til en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen i elver med strøm eller i vann som er dypere enn det som er angitt mer detaljert i denne brukerhåndboken.

Kontroller vandybden og strømforholdene før du forsøker å krysse vann. Vannet må ikke overstige fotstøttene.

Husk at våte bremses kan føre til redusert bremsekraft. Teste bremsene når du forlater vannet. Brems om nødvendig flere ganger slik at friksjonsvarmen tørker bremseklossene.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0MQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Ryging på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan treffe en hindring eller en person bak ATVen, noe som kan føre til alvorlig personskade.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller alltid at det ikke finnes noen hindringer eller personer bak deg når du rygger. Når du ser at det er sikkert å fortsette, rygger du langsomt.

**⚠ ADVARSEL**



V00A00Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring med feil dekk eller med feil eller ujevnt dekktrykk.

**HVA SOM KAN SKJE**

Hvis du bruker feil dekk på denne ATVen eller bruker det med feil eller ujevnt dekktrykk, kan du miste kontroll over ATVen og øke risikoen for en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid dekk av riktig type og størrelse i henhold til spesifikasjonen i denne brukerhåndboken.

Oppretthold alltid riktig dekktrykk i henhold til beskrivelsen i denne brukerhåndboken.

Bytt alltid ut felger eller dekk som er skadet.

## ⚠ ADVARSEL



V00A0N0

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av ATVen med endringer som ikke er riktig utført.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Feil montering av tilbehør eller endringer på ATVen kan føre til endring av kjøreegenskapene, noe som i enkelte situasjoner kan forårsake en ulykke.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Endre aldri ATVen ved feil montering eller bruk av tilbehør. Alle deler og tilbehør som monteres på ATVen, må være godkjent av BRP og brukes i henhold til instruksjonene. Hvis du har spørsmål, kan du rådføre deg med en autorisert Can-Am-forhandler.

Monter **ALDRI** passasjer sete, og **IKKE** bruk bagasjebærerne til å frakte passasjerer.

Endringer på ATVen for å øke hastigheten og ytelsen kan være et brudd på vilkårene i den begrensede garantien for ATVen. I tillegg er enkelte endringer, inkludert å fjerne deler av motoren eller eksossystemet, ulovlig i de fleste land.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0PQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Overbelastning av ATVen eller feil lasting eller sleping.

**HVA SOM KAN SKJE**

Kan føre til endringer i kjøreegenskapene, noe som kan føre til en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ha aldri last på dette kjøretøyet.

Du må aldri taue last eller andre kjøretøy med dette kjøretøyet.

**⚠ ADVARSEL**

V03M01Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Transport av brannfarlige eller farlige materialer kan føre til eksplosjon.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dette kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Transporter aldri brannfarlige eller farlige materialer.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Det finnes en del grunnleggende regler som du MÅ følge for å nyte gledene og spenningen ved kjøring med ATVen. Noen av dem er kanskje nye for deg, mens andre er innlysende og forstås ut ifra sunn fornuft.

Ta deg tid til å lese denne brukerhåndboken og alle sikkerhetsmerkene på kjøretøyet, i tillegg til *SIKKERHETS-DVD-EN* som kom sammen med dette kjøretøyet. De beskriver med utfyllende det du bør vite om kjøretøyet for du kjører med det.

Informasjonen i denne brukerhåndboken er begrenset. Det anbefales på det sterkeste at du innhenter mer informasjon og opplæring fra lokale myndigheter, ATV-foreninger, en anerkjent ATV-opplæringsinstitusjon eller tar kontakt med en autorisert Can-Am-forhandler.

**Bare for USA og Canada:** For å få vite om det finnes opplæringskurs i nærheten ring Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) på 1 800 887-2887 eller, i Canada, Canada Safety Council (CSC) på 1 613 739-1535.

For dine barns sikkerhet anbefales på det sterkeste at også du følger denne anbefalingen. Du alene er den som vurderer en ung føreres mulighet til å forstå risikoene og til å kjøre på en sikker måte.

Det er større sjanse for at personer med nedsatt kognitiv eller fysisk evne eller personer som liker å ta risikoer, blir utsatt for velt eller kollisjon, noe som kan føre til personskade og dødsfall.

Alle kjøretøyer er ikke like. Hver enkelt har unike ytelsesegenskaper, betjeningsorganer og funksjoner. De håndteres forskjellig og har ulike kjøreegenskaper.

Gjør deg godt kjent med betjeningsorganene og med generell bruk av ATVen før du begynner å kjøre i terreng. Øv deg i å kjøre på et passende sted som er fritt fra færer, og bli kjent med virkningen av hver styrekontroll. Kjør med lav hastighet. Ved høyere hastigheter kreves større erfaring, kunnskap og egnede kjøreforhold.

Kjøreforholdene varierer fra sted til sted. Disse påvirkes også av værforholdene, som kan endres radikalt i løpet av en periode og fra sesong til sesong.

Å kjøre på sand er forskjellig fra å kjøre på snø eller gjennom skog eller myr. Hvert sted kan kreve en høyere grad av oppmerksomhet og ferdigheter. Vis god dømmekraft. Vær alltid forsiktig. Ikke ta noen unødvendige sjanser som kan føre til at du blir stående fast eller muligens skadet.

Føl deg aldri trygg på at ATVen kan kjøres sikkert overalt. Plutselige endringer i underlaget på grunn av hull, fordypninger, skråninger, mykere eller hardere underlag eller andre ujevnheter, kan få ATVen til å velte eller bli ustabil. Unngå dette ved å senke farten og alltid følge med på terrenget foran deg. Hvis ATVen begynner å helle mye eller å velte, er det vanligvis best å gå av umiddelbart. UNNA fra vipperetningen!



## Kontroll før kjøring

### ADVARSEL

Utfør en kontroll før start hver gang du skal kjøre, for å oppdage eventuelle potensielle problemer som kan oppstå. En slik inspeksjon gjør det lettere å følge med på slitasje og skader før de blir et problem. Eventuelle mangler som blir oppdaget bør utbedres for å redusere faren for at noe blir ødelagt. Ved behov, kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

Før du tar dette kjøretøyet i bruk må føreren og/eller en voksen alltid gå igjennom denne sjekklisten før kjøring.

## Listen med kontrollpunkter før kjøring

### Dette skal du gjøre før du starter motoren (nøkkel OFF)

TING SOM SKAL INSPISERES	TYPE INSPEKSJON	✓
Væsker	Kontroller drivstoff og motorolje.	
	Kontroller om bremsesystemet har væskelekkasje (DS 90 X).	
Lekkasjer	Kontroller om det er noen lekkasjer under kjøretøyet.	
Styring	Kontroller om styret svinger lett ved å svinge det helt fra side til side.	
Gasspak	Beveg gasspaken flere ganger for å kontrollere at den beveger seg fritt. Det må gå tilbake til tomgangsposisjon når det slippes.	
	Kontroller at fartsbegrensningskruen er riktig justert etter førerens evner.	
Parkeringsbrems	Trekk til parkeringsbremsen, og kontroller at den virker som den skal.	
Dekk	Kontroller dekktrykk og dekkenes tilstand.	
Hjul	Kontroller hjul for skade.	
Radiator	Kontroller hvor ren radiatoren er.	
Drivkjede og tannhjul	Kontroller omdet er slitasje eller skader på kjedehjulene.	
	Kontroller strammingen og smøringen av drivkjeden, glider og drivkjedestammer (etter behov).	
Sete	Kontroller at førerasetet er skikkelig installert og låst.	
Service- og oppbevaringsrommene	Kontroller at service- og oppbevaringsrommene er skikkelig låst.	
Karosseri og fjæring	Se etter om noe rusk eller avfall har satt seg fast i karosseriet eller i fjæringen. Rengjør karosseriet og fjæringen skikkelig.	

**Dette skal du gjøre før du starter motoren (nøkkel ON)**

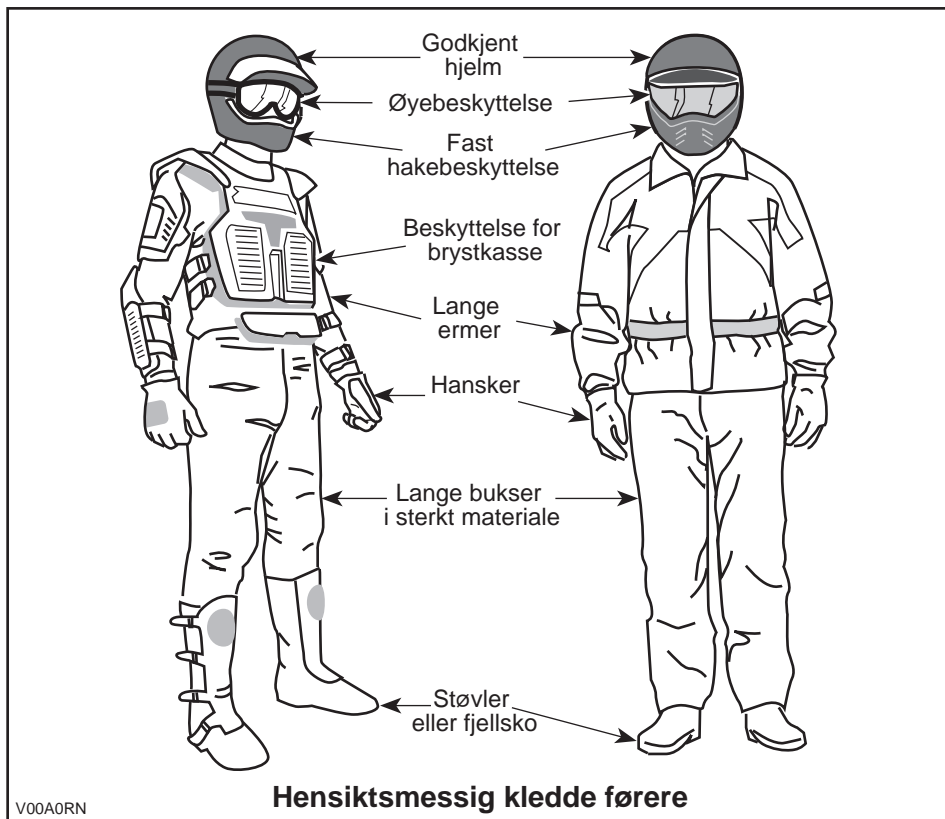
TING SOM SKAL INSPISERES	TYPE INSPEKSJON	✓
Indikatorlamper	Kontroller at oljelampen og temperaturlampen virker (i løpet de første sekundene etter at nøkkelen er slått på (ON)).	
	Kontroller at indikatorlampene N (nøytral) og R (revers) tennes slik de skal når du beveger girspaken.	
Lys	Kontroller at frontlysene og baklysene virker, og at de er rene.	
	Kontroller at både fjern- og nærlys virker.	
	Kontroller at bremselyset virker.	
INNKJØRINGSPERIODE	Forsikre deg om at drivstoffventilen står i ON-posisjonen.	

 **Dette skal du gjøre når motoren har startet.**

TING SOM SKAL INSPISERES	TYPE INSPEKSJON	✓
Indikatorlamper	Kontroller at lampen som varsler motoroljenivået/temperatur er av (stopp motoren dersom lyset ikke slukker).	
Girspak	Kontroller at girspaken fungerer (F, N og R).	
Bremser	Kjør sakte forover noen meter og trykk inn begge bremsehåndtakene og bremspedalen hver for seg. Bremsene må bremse fullt. Håndtaket og pedalen må gå helt tilbake når de slippes.	
Nødstoppbryter for motoren	Kontroller at nødstoppbryteren for motoren virker slik den skal.	
Tenningsbryter	Kontroller at startbryteren fungerer slik den skal ved å starte og stoppe motoren.	

## Bekledning

Ta hensyn til værforholdene når du velger bekledning. Kle deg for det kaldeste været du kan vente deg. Termoundertøy rett på huden kan også gi god isolasjon. Det er imidlertid viktig at du alltid bruker egnede beskyttelsesklær og utstyr, inkludert godkjent hjelm, øyebeskyttelse, støvler eller fjellsko, hansker, langermet skjorte og lange bukser. Denne type bekledning vil gi deg beskyttelse mot noen av de mindre farene som kan dukke opp når du kjører. Bruk aldri løstsittende klær, som for eksempel skjurf, som kan vikle seg fast i ATVen eller i greiner og busker. Avhengig av forholdene kan også beskyttelsesbriller eller solbriller være nødvendig. Solbriller bør kun brukes på dagtid. Briller eller solbriller med glass i forskjellige farger kan hjelpe deg å skille detaljer og variasjoner i terrenget.



## Kjøre med passasjer

Denne ATVen er beregnet for kun én person. Selv med et langt sete er ikke dette kjøretøyet laget for, eller beregnet til å ta med passasjer(er). Å ta med passasjer(er) kan påvirke stabiliteten og kontrollen over ATVen.

## Kjøre med last

Ha aldri last på dette kjøretøyet.

## Fritidskjøring

Respektere andres rettigheter og begrensinger. Kjør ikke på områder som er beregnet for andre typer terrengbruk. Dette inkluderer snøscooterspor, ridespor, skispor, terrengsykkelbaner og så videre. Gå aldri ut fra at det ikke finnes andre brukere i sporet / på banen. Hold alltid til høyre, og sving ikke vekselvis fra én side av banen til den andre. Vær forberedt på å stoppe eller kjøre til siden om du møter en annen som bruker sporet/banen.

Hold alltid sikker avstand til andre kjøretøyer. Din egen bedømmelse av hastighet, terrengforhold, været, ATVens mekaniske tilstand og hvor mye du stoler på vurderingsevnen til andre førere i nærheten, er faktorer som hjelper deg å velge riktig og sikker avstand til andre. Som andre kjøretøyer kan heller ikke ATVen "stoppe på en femøre".

Før du starter bør du si fra til noen hvor du har tenkt å kjøre og når du forventer å være tilbake.

Avhengig av hvor langt du har tenkt å kjøre må du også ta med verktøy, drikkevann, mat og nødutstyr. Finn ut hvor du kan fylle drivstoff eller olje. Forbered deg på ulike forhold du kan møte.

Førstehjelpsskrin	Kniv
Mobiltelefon	Lommelykt
Isoleringstape	Briller med farget glass
Ekstra lyspærer	Rutekart
Medfølgende verktøysett	Litt mat
Stillbar skrunøkkel	

## Miljø

En av fordelene med denne ATVen er at du kan komme deg bort fra allfarveier og unna fra bebyggelse og folk. Du må imidlertid alltid ta hensyn til naturen og andres rett til å bruke den. Ikke kjør i områder der miljøet lett påvirkes. Ikke kjør over dyrket mark, i plantefelt eller gjennom busker ... ikke hugg ned trær eller ødelegg gjerdet ... ikke la hjulene spinne og ødelegg terrenget. "Vis hensyn".

Å drive jakt fra eller jage vilt med ATVen er vanligvis ulovlig. Dyr kan dø av utmattelse etter å ha blitt jaget med et motorisert kjøretøy. Om du kommer over dyr når du er ute og kjører, stopp og se på stille og varsomt. Det kan bli et godt minne å ta med seg.

Følg regelen ... "det du tar med deg, må du ta med tilbake". Ikke bidra til forsøpling. Ikke tenn bål uten at du har tillatelse til det ... og hold deg alltid unna tørre områder. Eventuelle spor du etterlater deg, kan skade både andre og deg selv, også på et senere tidspunkt.

Respekter landbruksområder. Be alltid grunneieren om tillatelse før du kjører på privat område. Respekter dyrket mark, husdyr og eiendomsgrenser. Hvis du åpner en grind, må du lukke den etter deg.

Ikke forurens bekker, elver eller sjøer, og ikke endre motoren eller eksosanlegget eller fjern deler fra dem.

## **Begrensninger i utforming**

Selv om ATVen er usedvanlig robust til denne kjøretøytypen å være, er den et lett kjøretøy, og bruk av den må derfor begrenses til de formål den er beregnet for.

Økning av vekten på en del av ATVen endrer stabiliteten og yteevnen.

## **Kjøring i terrenget**

Det å kjøre i terrenget utgjør en fare i seg selv. Alt terreng som ikke er preparert spesielt for kjøretøy, utgjør i seg selv et risikoområde der det ikke er mulig å forutsi vinkler, underlag og eksakt helling. Selve terrenget utgjør hele tiden en risiko, og den som gir seg ut i det må alltid være bevisst på og ta hensyn til dette.

Ved terrengkjøring må føreren alltid gjøre sitt beste for å velge den sikreste veien og holde nøye oppsikt med terrenget foran ATVen. ATVen må under ingen omstendighet kjøres av noen som ikke er fullstendig fortrolig med kjøreinstruksjonene som gjelder for ATVen, og den må heller ikke kjøres i bratt eller farlig terreng.

## **Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler**

Aktsomhet, forsiktighet, erfaring og gode kjøreferdigheter er de beste forholdsreglene mot farene ved bruk av ATVen.

Hvis du er i det minste tvil om at ATVen kan ta seg sikkert over en hindring eller en bestemt del av terrenget, bør du alltid velge en annen rute.

Ved terrengkjøring er det styrke og veigrep som er viktig, ikke høy fart. Kjør aldri raskere enn det sikten og din egen evne til å velge en sikker vei tillater.

Se alltid etter plutselige endringer i terrengets helling og etter hindringer foran deg, for eksempel steiner og røtter, som kan forårsake ubalanse eller velt.

Bruk aldri ATVen hvis betjeningsorganene ikke fungerer normalt.

Kontroller alltid at det ikke finnes hindringer eller personer bak deg når du rygger. Kjør sakte, og unngå skarpe svinger.

BRP anbefaler at du blir sittende på ATV-en når du rygger. Unngå å reise deg. Da kan du lene deg forover mot gasshåndtaket og forårsake en uventet akselerasjon og tap av kontroll.

Sett alltid på parkeringsbremsen når du stopper eller parkerer. Dette er ekstra viktig når du parkerer på underlag som heller. Hvis det er bratt eller om ATVen har last, bør hjulene blokkeres med steiner eller klosser. Husk å dreie drivstoffventilen til lukket posisjon.

### **Kjøring opp bakker**

På grunn av konstruksjonen har denne ATVen utmerket klatreevne, så god at det er mulig å velte før du mister veigrepet. Ofte er for eksempel terrenget erodert ved bakkens topp slik at toppen blir meget skarp. ATVen takler godt slike forhold, men når ATVens forpart kommer til et punkt der balansen forskyves bakover, kan den velte bakover.

Det samme kan skje om en hindring får ATVens forpart til å løfte seg mer enn ønsket. I slike situasjoner er det bedre å ta en annen rute. Vær oppmerksom på farer ved å kjøre langs skråningen hvis du gjør det.

Det er også fornuftig å gjøre seg kjent med terrenget på andre siden av bakken eller høyden. Altfor ofte finnes der en bratt skråning som er umulig å passere eller kjøre ned.

### **Kjøring ned bakker**

Denne ATVen kan kjøres opp skråninger som er brattere enn det som er sikkert når du skal kjøre ned. Derfor er det viktig å forsikre seg om at det finnes en sikker vei nedover en bakke, før du kjører opp.

Å redusere hastigheten ned en glatt bakke kan sende ATVen på "aketur" ned bakken. Hold jevn hastighet og/eller akselerer litt for å gjenvinne kontrollen.

### **Kjøring langs skråninger**

Forsøk om mulig å unngå å kjøre langs skrånende terreng. Hvis det blir nødvendig, må du være ekstremt forsiktig. Hvis du kjører langs det skrånende terrenget i meget bratte bakker, kan ATVen velte. Dessuten kan glatt eller løst underlag føre til at ATVen ukontrollert sklir til sidelengs. Ikke forsøk å svinge ATVen ned bakken hvis du sklir. Unngå alle hindringer og groper som kan få den ene siden av ATVen til å løfte seg høyere enn den andre slik at ATVen kan velte.

### **Bratte fall i terrenget**

ATVen vil ta ned i bakken og vanligvis stoppe hvis for- eller bakhjulene kjøres ut over et fall i terrenget. Hvis fallet i terrenget er skarpt eller dypt, kan ATVen dukke forover og velte.



Unngå å kjøre utfor fall i terrenget. Rygg og finn en alternativ rute.

## Kjøre på underlag med snø

Når du utfører kontroll før kjøring, må du være spesielt oppmerksom på steder på kjøretøyet der oppsamlet snø og/eller is kan stenge for lys og reflektorer, tette ventilasjonsåpninger eller påvirke bevegelser for kontrollspaker og -brytere. Før du starter ATVen må du kontrollere at styring, gass- og bremsehåndtak og pedalkontroller beveger seg fritt.

Når du kjører med ATV på snødekt underlag, blir dekkgrepet vanligvis redusert slik at ATVen reagerer forskjellig på kontroller operatøren bruker. På underlag med dårlig feste er ikke responsen fra styring like skarp og presis, stoppelengden øker og akselerasjonen blir ujevn. Senk hastigheten, og unngå å gi gass plutselig. Det fører bare til at hjulene spinner og at ATVen får skrens på grunn av overstyring. Unngå hard nedbremsing. Det kan føre til at ATVen sklir rett frem. Det beste rådet er nok en gang å redusere hastigheten før en manøver slik at du får tid og avstand nok til å beholde full kontroll og hindre ATVen spinner ut av kontroll.

Hvis du kjører ATVen på underlag med løs snø, vil snøføyk samles opp av turbulens bak ATVen når den beveger seg, og denne snøen kan transporteres slik at den kommer i kontakt med og samler seg opp på utsatte komponenter, inkludert roterende deler som bremsekivene. Vann, snø og is kan påvirke reaksjonstiden til bremsesystemet på ATVen. Selv om det ikke kreves for å redusere ATVens hastighet, må du bruke bremse ofte for å hindre ansamling av snø eller is og for å tørke bremsebånd og -skiver. Når det ikke er til fare for kjøringen, må du teste grepet mot underlaget og holde deg oppdatert med hvordan ATVen reagerer når du bruker kontrollene. Hold alltid fotbrettene, bremse- og gasshåndtakene frie for snø og is. Tørk bort snø av setet, håndtakene, lysene og reflektorene ofte.

Snøen kan skjule steiner, trerøtter eller andre gjenstander, og hvis den er våt, og kan føre til at kjøringen blir helt umulig når kjøretøyet kjører seg fast eller fullstendig mister grepet i snøsørpe. Se langt fremover, og vær alltid på vakt etter eventuelle synlige spor som kan indikere at slike gjenstander finnes. Kjør til side for slike hvis du er i tvil. Unngå å kjøre på islagt vann før du har kontrollert at isen er trygg for kjøring med ATVen, førerne og lasten som er med. Husk at en gitt tykkelse av isen kan være nok til å holde en snøscooter, men ikke en ATV med samme vekt, fordi en mindre kontaktflate fra de fire hjulene fører til større trykk mot underlaget sammenlignet med beltet og skiene på en snøscooter.

For å få best mulig komfort og unngå forfrysninger, må du alltid bruke klær og ATV-beskyttelsesutstyr som egner seg for værforholdene du kan bli utsatt for i løpet av kjøreturen.

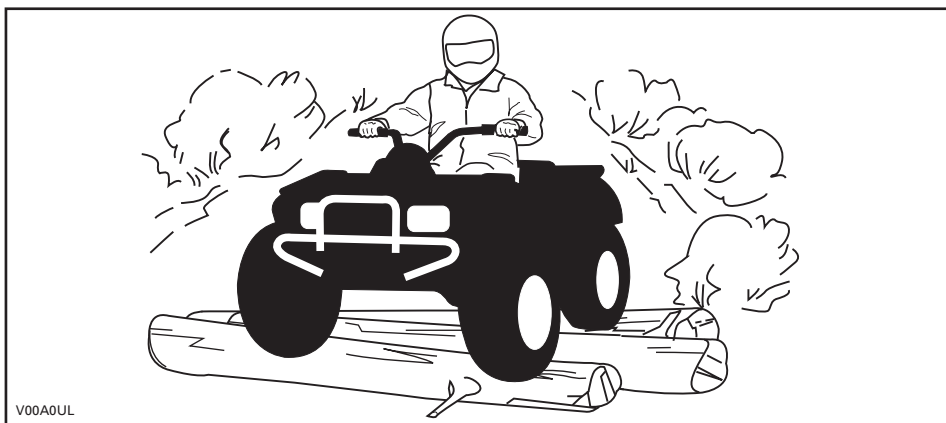
På slutten av hver kjøretur er det en god vane å rengjøre ATV-ens karosseri og alle bevegelige komponenter (bremser, styrekomponenter, drivverk, kontroller, osv.) for eventuell oppsamlet snø eller is. Våt snø vil bli til is mens ATVen ikke er i bruk, og denne kan bli vanskeligere å fjerne ved neste kontroll før kjøring.

## Kjøreteknikker

Kjøring i hastigheter som er for høye for kjøreforholdene, kan føre til personskade. Ikke bruk mer gass enn det som er nødvendig for sikker kjøring. Statistikken viser at svinging i høye hastigheter ofte fører til uhell og skader. Husk at ATVen er tungt! Bare vekten alene kan føre til at du blir sittende fast under ATVen hvis den velter.

Dette kjøretøyet er ikke laget for å kunne hoppe. Det kan heller ikke ta opp de kraftige støtene som oppstår når man for eksempel hopper, og som kan overføres til deg som fører. Hvis du forsøker å utføre "wheelies" (steile og kjøre på bakhjulene), kan kjøretøyet vippe over deg. Både hopping og kjøring på bakhjulene medfører høy risiko og bør alltid unngås.

For å beholde tilstrekkelig kontroll anbefales sterkt at du holder begge hendene på håndtakene og er innenfor rekkevidde for alle betjeningsorganer. Det samme gjelder for føttene. For å redusere faren for skader på føtter og ben bør du ha føttene på fotstøttene hele tiden. Ikke la tærne peke utover, og strekk ikke ut føttene for å hjelpe til ved svinging. Føttene kan støte mot, eller feste seg i hindringer eller komme i kontakt med hjulene.



V00A0UL

Selv om det er et fullgodt fjæringssystem på ATV-en, kan "vaskebrett" eller grovt terreng gjøre kjøringen meget ubehagelig og i verste fall føre til ryggskader. Ofte kan det være nødvendig å vekselvis stå og sitte eller å kjøre i sammenhukt stilling. Senk farten, bøy knærne, og la benene absorbere støt.

Dette kjøretøyet er ikke laget for å kjøre på veier eller motorveier. (de fleste steder er dette ulovlig). Dersom du kjører på veier eller motorveier kan det føre til en kollisjon med et annet kjøretøy.

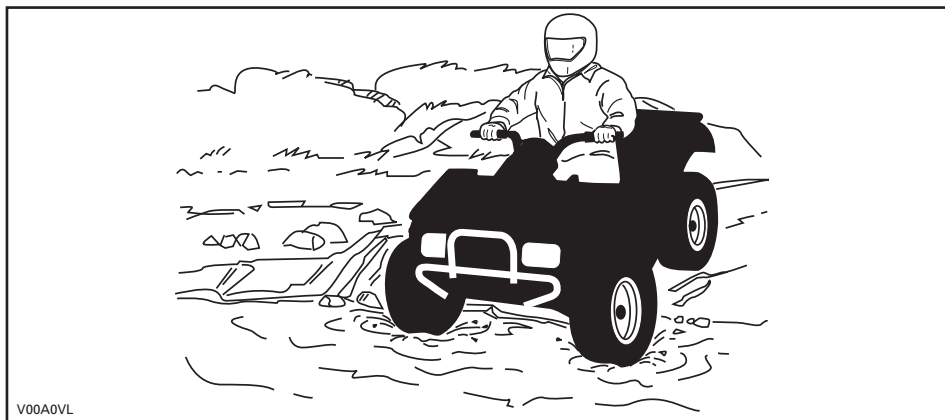
Dekkene på kjøretøyet er ikke egnet for kjøring på fast veidekke. Dette kjøretøyet er heller ikke utstyrt med differensial bak (bakhjulene roterer alltid med samme hastighet). På grunn av dette kan fast veidekket i stor grad påvirke håndteringen av, og kontrollen over, kjøretøyet.



Dersom du kjører på veier eller på veikulderen kan det forstyrre andre på veien; spesielt dersom du kjører med nærlysene på.

Hvis det blir nødvendig å krysse en vei, bør den første føreren gå av kjøretøyet, vurdere forholdene og gi anvisninger til de andre førerne. Den siste føreren som krysser veien, hjelper deretter den første føreren å krysse veien. Ikke kjør på fortauene. Det er beregnet på fotgjengere.

Dette kjøretøyet er ikke laget for å krysse elver eller kanaler.



Vann påvirker ATVens bremseevne. Tørk bremsene ved å bremse flere ganger etter at du har forlatt vannet.

Det kan finnes myr- og sumpområder i nærheten av vann og elver. Vær oppmerksom på plutselige "hull" eller endringer i dybde. Se også opp for mulige farer fra steiner, trestammer og lignende som kan være delvis dekket av vegetasjon.

Hvis du må krysse tilfrosset vann, må du kontrollere at isen er tykk og sterk nok til å bære den totale vekten av deg selv, kjøretøyet og lasten. Se opp for åpent vann ... det er et sikkert tegn på at isens tykkelse varierer. Hvis du er i tvil, må du ikke kjøre over.

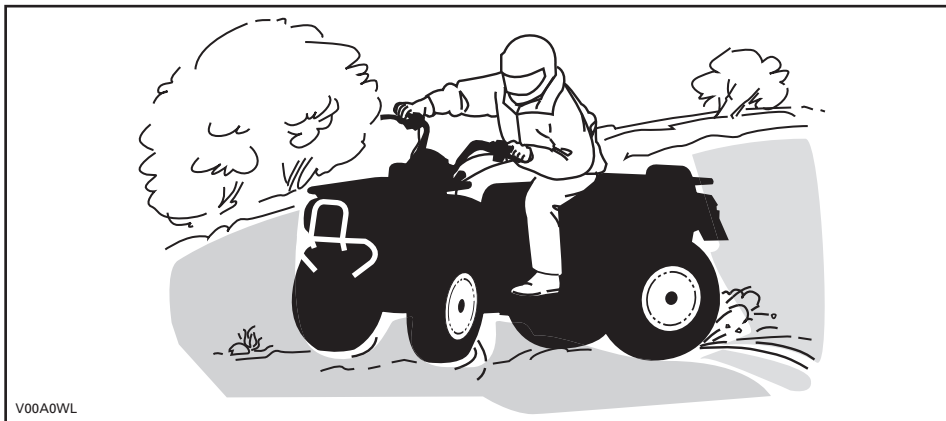
Isen påvirker også kontrollen over kjøretøyet. Senk hastigheten, og unngå å regulere gassen hurtig. Dette vil bare føre til at hjulene spinner og til at kjøretøyet kan velte. Unngå rask nedbremsing. Dette kan igjen føre til en ukontrollert sleng og kjøretøyet kan velte. Unngå alltid slaps og søle, fordi det kan blokkere ATVens funksjoner eller betjeningsorganer.

Kjøring på snø kan påvirke bremseegenskapene. Reduser hastigheten til sikker hastighet, og hold større avstand for nedbremsing. Snø som kastes opp, kan føre til at det dannes snø- eller isavsetninger på bremsekomponenter og -kontroller. Bruk bremsene ofte for å forhindre ansamling av snø eller is. Se mer detaljert informasjon om å kjøre på snødekte flater under Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler i dette kapitlet.

Kjøring på sand og sanddyner eller i snø er en annen enestående opplevelse, men det finnes enkelte grunnleggende sikkerhetsregler du må følge. Våt, dyp eller finfordelt sand/snø kan få veigrepet til å gli slik at kjøretøyet sklir, kjører utfor eller kjører seg fast. Hvis det skjer, må du se etter et fastere underlag. Igjen er det beste rådet å senke farten og være oppmerksom forholdene.

Hvis du kjører i sanddyner, bør du utstyre ATVen med et sikkerhetsflagg av antenntype. Det gjør deg mer synlig for andre førere på den andre siden av sanddynene. Kjør forsiktig hvis du ser en annen føreres sikkerhetsflagg foran deg. Sikkerhetsflagg av antenntype kan sette seg fast og deretter sprette tilbake mot kroppen din. Du bør derfor ikke bruke dem i områder med hengende grener eller hindringer.

Kjøring over løse steiner eller grus er meget likt kjøring på is. Det påvirker styreegenskapene til kjøretøyet og kan føre til at det sklir og velter, spesielt når hastigheten er høy. I tillegg kan bremselengden øke. Tenk på at hvis du gir gass for raskt eller skrenser, er det fare for at løse steiner kastes bakover mot eventuelle kjøretøyer bak deg. Gjør aldri dette med overlegg.



Hvis du får en skrens eller sleng, kan det hjelpe å svinge håndtaket i samme retning som skrensen til du gjenvinner kontrollen. Ikke trykk inn bremsene eller lås hjulene.

Respekter og følg alle oppsatte skilt. De er der for å hjelpe deg og andre.

Vær forsiktig når du må kjøre over hindringer i "løypen". Det omfatter løse steiner, trær som har falt ned, glatte overflater, gjerder, stolper, voller og fordypninger. Unngå alltid slikt hvis det er mulig. Enkelte hindringer ganske enkelt for store eller farlige å ta seg over og bør unngås. Mindre steiner og trær som har falt ned, kan krysses trygt ... i en vinkel på omtrent 90°. Stå på fotstøttene med bøyde knær. Tilpass hastigheten uten å miste fremdriften, og unngå å gi gass for fort. Hold

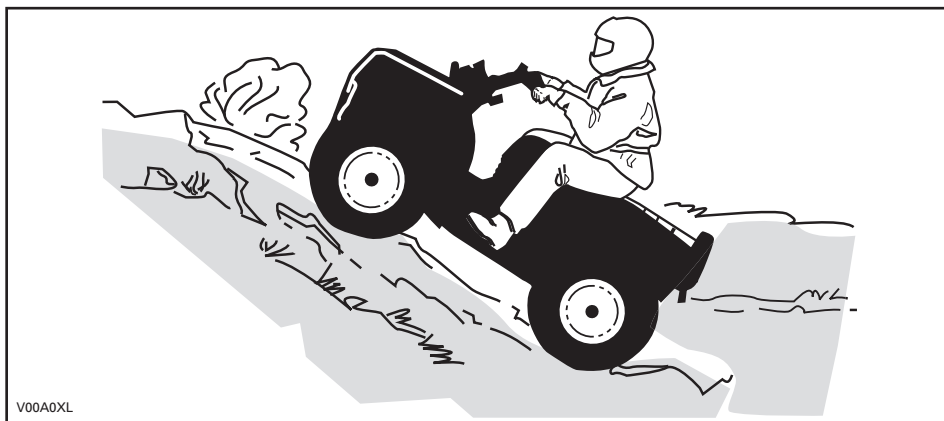
godt fast i håndtakene. Forskyv kroppsvekten bakover og fortsett. Ikke forsøk å løfte opp ATVens forhjul fra bakken. Vær oppmerksom på at hindringen kan være glatt eller bevege seg når du kjører over den.

Når du kjører i bakker eller skråninger er det to ting det er viktig å tenke på ... vær forberedt på glatte overflater eller variasjoner i terrenget ... bruk riktig kroppsstilling.

Sett alltid på parkeringsbremsen når du stopper eller parkerer. Dette er ekstra viktig når du parkerer på underlag som heller. Hvis det er bratt eller om ATV-en har last, bør hjulene blokkeres med steiner eller klosser.

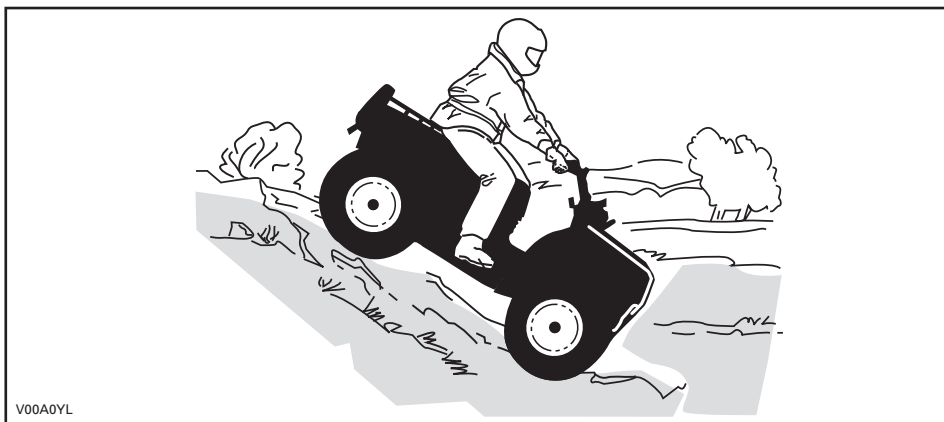
## Opp bakker

Forskyv kroppsvekten fremover mot toppen av bakken. Hold føttene på fotstøtterne, og gir ned. Akselerer deretter når det er nødvendig, og skift raskt gir mens du kjører oppover. Ikke kjør i for stor hastighet. Det kan få den fremre delen av ATV-en til å løfte seg fra bakken og falle over deg. Hvis bakken er for bratt og du ikke kan fortsette, eller hvis kjøretøyet begynner å rulle bakover, bruker du bremsene framme, men vær forsiktig slik at du ikke sklir. Gå av, og bruk deretter en "U"- eller "K"-sving (mens du går tilbake, på den siden som vender oppover og med én hånd på bremsehåndtaket, rygger du maskinens bakre del oppover mot toppen av bakken, og deretter kjører du nedover). Gå eller stå av på den siden som vender oppover, og hold avstand til ATV-en og dens roterende hjul. Ikke forsøk å holde fast i ATV-en hvis den begynner å velte. Hold avstand. Ikke kjør over toppen av bakken i høy hastighet. Det kan finnes hindringer, inkludert bratte fall, på den andre siden.



## Ned bakker

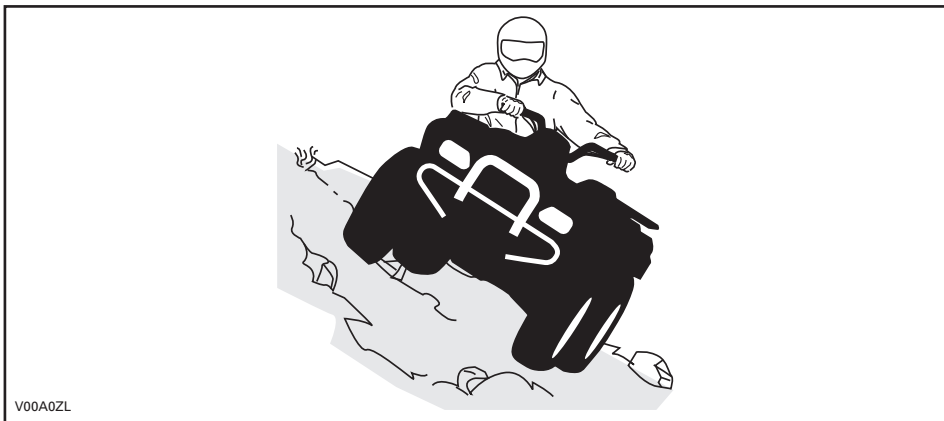
Forskyv kroppsvekten bakover. Brems gradvis for å unngå å sklir. Ikke slipp deg ned bakken ved å bare bremse med motoren eller med giret i fri.



V00A0YL

### Kjøring langs skråninger

Dette er en av de **mest risikofylte** kjøremåtene fordi det dramatisk endrer ATVs balanse. Det bør alltid unngås hvis det er mulig. Hvis det likevel er nødvendig, er det viktig at du **ALLTID** har kroppsvekten forskjøvet mot toppen av hellingen ... og vær forberedt på å gå av på denne siden hvis kjøretøyet begynner å velte. **Ikke forsøk å stoppe ATVen eller hindre at den skades.**



V00A0ZL

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

# VIKTIGE MERKER PÅ PRODUKTET

## Hengelapp

Dette kjøretøyet leveres med løse merkelapper som inneholder viktig informasjon. Alle som skal bruke ATVen, må lese og forstå informasjonen før kjøringen starter.

**Y**  
**UNGDOMSMODELL**

DENNE ATVEN ER FOR FRITIDSBRUK AV UNGE FØRERE UNDER OVERVÅKNING AV VOKSNE

KUN FØRER – INGEN PASSASJERER

DENNE ATVEN I KATEGORI Y ER KONSTRUERT FOR BRUK MED BEGRENSET MAKSIMALHASTIGHET

**DS70**  
(FØRER MÅ IKKE VÆRE UNDER 6 ÅR)  
BEGRENSET MAKSIMALHASTIGHET  
16km/h (10MPH) (FABRIKOPPET)  
IKKE BEGRENSET MAKSIMALHASTIGHET: 24 Km/h (15MPH)  
(INSTILLT UNDER NØYE OVERVÅKNING/BEDØMMELSE FRA FORELDRE)

EN KATEGORI Y-6+ ATV ER EN UNGDOMSMODELL

**DS90/DS90X**  
(FØRER MÅ IKKE VÆRE UNDER 10 ÅR)  
BEGRENSET MAKSIMALHASTIGHET  
24km/h (15MPH) ((FABRIKOPPET))  
IKKE BEGRENSET MAKSIMALHASTIGHET: 48 Km/h (30 MPH)  
(INSTILLT UNDER NØYE OVERVÅKNING/BEDØMMELSE FRA FORELDRE)

EN KATEGORI Y-10+ ATV ER EN UNGDOMSMODELL

PÅ OPPLÆRINGSKURS KAN DU LÆRE NØDVENDIGE FERDIGHETER FOR Å KJØRE EN ATV. TA KONTAKT MED FORHANDLEREN DIN FOR Å FÅ VITE MER.

TA KONTAKT MED FORHANDLEREN DIN FOR Å FÅ VITE MER OM STATLIGE ELLER LOKALE FORESKRIFTER SOM GJELDER BRUK AV ATV.

\*Se bruksanvisningen for mer informasjon.  
**DENNE DEKALEN MÅ IKKE FJERNES FØR SALG.**

**⚠ ADVARSEL**

Feil bruk av ATVen kan føre til **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.

**BRUK ALLTID GODKJENT HJELM OG VERNEUTSTYR.**    **KJØR ALDRI PÅ OFFENTLIG VEI.**    **TA ALDRI MED PASSASJERER**    **IKKE BRUK MEDIKAMENTER, ALKOHOL ELLER ANDRE RUSMIDLER NÅR DU KJØRER VANNSCOOTER.**

**KJØR ALDI:**

- uten nødvendige instruksjoner
- i hastigheter som er for høye i forhold til dukthighet og kjøreforhold
- På offentlige veier – det kan føre til en kollisjon med et annet kjøretøy.
- Med passasjer – passasjerer påvirker balansen og styreegenskapene og øker risikoen for å miste kontroll

**DU MÅ ALLTID:**

- Bruke riktige kjøreteknikker for å unngå att kjøretøyet velter o bakker og grov terreng og i svinger.
- Unngå faste dekke – fast dekke kan i stor grad påvirke håndtering og kontroll.

**FINN FREM OG FØLG BRUKERHÅNDBOKEN**  
Følg alle instruksjoner og advarsler.

704 902 024

vmo2010-003-003\_NO

## TYPEBILDE

**BESKRIVELSE AV MOTOREN I KJØRETØYET:**

**XXXXX**

**EPA-SERTIFISERT**

NER (NORMALISERT UTSLIPPSGRAD) =  X  
PÅ EN SKALA FRA 0 TIL 10 DER 0 ER RENEST  
\* MÅ IKKE FJERNES FØR SALG

704901107



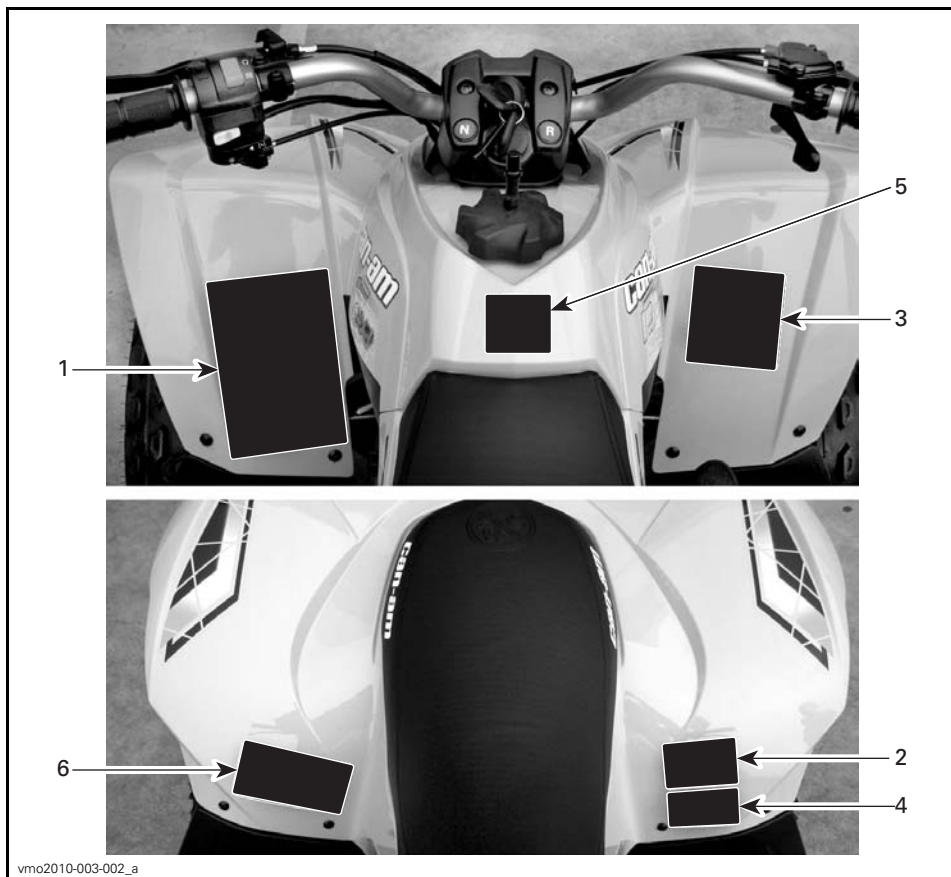
vmo2006-005-009\_no

## Sikkerhetsmerker på kjøretøyet

Les og forstå alle sikkerhetsmerker på kjøretøyet ditt.

Sikkerhetsdekalene på ATVen må oppfattes som en permanent del av ATVen. Hvis de mangler eller er skadet, kan de byttes uten ekstra kostnad. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**OBS!:** Illustrasjonene som brukes i denne brukerhåndboken er kun generelle. De kan se annerledes ut på din modell.



ILLUSTRASJON - PLASSERING AV MERKELAPPER

**⚠ ADVARSEL**

Føll bruk av ATVen kan føre til **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.



BRUK ALLTID GODKJENT HJELM OG VERNEUTSTYR.      KJØR ALDRI PÅ OFFENTLIG VEL.      TA ALDRI MED PASSASJERER.      KJØR ALDRI ETTER Å HA INNTATT ALKOHOL ELLER MEDIKAMENTER.

Kjør **ALDRI**:

- uten riktig opplæring eller instruksjoner.
- i hastigheter som er for høye i forhold til dyktighet og kjøreforhold.
- på offentlige veier – det kan føre til kollisjon med andre kjøretøyer.
- med passasjer – passasjerer påvirker balansen og styreegenskapene og øker risikoen for å miste kontroll.

Du må **ALLTID**:

- bruke riktige kjøreteknikker for å unngå at kjøretøyet velter i bakker og grovt terreng og i svinger.
- vunnå fast dekke – fast dekke kan i stor grad påvirke håndtering og kontroll.

**FINN FREM OG LES BRUKERHÅNDBOKEN. FØLG ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER.**

vmo2009-003-004\_no

DEKAL 1

**⚠ ADVARSEL**



**Kjøring med denne ATVen av barn under 6 år, øker risikoen for ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL.**


Voksne må overvåke kjøring når føreren er under 16 år.

**La ALDRI barn under 6 år kjøre denne ATVen.**

vmo2009-004-002\_no

MERKE 3 - DS 70

**⚠ ADVARSEL**



**Kjøring med denne ATVen av barn under 10 år, øker risikoen for ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.**

Voksne må overvåke kjøring når føreren er under 16 år.

**La ALDRI barn under 10 år kjøre denne ATVen.**

704902025

vmo2010-003-004\_no

MERKE 3 - DS 90 OG DS 90 X

**⚠ ADVARSEL**



**Vær ALDRI med som passasjer. Passasjerer kan føre til tap av kontroll, noe som kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.**

704 900 005

V01M07Z

DEKAL 2

**⚠ ADVARSEL**

Feil dekktrykk eller overløst kan føre til at du mister kontroll over kjøretøyet, noe som kan føre til **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.

LAST	DEKKTRYKK FOR KALDE DEKK
OPP TIL 150 KG	FORAN MAX: 34 kPa (5.0 psi) MIN: 26 kPa (3.8 psi) BAK MAX: 34 kPa (5.0 psi) MIN: 26 kPa (3.8 psi)

Oppretthold **ALLTID** riktig dekktrykk som vist. Bruk **ALDRI** lavere dekktrykk enn minimumstrykket. Det kan få dekket til å løse fra felgen. Overskrid aldri lastekapasiteten 150 kg (330 lb) for ATVen inkludert fører, all annen last og tilbehør som er montert og vekt på slepekrok. **ATV MED LAST/TILHENGER** Last eller tilhenger kan påvirke stabilitet og håndtering. Ved kjøring med last eller tilhenger:

- Senk farten.
- Beregn større avstand for å stoppe
- Unngå bratte bakker og grovt terreng.

704601879

**MERKE 4 - ILLUSTRASJON**

**THIS VEHICLE IS AN ALL TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC ROADS.**

**DENNE ATVEN ER ET TERRENGKJØRETØY OG ER IKKE BEREGNET BRUKT PÅ OFFENTLIGE VEIER**

704601879

vmo2010-001-102

**DEKAL 5**

**⚠**

<p><b>DA</b> FINN OG LES BRUGERVEILEDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.</p> <p><b>NL</b> DOOR DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES NEM, HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.</p> <p><b>FR</b> LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPERATEUR, SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.</p> <p><b>FI</b> PAKKAINNÄLLIE KÄYTTÄJÄN OPAS, NUODATA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.</p> <p><b>ES</b> UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENCIÓN A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.</p>	<p><b>DE</b> BETREBSANLEITUNG AUSFINDEN, MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.</p> <p><b>EL</b> ΒΡΕΨΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΙΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΤΗΤΟΠΟΙΕΙΣ.</p> <p><b>IT</b> LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.</p> <p><b>PT</b> LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.</p> <p><b>SV</b> TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN, UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.</p>	 
---	--	------

vmo2008-011-090

**DEKAL 6**

**Samsvarsdekaler**

Disse dekalene viser ATVens samsvar.

704600081

WET WEIGHT  
VÅT VEKT

\_\_\_\_\_ kg

**ACN 097 370 100**

POWER  
EFFEKT

\_\_\_\_\_ kW

THIS VEHICLE IS AN ALL TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC ROADS. DETTE KJØRETØYET ER HELT OG HOLDENT ET TERRENGKJØRETØY OG ER IKKE BEREGNET BRUKT PÅ OFFENTLIGE VEIER.

V00M03Y

**PLASSERING: NEDRE RØR PÅ RAMMEN PÅ HØYRE SIDE FORAN**

**EMISSION CONTROL INFORMATION**

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO(XXXX) U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.

ENGINE FAMILY	XXX XXXXXXX	MOTORFAMILIE
PERMATION FAMILY	XXX XXXXXXX	GJENNOMTRENGINGSFAMILIE
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXX X XXXX XX	SERTIFISERINGSSTANDARD (FEL)
ENGINE DISPLACEMENT	XXX XX XXX	MOTORENS SYLINDERVOLUM
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XX	EKSOSUTSLIPP KONTROLLSYSTEM

**INFORMASJON OM UTSLIPPSPÅKONTROLL**

DETTE KJØRETØYET ER SERTIFISERT TIL Å KJØRE PÅ BLYFRIT BENNSIN OG TILFREDSTILLER BESTEMMELSENE FRA(XXXX) U.S. EPA OG CALIFORNIA FOR ATV SI-MOTORER.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS VEDLIKEHOLDSSPESIFIKASJONER FINNER DU I BRUKERHÅNDBOKEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

vmo2010-001-302\_a

**PLASSERING: FORSKJERM**

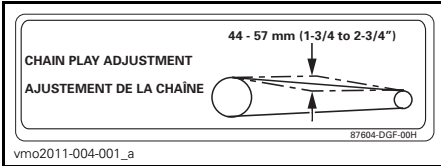
Bombardier Recreational Products Inc. sertifiserer at denne ATVen er i samsvar med den amerikanske nasjonale standarden for 4-tjuls terrenggående kjøretøyer, ANSI/SVIA-1-2007.

vmo2010-004-001\_en

**PLASSERING: STØTFANGER FRAMME**



## Merke med teknisk informasjon

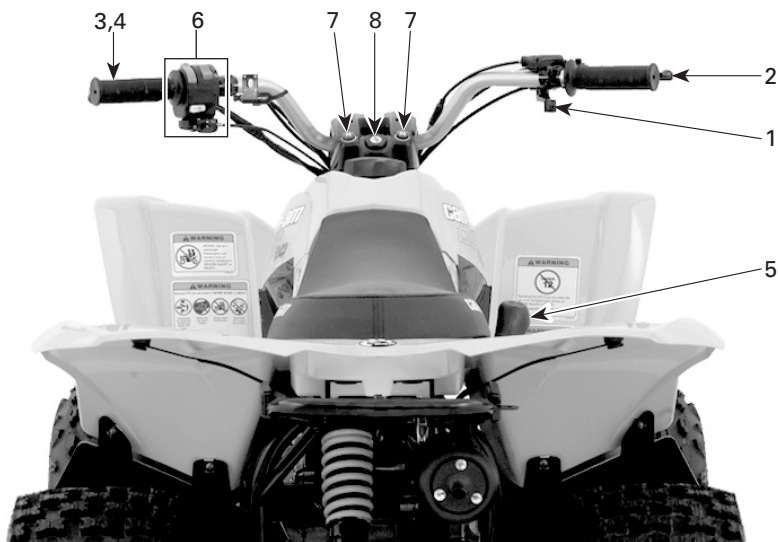


1. Plassering av kjedestrammermerket

***Denne siden er  
uten innhold***

# ***INFORMASJON OM KJØRETØYET***

# BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR



vmo2010-003-101\_b

TYPEBILDE

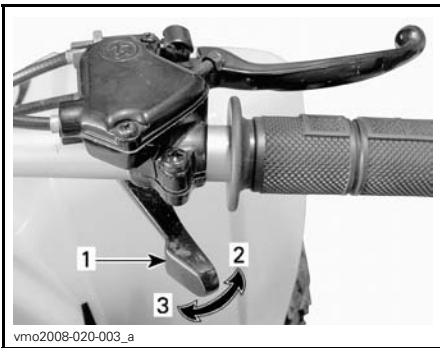
**OBS!** I denne delen beskrives grunnleggende informasjon om funksjoner for de ulike betjeningsorganene på kjøretøyet. Mer detaljert informasjon om hvordan du bruker et betjeningsorgan sammen med andre, finnes under *BRUKERVEILEDNING* lenger ned i denne delen.

## 1) Gasspak

Gasshåndtaket er plassert på høyre side av styret.

Når det skyes framover øker hastigheten og gjør det mulig å sette kjøretøyet i gir.

Når det slippes, går motoren automatisk tilbake til tomgang og kjøretøyets hastighet reduseres gradvis.



### TYPEBILDE

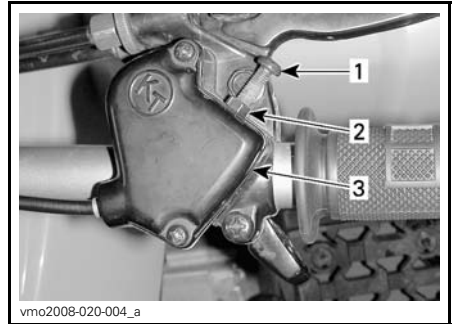
1. Gasspak
2. Akselerasjon
3. Reduksjon av hastighet

## ⚠ ADVARSEL

Sjekk gasshåndtaket før du starter motoren. Dersom gasshåndtaket ikke glir lett må du finne ut hvorfor. Reparer feilen før du bruker kjøretøyet. Ta kontakt med en autorisert forhandler dersom du ikke klarer å utbedre feilen selv.

## Hastighetsbegrenser

Dette kjøretøyet er utstyrt med en justerbar hastighetsbegrenzerskrue på kapslingen for gasshåndtaket. Hastighetsbegrenseren gjør at man ikke kan gi full gass, selv med gasshåndtaket skjøvet helt fram, og begrenser dermed tilgjengelig motorhastighet og dermed også hastigheten.



### TYPEBILDE

1. Hastighetsbegrenzerskrue
2. Låsemutter
3. Kapsling for vaier for gasshåndtaket

## ⚠ ADVARSEL

Voksne bør alltid tilpasse maksimal begrenset hastighet til evnene og ferdighetene slik at barnet som kan bruke kjøretøyet på en sikker måte. La aldri barnet justere hastighetsbegrenzerskruen.

BRP anbefaler at alle nybegynnere starter med hastighetsbegrenzerskruen skrudd inn mens de øver seg.

Voksne kan justere hastighetsbegrenzerskruen gradvis for å øke maksimal hastighet etter hvert som nybegynneren blir mer kjent med hvordan kjøretøyet oppfører seg. Se i tabellen nedenfor.

HASTIGHETSINNSTILLING	DS 70	DS 90 OG DS 90 X
Hastighetsbegrensing fra fabrikken	16 km/h	24 km/h
Maksimal ubegrenset hastighet	24 km/h	48 km/h

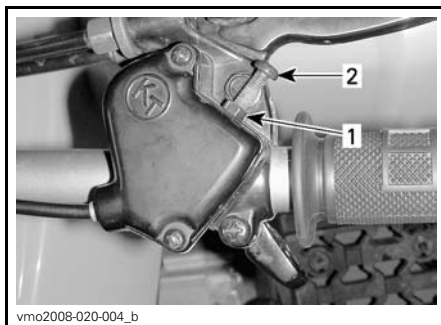
**⚠ ADVARSEL**

Når du kjører nedover bakker, kan tyngdekraften øke hastigheten på kjøretøyet over ønsket maksimal hastighet innstilt på hastighetsbegrenzerskruen.

**⚠ ADVARSEL**

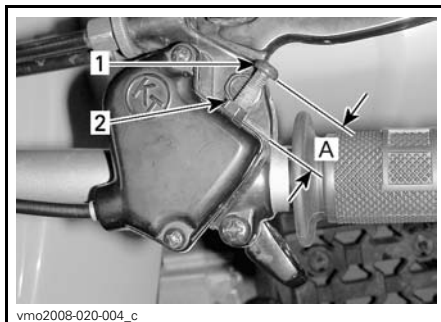
Feil justering av hastighetsbegrenzerskruen kan ødelegge gasshåndtaket og gjøre at gasshåndtaket ikke virker slik det skal. Dersom man ikke følger justeringsanbefalingene kan det føre til en ulykke.

For å justere hastighetsbegrenzerskruen må du løsne låsemutteren, og deretter justere hastighetsbegrenzerskruen. Dersom du skrur skruen med klokken reduseres vandringsfor gasshåndtaket, og vandringsfor økes ved å skru skruen mot klokken.



1. Låsemutter
2. Hastighetsbegrenzerskrue

For å oppnå maksimal hastighet på kjøretøyet må du justere vandringsfor til 20 mm.

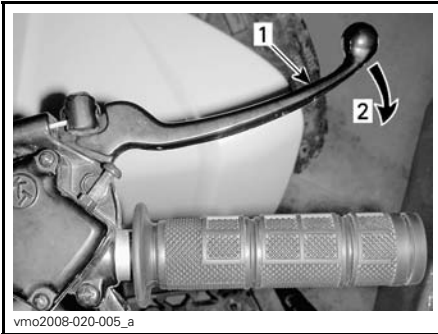


1. Hastighetsbegrenzerskrue
2. Låsemutter
- A. Justering av maksimal vandringsfor gasshåndtaket 20 mm

## 2) Høyre bremsehåndtak

Det høyre bremsehåndtaket er plassert på høyre side av styret.

Når det trekkes inn vil bremsene foran aktiveres. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremskraften er proporsjonal med kraften du trykker inn håndtaket med.



vmo2008-020-005\_a

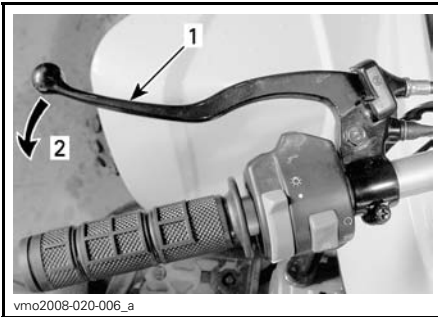
**TYPEBILDE**

1. Bremseshåndtak
2. Bremse

### 3) Venstre bremseshåndtak

Det venstre bremseshåndtaket er plassert på venstre side av styret.

Når det trekkes inn vil bremsene bak aktiveres. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremskraften er proporsjonal med kraften du trykker inn håndtaket med.



vmo2008-020-006\_a

**TYPEBILDE**

1. Bremseshåndtak
2. Bremse

### 4) Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen er plassert på venstre side av styret.

Når den settes på, hindres ATVen i å bevege seg. Den er nyttig under transport eller når kjøretøyet ikke er i bruk.

#### **! ADVARSEL**

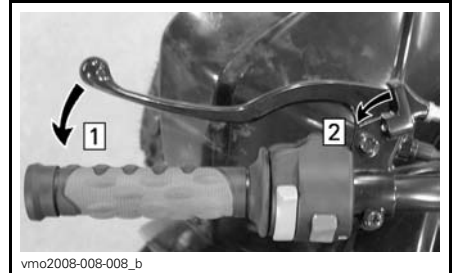
Bruk alltid parkeringsbremsen når kjøretøyet ikke er i bruk.

#### **! ADVARSEL**

Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre igjen. Kjøring med et vedvarende trykk på bremsene kan skade bremsesystemet og føre til brann og/eller tap av bremskraft.

For å aktivere parkeringsbremsen: Press venstre bremseshåndtak og hold mens du setter på låsen på håndtaket, og deretter slipper håndtaket mot låsen. Bremseshåndtaket holdes nå inne og holder bremsene bak aktivert.

*DS 70 og DS 90*

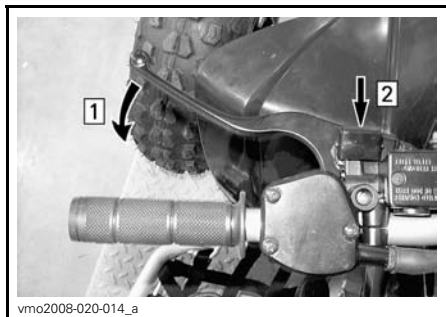


vmo2008-008-008\_b

#### **ILLUSTRASJON - VENSTRE BREMSHÅNDTAK**

- Steg 1: Press inn bremseshåndtaket og hold  
Steg 2: Aktiver låsen for håndtaket

## Kun for DS 90 X



vmo2008-020-014\_a

### VENSTRE BREMSEHÅNDTAK

Steg 1: Trykk inn og hold bremsehåndtaket

Steg 2: Skyv låsen på håndtaket

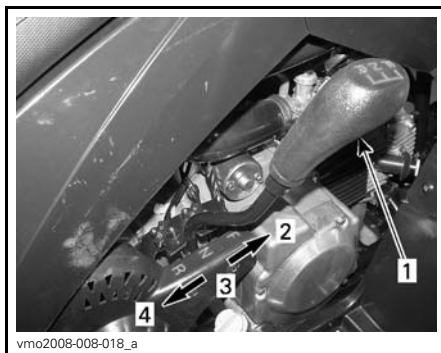
### Alle modeller

For å løse parkeringsbremsen: Trykk inn bremsehåndtaket. Låsehåndtaket vil automatisk gå tilbake til den opprinnelige stillingen. Bremsehåndtaket går tilbake til hvilestilling. Frigjør alltid parkeringsbremsen før kjøring.

## 5) Girspak

En 3-posisjons girspak er plassert på høyre side av kjøretøyet, nær motoren.

**OBS!** Stopp alltid kjøretøyet helt, og sett på bremsen før du flytter girspaken.



vmo2008-008-018\_a

### GIRSPAKMØNSTER

1. Girspak
2. Fremover (F)
3. Fri (N)
4. Revers (R)

Når du skal gire, må du stoppe kjøretøyet helt, sette på bremsene og deretter og flytte spaken til ønsket stilling. Ikke bruk kraft til å flytte spaken.

### **⚠ ADVARSEL**

Før du rygger med ATVen, må du kontrollere at det ikke er hindringer eller andre personer bak den. Sitt i setet.

### F: Fremover

Dette er det normale kjøreområdet. Det lar deg kjøre med opptil maksimal hastighet.

### N: Fri

Denne posisjonen kobler fra giret slik at ATVen kan rulles manuelt eller sleges.

### R: Revers

Dette gjør at kjøretøyet kan kjøre bakover.



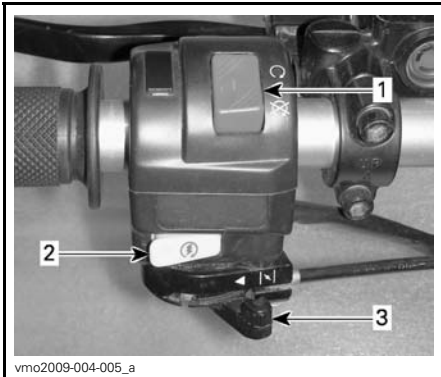
## **⚠ ADVARSEL**

Før du rygger med kjøretøyet, må du kontrollere at det ikke er hindringer eller andre personer bak den. BRP anbefaler at du blir sittende. Unngå å reise deg. Da kan du lene deg forover mot gasshåndtaket og forårsake en uventet akselerasjon og tap av kontroll.

## **6) Flerfunksjonsbryter**

Flerfunksjonsbryteren er plassert på venstre side av styret.

Flerfunksjonsbryteren har følgende funksjoner:



1. Nødstoppbryter for motoren
2. Motorstartknapp
3. Chokespak

### **Nødstoppbryter for motoren**

Denne bryteren kan brukes til å stoppe motoren, og som nødstoppsbryter.

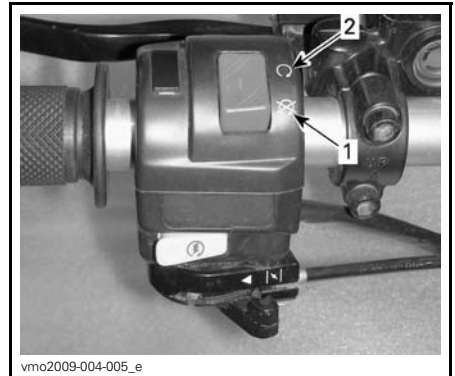
Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

**OBS!** Selv om det er mulig å stoppe motoren ved å vri tenningsnøkkelen til AV, anbefaler vi at motoren stoppes ved å sette nødstoppbryteren for motoren til STOPP-stillingen.

Slipp gasshåndtaket helt opp, og sett deretter nødstoppbryteren for motoren i STOPP-stillingen.



ILLUSTRASJON - NØDSTOPPBRYTER FOR MOTOREN

1. STOPP-stilling
2. KJØR-stilling (RUN)

### **Motorstartknapp**

Hvis du vil starte motoren, setter du nødstoppbryteren for motoren til RUN-stilling.

Trykk inn og hold det venstre bremsehåndtaket.

Trykk og hold inne motorstartknappen. Slipp opp straks motoren starter.



1. Motorstartknapp

### Chokespak

Denne enheten har en stillbar spak som gjør kaldstart av motoren lettere.

AV-stillingen brukes når motoren er varm.



AV-STILLING

Stillingen for full choke brukes når motoren er kald.

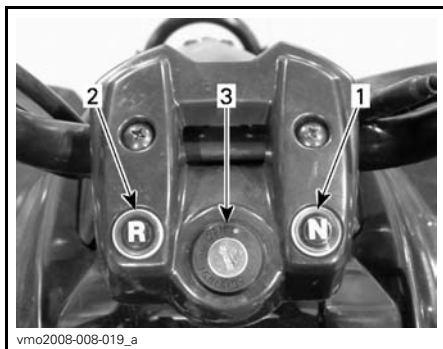


FULL CHOKE

De andre stillingene mellom AV og FULL brukes i forhold til motorens temperatur.

## 7) Indikatorlamper

Varsellampene er plassert nær midten av styret.



TYPEBILDE

1. Fri (N)
2. Revers (R)
3. Tenningsbryter

### Lampe for giret i fri (GRØNN)



Når denne er tent indikerer den at girspaken står i fri.

## Lampe for revers (RØD)



Når denne er tent indikerer den at girspaken står i revers.

## 8) Tenningsbryter

Tenningsnøkkelen er plassert på midten av styret.

Det er en 2-posisjons nøkkelbryter: OFF og ON.



### TENNINGSBRYTER

1. AV-posisjon
2. ON-posisjon

Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og dreii den til PÅ. Ta ut nøkkelen ved å dreie nøkkelen til AV og dra den ut.

**OBS!:** Selv om det er mulig å stoppe motoren ved å vri tenningsnøkkelen til OFF, anbefaler vi at motoren stoppes med nødstoppbryteren for motoren. Drei alltid tenningen til OFF når motoren har stoppet.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

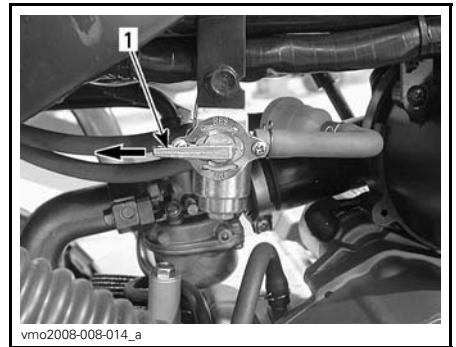
## **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

## 9) Drivstoffventil

Drivstoffventilen er plassert nær motoren på venstre side av kjøretøyet.

Dette er en rotasjonsventil med tre posisjoner: OFF, ON, RES (reserve). Drei ventilen slik at pilen kommer til ønsket posisjon.



### VENSTRE SIDE AV KJØRETØYET

1. Drei pekeren til ønsket posisjon

**OBS!** Feil åpning av drivstoffventilen hindrer drivstofftilførselen. Kontroller at ventilen er helt åpen når du kjører.

### OFF (av)

Stopper drivstofftilførselen til forgaseren.

**OBS!** Drei ventilen til OFF-posisjonen når kjøretøyet ikke skal være i bruk over en lang periode eller når det blir transportert.

## ON (på)

Åpner drivstofftilførselen til forgasseren. Dette er normal posisjon når du bruker ATVen.

## RES (Reserve)

Når den vanlige drivstofftanken er tømt (ON-posisjon), har man en reservebeholdning av drivstoff tilgjengelig ved å vri ventilen til RES. Bare bruk RES-posisjonen bare når drivstofftilførselen i PÅ-posisjonen er tom.

Når du kjører på reserven, må du etterfylle drivstoff så snart som mulig. Husk å dreie ventilen til ON etter at du har fylt på drivstoff.

## 10) Setelås

Plassert under bakre skjermen, nær den bakre støtfangeren. Den gjør at du kan fjerne setet og få tilgang til motorrommet. Trekk ut knappen for å løsne setet.



### TYPEBILDE

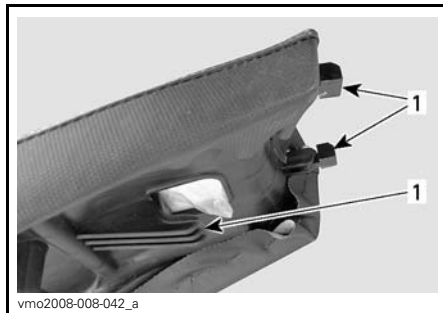
1. Knapp for å løse setet

### Ta av setet

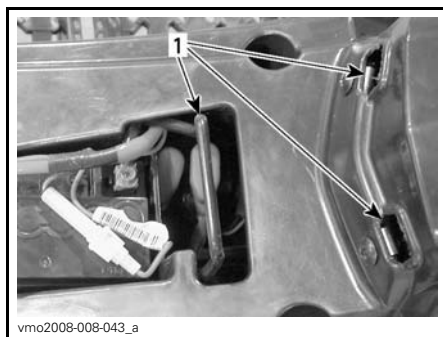
Trekk i låsen mens du forsiktig løfter bakre del av setet. Skyv setet bakover for å fjerne det.

## Montere setet

Sett inn tappene foran i setekrokene. Når setet er på riktig plass, trykker du det ned for å låse det.



1. Setetappene



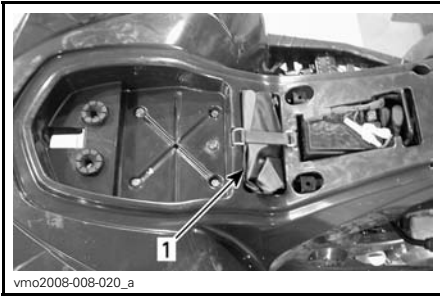
1. Kroker

## **⚠ ADVARSEL**

Kontroller at setet er skikkelig låst før du begynner å kjøre.

## 11) Verktøysett

Under setet over motorrommet er det et verktøysett med verktøy for grunnleggende vedlikehold.

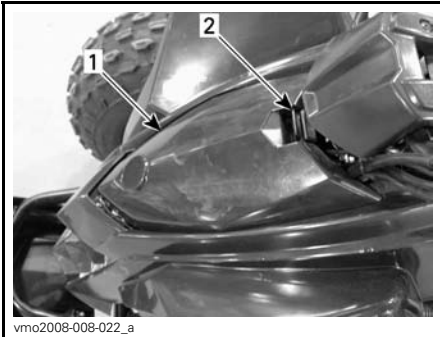


vmo2008-008-020\_a

1. Verktøysett

## 12) Oppbevaringsrom foran

Et nyttig sted for personlig artikler.



vmo2008-008-022\_a

### ILLUSTRASJON

1. Oppbevaringsrom framme
2. Deksellås

For å åpne dekselet på oppbevaringsrommet trekker du forsiktig i, og holder låsen mens du løfter dekselet.



vmo2008-008-023\_a

### ILLUSTRASJON

## ⚠ ADVARSEL

Dersom motoren går må du alltid sette girspaken i NØYTRAL og sette på parkeringsbremsen før du åpner dekselet. Ikke legg tunge gjenstander eller gjenstander som lett kan ødelegges i oppbevaringsrommet. Lås alltid dekselet før du begynner å kjøre.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

# DRIVSTOFF

## Anbefalt drivstoff

Bruk vanlig blyfri bensin som finnes på de fleste bensinstasjoner, eller oksygenert drivstoff med mindre enn 10% etanol eller metanol. Bruk bensin med oktantal minst som angitt nedenfor.

MINIMUM OKTANTALL	
I Nord-Amerika	87 (R + M)/2
Utenfor Nord-Amerika	98 E5

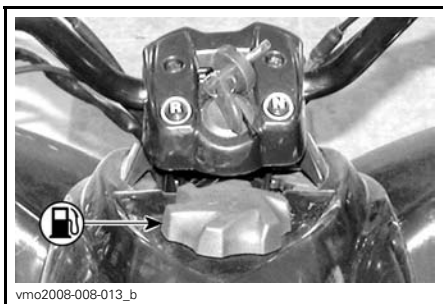
**OBS!** Eksperimenter aldri med annet drivstoff. Bruk av ikke anbefalt drivstoff kan føre til redusert ytelse og skader på viktige deler i drivstoffsystemet og motoren.

## Fylling av drivstoff

### ADVARSEL

- Ikke la barn fylle drivstoff på kjøretøyet.
- Slå alltid av motoren før du fyller på drivstoff. Åpne lokket langsomt.
- Hvis du merker at det er trykkforskjell (det høres en blåselyd når du løsner tankklokken), må kjøretøyet kontrolleres og/eller repareres før du bruker det igjen.
- Drivstoffdamp er brannfarlig og eksplosivt under bestemte forhold.
- Ikke bruk en åpen flamme for å sjekke drivstoffnivået.
- Ikke røyk, og ikke tillat bruk av åpen ild eller gnist i nærheten.
- Fyll alltid drivstoff i et godt ventilert område.
- Fyll aldri drivstofftanken helt opp før du plasserer kjøretøyet i et varmt område. Når temperaturer øker, utvides volumet av drivstoffet og det kan renne over.
- Tørk alltid bort eventuelt drivstoff- eller oljesøl fra ATVen.

1. Stopp motoren.
2. Ikke la noen sitte på kjøretøyet mens du fyller drivstoff.
3. Skru tankklokken mot klokken for å ta det av.



vmo2008-008-013\_b

**ILLUSTRASJON - DRIVSTOFFTANKLOKK**

4. Sett inn tuten i påfyllingshalsen.
5. Tøm drivstoffet sakte for å la luften i tanken slippe ut og for å hindre tilbakeslag av drivstoff. Vær forsiktig så du ikke søler.
6. Slutt å fylle når drivstoffet når bunnen av påfyllingshalsen. **Fyll ikke på for mye.**
7. Sett på tanklokket, og stram det godt ved å vri det med klokken.

---

# OLJE ER MEGET BRANNFARLIG.

## Innkjøring

Det kreves en innkjøringsperiode på 10 brukstimer før ATVen kan kjøres lengre strekninger med full gass.

Etter innkjøringsperioden bør kjøretøyet inspiseres av en autorisert Can-Am-forhandler. Se *GARANTI*.

## INNKJØRINGSPERIODE

I løpet av innkjøringsperioden:

- Unngå å gi fullt gasspådrag.
- Maksimalt gasspådrag bør ikke overstige 3/4.
- Unngå vedvarende akselerasjoner.
- Unngå kjøring i jevn hastighet over lang tid.
- Unngå at motoren overopphetes.

Korte akselerasjoner og hastighetsvariasjoner med gass er imidlertid bra ved innkjøring.

## Bremser



### ADVARSEL

Nye bremser vil ikke fungere optimalt før de er helt innkjørt. Vær ekstra forsiktig.

## Drivreim

En ny drivreim krever en innkjøringsperiode på 50 km.

I løpet av innkjøringsperioden:

- Unngå kraftige fartsøkninger og -reduksjoner
- Unngå å trekke last
- Unngå langkjøring i høy hastighet



# BRUKERVEILEDNING

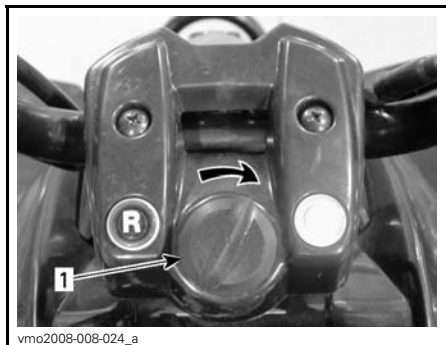
## Starte motoren

### **⚠ ADVARSEL**

Gjennomfør alltid kontroll før kjøring som beskrevet i *INFORMASJON OM SIKKERHET* avsnittet før du bruker kjøretøyet. Før du begynner å kjøre må du alltid kontrollere at viktige betjeningsorganer, sikkerhetsfunksjoner og mekaniske deler fungerer riktig.

Girspaken skal stå i NEUTRAL

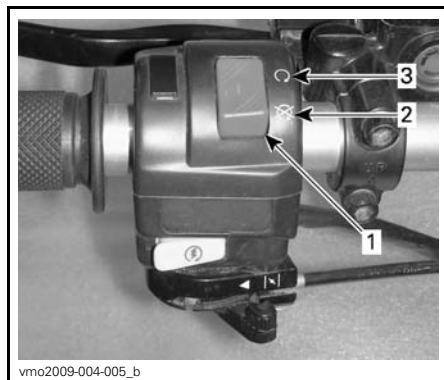
Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og dreii den til PÅ.



**ILLUSTRASJON - VRI TIL ON-POSISJONEN**

1. Tenningsnøkkel

Sett nødstoppbryteren for motoren til RUN-stillingen.



1. Nødstoppbryter for motoren
2. STOPP-stilling
3. KJØR-stilling (RUN)

I vær som er kaldere enn 0°C, setter du chokespaken i stillingen for full choke.



**FULL CHOKE-STILLING**

Trykk inn og hold det venstre bremsehåndtaket.

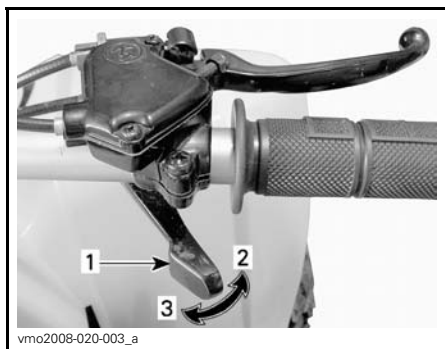
Trykk på motorstartknappen og hold til motoren starter.



1. Motorstartknapp

**OBS!** Ikke hold startknappen inne i mer enn 10 sekunder. Du bør vente en stund mellom startsyklusene slik at startmotoren rekker å kjøle seg ned. Pass på så batteriet ikke lades ut.

**OBS!** Gasshåndtaket kan brukes for å få motoren til å starte raskere. Trykk forsiktig på gasshåndtaket; dersom det trykkes for langt inn vil choke-systemet ikke bli aktivert.

**TYPEBILDE**

1. Gasspak
2. Akselerasjon
3. Reduksjon av hastighet

Slipp motorstartknappen med en gang motoren starter.

Etter noen sekunder må du justere choke-spaken slik at du oppnår optimalt turtall.

**OBS!:** Overdrevet bruk av choken kan føre til at motoren blir sur og gjøre det vanskeligere å starte. Se *FEILSØKING* hvis det skjer.

Når motoren er varm, flytter du choken AV-stillingen og slipper bremsene.



AV-POSISJON

**Starte varm motor**

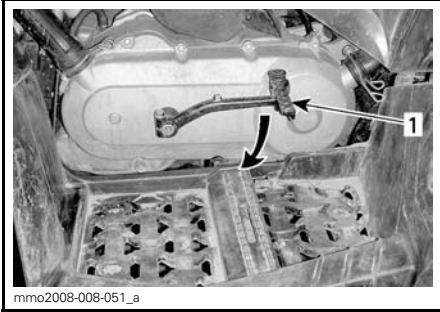
Start motoren som forklart ovenfor, men uten choke. Dersom motoren ikke starter etter to 5-sekunders forsøk med den elektriske starten setter du choke-spaken til halvt utslag. Start motoren uten å aktivere gasshåndtaket. Etter noen sekunder setter du chokespaken til AV-stillingen.

**Manuell nødstart**

Mulig manuell start er tilgjengelig dersom den elektriske starten ikke fungerer.

Følg startprosedyren som er beskrevet tidligere, men i stedet for å bruke den elektriske starteren bruker du startpedalen.

For å starte motoren trykker du pedalen ned til du kjenner at startermekanismen tar tak, deretter sparker du ned med en rask og jevn bevegelse.



mno2008-008-051\_a

#### TYPEBILDE

1. Startpedal

Gjenta hele denne prosedyren om nødvendig.

## Stoppe motoren

### ⚠ ADVARSEL

Unngå å parkere i en skråning.

Slipp gassen, og stopp ATVen helt.  
 Sett på parkeringsbremsen.  
 Sett girspaken i FORWARD-stillingen..  
 Sett nødstoppbryteren for motoren til STOP-stillingen.  
 Vri tenningsnøkkelen til OFF-posisjon.  
 Ta ut nøkkelen fra tenningsbryteren.

## Skifte gir

Varm opp motoren ved å la den gå på tomgang.  
 Sett på bremsene og sett girspaken til "F" (forover), eller "R" (revers).  
 Ta av bremsene.

### ⚠ ADVARSEL

Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre igjen.

**OBS!** Når du skifter gir fra fremover til bakover eller omvendt, må du alltid stoppe ATVen helt og sett på bremsen før du flytter girspaken.

**OBS!** Motoren vil stoppe hvis du prøver å skifte gir ved høyt turtall.

# JUSTERE KJØREEGENSKAPER

## Justere fjæringen

### **! ADVARSEL**

Fjæringsjustering kan påvirke kjøreegenskapene. Ta deg alltid tid til å bli kjent med hvordan kjøretøyet oppfører seg dersom du har justert fjæringen.

### **! ADVARSEL**

Støtdemperne på venstre og høyre side må alltid være satt i samme stillingen. Du må aldri bare justere en støtdemper. Ujevn justering kan føre til dårlige manøvreringsegenskaper og at du mister stabilitet, noe som kan føre til en ulykke.

## Justering av fjærenes forhåndsbelastning

Forkort fjærene for å få en stivere kjøring på tøffe veiforhold.

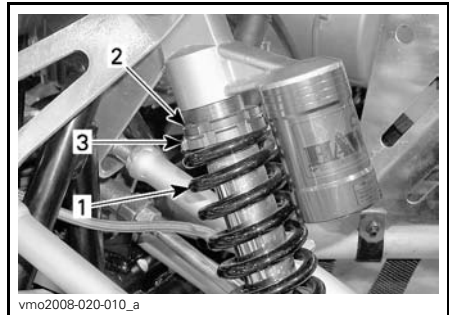
Forleng fjærene for å få en mykere kjøring på jevne veier.

Vri justeringskammen ved eller ringen. Bruk verktøy fra verktøysettet for kjøretøyet.



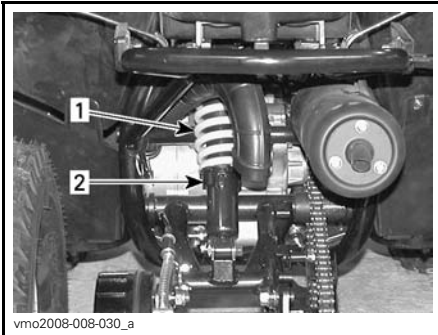
DS 70 OG DS 90 — FJÆRING FRAMME

1. Fjær framme
2. Vri justeringskammen



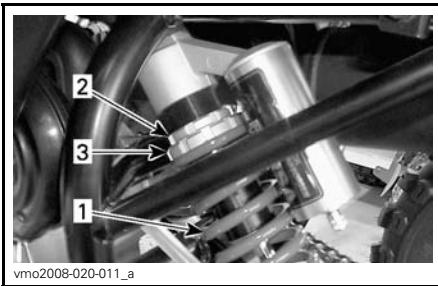
DS 90 X — FJÆRING FRAMME

1. Fjær framme
2. Løsne låseringen
3. Drei justeringsringen



### DS 70 OG DS 90 — FJÆRING BAK

1. Bakre fjær
2. Vri justeringskammen



### DS 90 X — FJÆRING BAK

1. Bakre fjær
2. Løsne låseringen
3. Drei justeringsringen

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

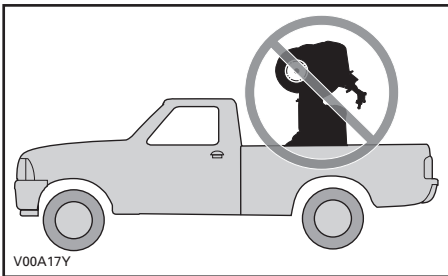
Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

# TRANSPORT AV KJØRETØYET

Fest kjøretøyet til en tilhenger med egnede lastestropper når du skal transportere det. Vanlig tau anbefales ikke.

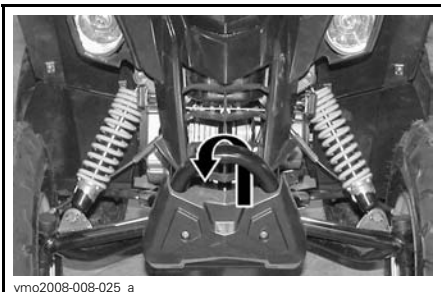
## **⚠ ADVARSEL**

Ikke slep denne ATVen med bil eller et annet kjøretøy. Bruk en tilhenger. Ikke vipp kjøretøyet over på to hjul for transport. Kjøretøyet må være i normalstilling (på alle fire hjulene), med fronten pekende mot fronten på transportkjøretøyet.

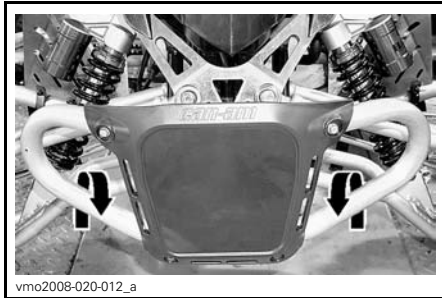


Husk å:

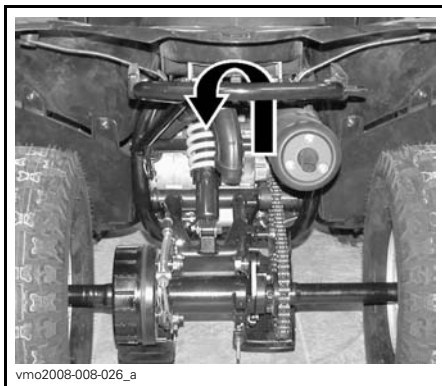
- Sett drivstoffventilen på AV.
- Sett på parkeringsbremsen.
- Sikre forparten av kjøretøyet ved støtfangeren framme, og bakparten ved støtfangeren bak.



**DS 70 OG DS 90 — PLASSERING AV FREMRE FESTE­PUNKT FOR SIKRING**



**DS 90 X — PLASSERING AV FREMRE FESTE­PUNKT FOR SIKRING**



**ALLE MODELLER — PLASSERING AV BAKRE FESTE­PUNKT FOR SIKRING**

**OBS!** Hvis du bruker andre festepunkter, kan kjøretøyet skades.

# ***VEDLIKEHOLD***

---

# INNKJØRINGSINSPEKSJON

BRP anbefaler at, etter de første 10 timene, eller 200 km bruk, avhengig av hva som inntreffer først, bør kjøretøyet inspiseres av en autorisert Can-Am-forhandler. Inspeksjonen etter innkjøringen er veldig viktig og må ikke overses.

**OBS!:** Innkjøringsinspeksjonen må bekostes av kjøretøyets eier.

Vi anbefaler at denne inspeksjonen signeres av en autorisert Can-Am-forhandler.

---

Dato for inspeksjon

---

Autorisert forhandlers signatur

---

Navn på forhandler



## Innkjøringsinspeksjonsoversikt

SKJEMA FOR INNKJØRINGSINSPEKSJON	BYTT					
	JUSTER					
	TREKK TIL					
	SMØR					
	RENGJØR					
	INSPISER					
<b>MOTOR</b>						
Motorolje						X
Ventilklaring	X				X	
<b>DRIVSTOFFSYSTEM</b>						
Drivstoffrør og tilkoblinger	X					
Gasskabel/kapsling	X				X	
Forgasser	X				X	
Tomgangshastighet	X					
<b>ELEKTRISK SYSTEM</b>						
Tennplugg	X				X	
Batteri	X					
Batterispenning	X					
<b>CVT-GIR</b>						
CVT luftinntaks-/utløpskanal	X					
<b>GIRBOKS</b>						
Girboksolje	X					
<b>HJUL/DEKK</b>						
Hjulmutrer/-bolter	X					
<b>STYRESYSTEM</b>						
Festing av styrehåndtak	X					
<b>BREMSER</b>						
Bremsesystem	X					

# VEDLIKEHOLDSPLAN

Vedlikehold er meget viktig for å holde ATVen i sikker driftstilstand. Riktig vedlikehold er eierens ansvar. Man bør utføre service på kjøretøyet slik som beskrevet i vedlikeholdsplanen.

Vedlikeholdsprosedyrene erstatter ikke inspeksjonen som skal gjøres før man kjører.

## ADVARSEL

Hvis du ikke utfører riktig vedlikehold på ATVen i henhold til vedlikeholdsplanen og -prosedyrene, kan det redusere sikkerheten under kjøring.

VEDLIKEHOLDSPLAN					
A: Juster C: Rengjør I: Inspiser L: Smør R: Bytt	UKENTLIG				
	MÅNEDLIG				
	EN GANG I ÅRET ELLER HVER 100 TIMER				
	HVERT 2. ÅR ELLER 200 TIMER				
	SKAL UTFØRES AV				
DEL/OPPGAVE					FORKLARING
MOTOR					
Motorolje			R (3)		Kunde
Motoroljesil			C		Kunde
Luftfilter	I, C (1)		R (1)		Kunde
Filter for luftinnsprøytingsventil.	I, C (1)		R (1)		Kunde
Ventilklaring			A		Forhand- ler
Utluftingssystem for veivhuset			I (2)		Forhand- ler
Gnistfanger			C		Kunde
Eksossystem			I		Forhand- ler

(1) Oftere under forhold med mye støv. Se *LUFTFILTER* under *VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER*.  
 (2) Inspiser hver 6. måned.  
 (3) Bytt ut hver 3. måned eller 40 timer.

VEDLIKEHOLDSPLAN						
A: Juster C: Rengjør I: Inspiser L: Smør R: Bytt	UKENTLIG					
	MÅNEDLIG					
	EN GANG I ÅRET ELLER HVER 100 TIMER					
	HVERT 2. ÅR ELLER 200 TIMER					
	SKAL UTFØRES AV					
DEL/OPPGAVE	FORKLARING					
<b>DRIVSTOFFSYSTEM</b>						
Drivstoffrør og tilkoblinger			I		Forhandler	(4) Inspiser, rengjør og juster hver 6. måned.
Drivstoffilter				R	Forhandler	
Gasskabel/kapsling		I, A	L		Forhandler/kunde	
Forgasser	I, A, C <sup>(4)</sup>				Forhandler	
Tomgangshastighet		I <sup>(4)</sup>			Forhandler	
<b>ELEKTRISK SYSTEM</b>						
Tennplugg			R		Forhandler	—
Batteri		I			Forhandler/kunde	
<b>DRIVSYSTEM</b>						
Drivkjede og tannhjul			I <sup>(5)</sup>		Forhandler	(5) Oftere ved røffe forhold som støvete områder, i sand, i snø, under våte eller gjørmete forhold.
<b>HJUL/DEKK</b>						
Hjullagre			I		Kunde	—
Hjulbolter		I			Kunde	

## VEDLIKEHOLDSPLAN

A: Juster  
C: Rengjør  
I: Inspiser  
L: Smør  
R: Bytt

## UKENTLIG

## MÅNEDLIG

## EN GANG I ÅRET ELLER HVER 100 TIMER

## HVERT 2. ÅR ELLER 200 TIMER

## SKAL UTFØRES AV

DEL/OPPGAVE

FORKLARING

## GIR (CVT)

Drivreim			I		Forhand- ler	—
Drivreimskive og dreven reimskive			I, C, L		Forhand- ler	
CVT luftinntaks- /utløpskanal		I, C			Kunde	

## GIRBOKS

Girboksolje				R	Forhand- ler	—
-------------	--	--	--	---	-----------------	---

## STYRESYSTEM

Festing av styrehåndtak			I		Forhand- ler	(6) Smør hver 6. måned.
Styrekuler (DS 70 og DS 90)	L <sup>(6)</sup>				Kunde	
Styrestang			L		Forhand- ler	
Styresystem			I		Forhand- ler	

## FJÆRING

Fjæringssystem			I		Kunde	—
----------------	--	--	---	--	-------	---

VEDLIKEHOLDSPLAN						
A: Juster C: Rengjør I: Inspiser L: Smør R: Bytt	UKENTLIG					
	MÅNEDLIG					
	EN GANG I ÅRET ELLER HVER 100 TIMER					
	HVERT 2. ÅR ELLER 200 TIMER					
	SKAL UTFØRES AV					
DEL/OPPGAVE	FORKLARING					
BREMSER						
Bremsevæske (DS 90 X)			(7)	R	Forhandler/kunde	(7) Bytte av bremsevæskene eller reparasjoner på bremsesystemet må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler. (8) Hydrauliske bremsesystemer er selvjusterende og trenger ikke justeres.
Bremsesystem		I, A (7) (8)			Forhandler/kunde	
Bremseklosser/-sko			I (7)		Forhandler	

# VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER

Denne delen inneholder instruksjoner for grunnleggende vedlikeholdsprosedyrer. Hvis du har nødvendige mekaniske ferdigheter og riktig verktøy, kan du utføre disse prosedyrene. Hvis ikke, må du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

Andre viktige punkter i vedlikeholdsplanen som er vanskeligere å utføre og krever spesialverktøy, utføres best hos en autorisert Can-Am-forhandler.

## ⚠ ADVARSEL

Slå av motoren, og følg disse vedlikeholdsprosedyrene når du utfører vedlikehold. Hvis du ikke følger prosedyrene nøye, kan du bli skadet av varme deler, bevegelige deler, elektrisitet, kjemikalier eller andre farer.

## ⚠ ADVARSEL

Hvis det blir nødvendig å ta bort en sperreanordning (for eksempel låsetapp, selvlåsende fester osv.), må du alltid bytte ut med en ny.

## Motorolje

### Motoroljenivå

**OBS!** Kontroller nivået ofte, og juster ved behov. Fyll ikke på for mye. Hvis motoren brukes med feil oljenivå, kan den få alvorlige skader. Tørk av eventuelt oljesøl.

**OBS!:** Når du kontrollerer oljenivået bør du også se etter lekkasjer fra motoren.

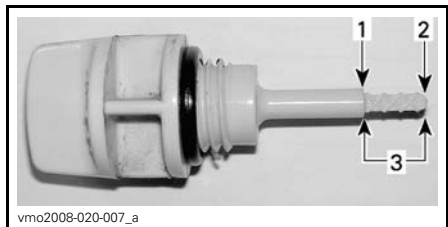


ILLUSTRASJON - HØYRE SIDE AV MOTOREN

1. Peilestav

Sett kjøretøyet står på en rett flate, start motoren og la den gå i noen minutter. Stopp deretter motoren og kontroller oljenivået slik:

1. Skru ut peilestaven, trekk den ut og tørk av den.
2. Sett peilestaven inn igjen og skru den helt inn.
3. Ta ut peilestaven, og kontroller oljenivået. Det skal være nær eller på det øverste merket.



1. Fullt
2. Fyll på
3. Bruksområde

Ved påfylling av olje må du ta ut peilestaven. Plasser en trakt i hullet for peilestaven for å unngå søl.

Fyll på litt olje, og kontroller oljenivået på nytt.

Gjenta til oljenivået når det øvre merket på peilestaven. **Fyll ikke på for mye.**

Skru peilestaven skikkelig på plass.

### Anbefalt motorolje

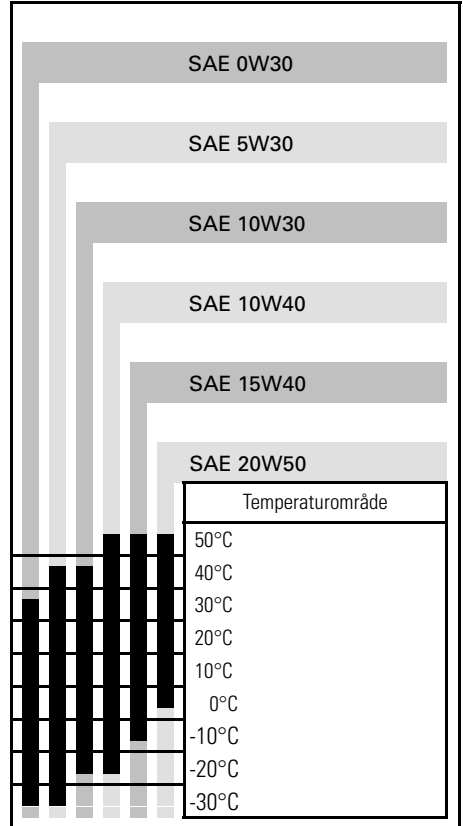
Om sommeren bør du bruke XPS DEL-SYNTETISK (SOMMEROLJE) (P/N 293 600 121).

I vintersesongen bør du bruke XPS SYNTETISK OLJE (FOR ALLE FORHOLD) (P/N 293 600 112).

**OBS!:** XPS-oljen er spesielt utviklet og testet for de strenge kravene til denne motoren.

Bruk 4-takts SAE 5W30 motorolje som oppfyller eller overstiger kravene for API-klassifikasjonene SM, SL eller SJ hvis XPS-olje ikke er tilgjengelig. Kontroller alltid API-etiketten på oljebekholderen for å være sikker på at den inneholder olje som tilfredsstiller én av standardene ovenfor. Se detaljer i viskositetstabellen.

### Tabell over viskositet motorolje



### Oljeskift

Oljeskift bør utføres på en varm motor.



**VÆR**

**OPPMERK-**

**SOM** Motoroljen kan være meget varm. For å unngå forbrenninger må du ikke ta av pluggen i bunnpannen dersom motoren er for varm. Vent til motoroljen er bare varm. Bruk alltid egnet hud- og øyebeskyttelse. Kjemikalier kan forårsake utslett på huden og øyeskade.

Kontroller at ATVen står på et jevnt underlag.

Ta ut oljepeilestaven.



ILLUSTRASJON - HØYRE SIDE AV

**MOTOREN**

1. Peilestav

Rengjør området rundt dreneringspluggen.

Plasser en oppsamlingsbeholder under dreneringspluggen.

Skru ut dreneringspluggen.



VENSTRE SIDE AV MOTOREN

1. Dreneringsplugg

La all oljen få tid til å renne ut av motoren.

Rengjør oljesilen, se *OLJESIL* i denne delen av håndboken.

Tørk av eventuelt oljesøl på motoren.

Sett tilbake oljesilen, fjæren og O-ringen.

Monter og stram dekselet på silen til  $42\text{ N}\cdot\text{m} \pm 4\text{ N}\cdot\text{m}$ .

Rengjør og kontroller skiven for dreneringspluggen. Bytt den ved behov.

Rengjør motoren og kontaktflatene for dreneringspluggen. Sett tilbake dreneringspluggen og trekk den til  $22.0\text{ N}\cdot\text{m} \pm 2.2\text{ N}\cdot\text{m}$ .

Fyll motoren med angitt mengde anbefalt motorolje. Se *SPESIFIKASJONER* for kapasitet.

Start motoren, og kjør den på tomgang i noen minutter. Kontroller at det ikke er lekkasje rundt oljesilen og dreneringspluggen.

Stopp motoren. Vent noen minutter slik at oljen får tid til å flyte inn i veivhuset. Kontroller deretter oljenivået igjen. Juster oljenivået dersom det behøves.

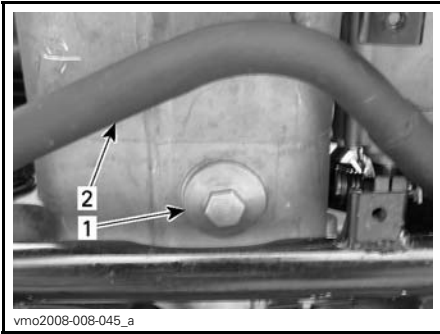
Avhend den brukte oljen i henhold til lokale miljøbestemmelser og -forordninger.

## Oljesil

### Rengjøring av oljesil

Fjern oljesilen og fjæren og rengjør dem (dersom nødvendig), se *VEDLIKEHOLDSPLAN* for mer informasjon.



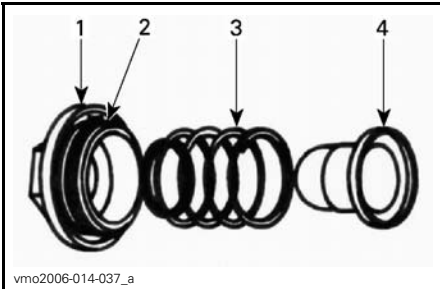
**UNDER MOTOREN**

1. Oljesildeksel
2. Eksosrør

Rengjør oljesilen med et løsemiddel og tørk den med komprimert luft.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk alltid egnet hud- og øyebeskyttelse. Kjemikalier kan forårsake utslett på huden og øyeskade.

**OBS!:** Kontroller O-ringene for dekslet, og bytt den om nødvendig.

**TYPEBILDE**

1. Deksel
2. O-ring
3. Fjær
4. Sil

## Luftfilter

### Veiledning for vedlikehold av luftfilter

Som på alle ATVer er vedlikehold av luftfilteret vesentlig for å riktig ytelse fra og levetid for motoren.

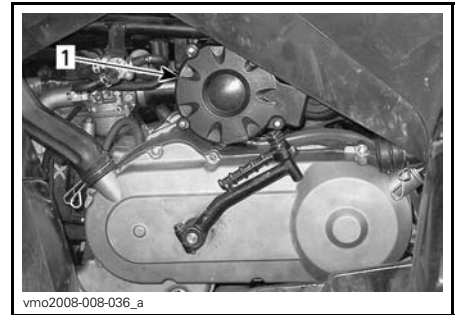
Vedlikehold av luftfilter må tilpasses i henhold til kjøreforholdene.

Vedlikehold av luftfilter må utføres oftere under følgende støvforhold:

- Kjøring på tørr sand
- Kjøring på underlag med tørr jord, leire eller annet smuss
- Kjøring på tørre grusveier eller lignende forhold

**OBS!:** Kjøring i gruppe under slike forhold øker ytterligere behovet for vedlikehold og utskifting av luftfilter.

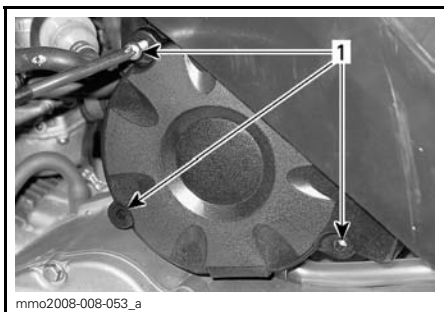
### Luftfilterplassering



1. Luftfilter

### Ta ut luftfilter

Fjern dekslet for luftfilter.



1. Skruer

Fjern luftfilteret fra filterhuset.



1. Luftfilter

### Rengjøre luftfilter

1. Spray skumfilterelementet på inn- og utsiden med RENSEMIDDEL FOR LUFTFILTER (P/N 219 700 341).

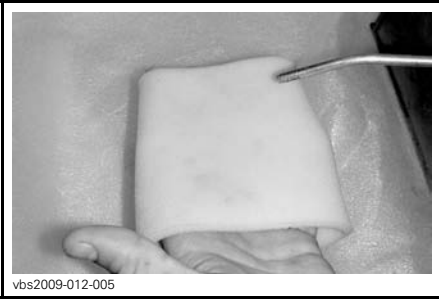


RENSEMIDDEL FOR LUFTFILTER (P/N 219 700 341)



ILLUSTRASJON - SPRAY SKUM PÅ INN- OG UTSIDEN.

2. La det stå i 3 minutter.
3. Som angitt på beholderen for rengjøringsmiddelet for filtret (UNI), skal det skylles med rent vann.
4. La skumelementet tørke helt.



vbs2009-012-005

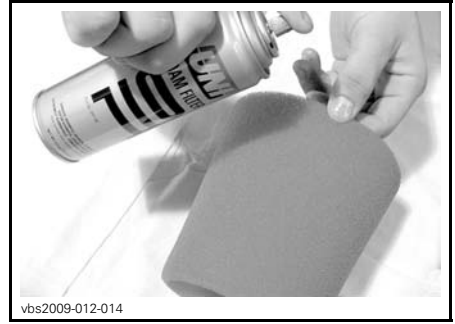
**ILLUSTRASJON - TØRR**

**OBS!** For meget skitne elementer kan det være nødvendig å utføre dette en gang til.

Når filteret har tørket behandler du det med LUFTFILTEROLJE (P/N 219 700 340) eller tilsvarende.



219700340

**LUFTFILTEROLJE (P/N 219 700 340)**

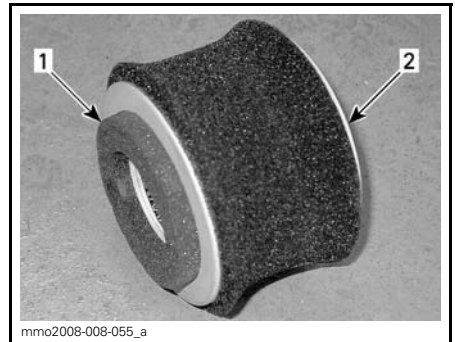
vbs2009-012-014

**ILLUSTRASJON - SKUMFILTERELEMENT MED OLJE**

**OBS!** Reduksjon av motorens ytelse og alvorlige skader kan skje hvis luftfilteret ikke vedlikeholdes riktig og/eller hvis det ikke er godt oljet.

**Montere luftfilter**

Monteringen skjer i omvendt rekkefølge av fjerningsprosedyren. Vær nøye når du plasserer filteret i luftfilterhuset.



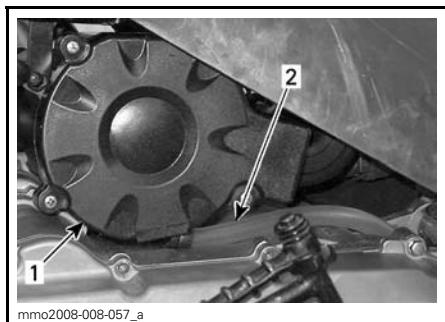
mmo2008-008-055\_a

**FILTERPOSISJON**

1. Dekselside
2. Husside

**Luftfilterhus****Drenering av luftfilterhuset**

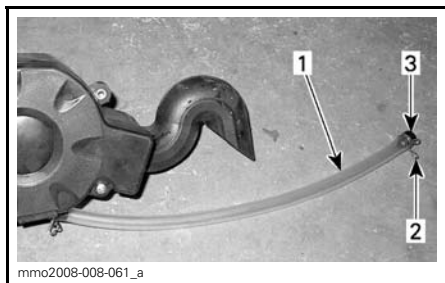
Kontroller regelmessig om det finnes væske eller avsetninger i luftfilterhusets dreneringsrør.



1. Luftfilterhus
2. Dreneringsrør

**OBS!** Hvis kjøretøyet brukes i et støvete område, må du utføre kontroller oftere enn hva som angis i *VEDLIKEHOLDSPLAN*.

Hvis det finnes væske/avsetninger, trykker du sammen klemmen og tar den av. Trekk ut dreneringsrøret, og tøm det.



1. Dreneringsrør
2. Klemme
3. Plugg

**OBS!** Ikke start motoren dersom det finnes væske/avsetninger i dreneringsrøret.

Hvis det finnes væske/avsetninger må luftfilteret kontrolleres, tørkes eller byttes avhengig av dets tilstand.

## Luftinnsprøytingsventil

### Plassering av luftinnsprøytingsventil

Luftinjeksjonsventilen er plassert på venstre side av kjøretøyet, under støtangeren framme.



#### TYPEBILDE

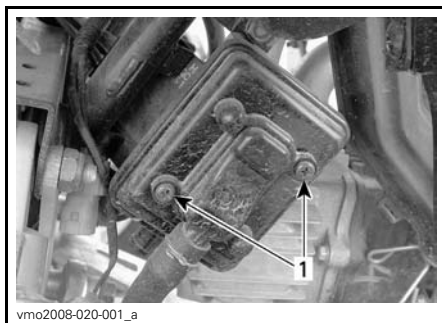
1. Koble slangene fra luftinnsprøytingsventilen.

### Rengjøring av luftinnsprøytingsventil

**OBS!** Rengjør dekselet før du fjerner det.

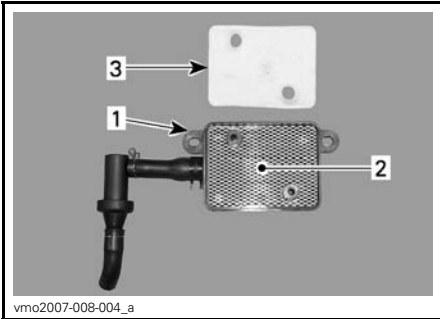
Fjern festeskruene for dekselet.

Fjern dekselet for luftinjeksjonsventilen.



1. Ta ut skruene

Fjern filteret fra luftinnsprøytingsventilen.

**TYPEBILDE**

1. Koble slangene fra luftinnsprøytingsventilen.
2. Skjerm
3. Luftfilter

Rengjør luftfilteret og innsiden av luftinjeksjonsventilen ved hjelp av trykkluft.

**OBS!:** Dersom luftfilteret fremdeles er skitten må det byttes med et nytt.

Når du er ferdig, monterer du delene skikkelig i motsatt rekkefølge som de ble tatt av.

## Gnistfanger

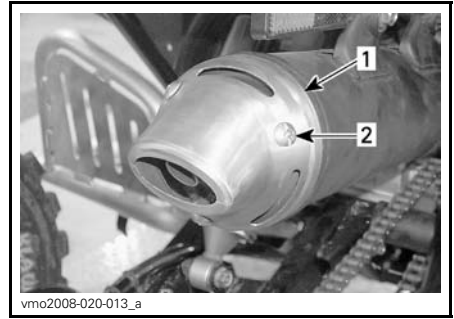
### Rengjøring av gnistfangeren

Lydpotten må tømmes for oppsamlet karbonstøv fra tid til annen.

### **⚠ ADVARSEL**

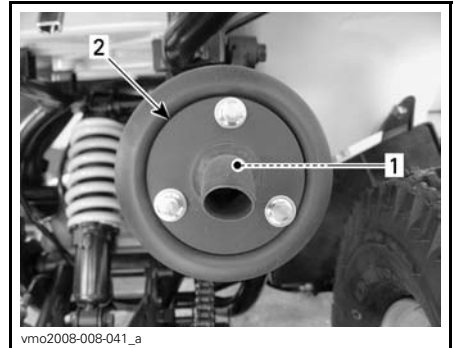
Dette må du aldri gjøre rett etter at motoren er stoppet fordi eksossystemet er veldig varmt. Bruk øyeskyttelse og hansker. Respekter alle relevante lover og regler.

Ta bort dekselet på lyd-potten (dersom det finnes).

**DS 90 X**

1. Lydpottedeksel
2. Ta ut skruene

Fjern gnistfangeren fra lyd-potten.



1. Gnistfanger
2. Tips for lyd-potte

Fjern karbonavsetningene fra gnistfangeren ved hjelp av en børste.

**OBS!:** Bruk en myk børste og vær forsiktig slik at du ikke skader gnistfangeren.

Monter gnistfangeren tilbake i lyd-potten.

Sett tilbake dekselet på lyd-potten (dersom det finnes).

## CVT-deksel

### Drenering for CVT-deksel

Hvis du har mistanke om at det kan ha kommet vann under CVT-dekslet, må du tappe av CVT-huset ved å skru ut pluggen på dreneringsrøret.



#### VENSTRE SIDE AV KJØRETØYET

1. Dreneringsrør
2. Klemme
3. Plugg
4. Dreneringsplugg for motoren

## Girolje

### Anbefalt girolje

Bruk 165 ml av XPS-KJEDEKASSEOLJE (P/N 415 129 500) eller en tilsvarende SAE 75W90-kjedekasseolje).

**OBS!** Ikke bruk andre oljetyper når du utfører service på girboksen.

### Oljenivå på girboks

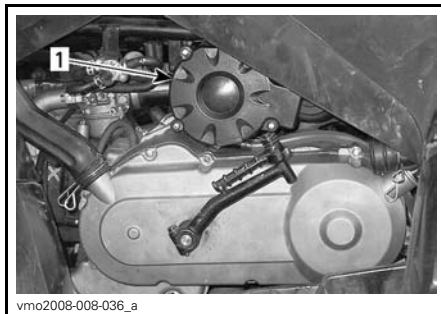
Der er ikke noen peilestav på dette kjøretøyet og giroljenivået kan ikke kontrolleres.

Den eneste måte å kontrollere at giroljenivået er riktig på, er å tappe av oljen fra girboksen og deretter fylle på riktig mengde anbefalt girolje. Se *SKIFTE GIROLJE* for å se prosedyren.

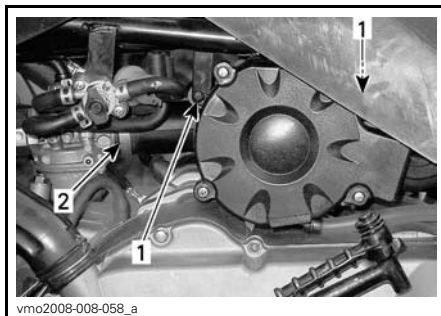
### Skifte girolje

Plasser ATVen på et jevnt underlag.

Fjern luftfilterhuset fra kjøretøyet.



1. Luftfilterhus



1. Ta ut skruene
2. Løsne klemmen

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

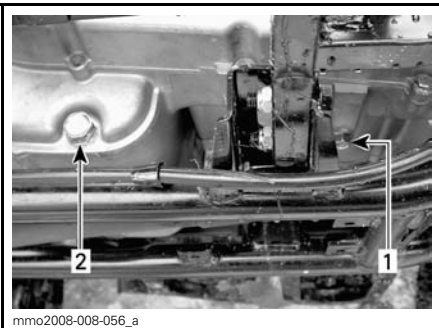
Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



vmo2008-008-062\_a

### FJERN LUFTFILTERHUSET

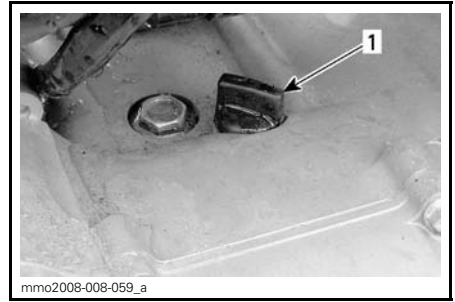
Rengjør dreneringspluggen og områ-  
det rundt oljepåfyllingspluggen. Fjern  
deretter dreneringspluggen for girbok-  
sen og skiven.



mmo2008-008-056\_a

### DRENERINGSPLUGG - VENSTRE SIDE AV MOTOREN

1. Dreneringsplugg for girboks
2. Dreneringsplugg for motorolje



mmo2008-008-059\_a

### PÅFYLINGSPLUGG - VENSTRE SIDE AV MOTOREN

1. Påfyllingsplugg for girolje

La oljen få tid til å renne ut av girboksen.  
Sett dreneringspluggen og ski-  
ven tilbake og trekk den til med  
 $16.0 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1.6 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

Fjern oljepåfyllingspluggen og fyll på gi-  
rolje med 165 ml av (P/N 413 801 900)  
eller en tilsvarende SAE 75W90-kjede-  
kasseolje.

**OBS!** Der er ikke noen peilestav  
for å kontrollere giroljenivået på det-  
te kjøretøyet. Forsikre deg om at  
giret er helt tømt for olje før du fyl-  
ler på ny, anbefalt type og oppgitt  
mengde olje.

**OBS!** Ikke bruk andre oljetyper når  
du utfører service på girboksen.

Sett tilbake påfyllingsplugg for girolje.  
Sett tilbake alle andre deler som har  
blitt fjernet.

## Gasskabel

### Inspeksjon av gasskabelen

Kontroller at gassvaieren ikke er slitt,  
treg eller begynt å flise seg. Kontroller  
at kabelen beveger seg fritt.

**OBS!** Gassvaieren må byttes der-  
som der er tegn til slitasje, flising  
eller andre skader.

## Smøring av gasskabel

Smør vaieren med VAIERSMØRING (P/N 293 600 041) eller en tilsvarende vaiersmøring med silikon slik at for tidlig slitasjen blir redusert og for å sikre at vaieren beveger seg skikkelig.

### ⚠ ADVARSEL

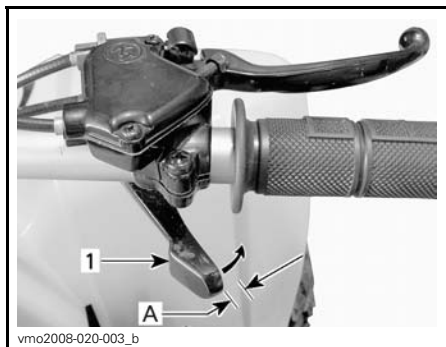
Bruk alltid et silikonbasert smøremiddel. Bruk av andre smøremidler (som vannbaserte smøremidler) kan føre til at gasshåndtaket/vaieren kiler seg eller blir stiv.

## Gasskabeljustering

Kontroller dødgangen for gasshåndtaket og juster dersom nødvendig.

**OBS!:** Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det ikke er mulig å justere riktig.

Normal dødgang er 5 mm - 10 mm.



### ILLUSTRASJON - NORMAL DØDGANG

#### 1. Gasspak

A. 5 mm - 10 mm

Skv gummibeskyttelsen bakover slik at gassvaierjusteringen avdekkes.

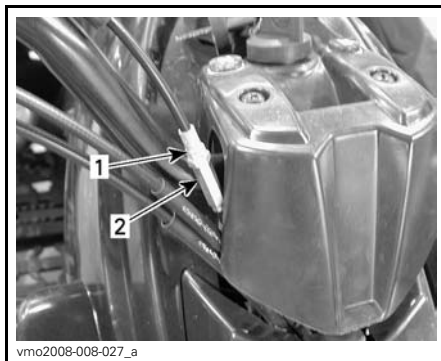


#### 1. Gummibeskyttelse

Løsne låsemutteren og skru justeringen for å oppnå riktig justering.

**OBS!:** Mål gassdødgangen ved gasshåndtakets ytterkant.

Trekk til låsemutteren, og sett på plass beskyttelsen.



#### 1. Låsemutter

#### 2. Juster

Start motoren med girspaken i FRI.

Kontroller om gassvaieren er riktig justert ved å vri styret så langt det går til høyre og deretter til venstre. Dersom motorturtallet øker må du justere bevegelsesområdet for gasshåndtaket. Kontroller at gassvaieren ligger på riktig sted og at den ikke henger fast noe sted når styret vrir.



## Tennplugg

### Plassering av tennpluggen



vmo2008-008-033\_a

### ILLUSTRASJON - HØYRE SIDE AV KJØRETØYET

#### 1. Tennplugg

### Fjerning av tennplugg

Koble fra pluggledningen fra tennpluggen.



vmo2008-008-034\_a

#### 1. Pluggledning

Sku ut tennpluggen én omdreining.



vmo2008-008-035\_a

#### 1. Tennplugg

Rengjør tennpluggen og sylindertoppen med trykkluft dersom det er mulig.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Skru tennpluggen helt ut, og ta den ut.

Sku ut og fjern tennpluggen helt.

### Sette inn en tennplugg

Før du setter inn tennpluggen må du kontrollere at kontaktflaten på sylindrehodet og tennpluggen er fri for smuss.

Bruk et følerblad, og still åpningen på tennpluggen mellom 0.7 mm - 0.8 mm.

Påfør glidesmøremiddel på gjengene på tennpluggen for å hindre fastbrenning.

Sku inn tennpluggen i sylindrehodet for hånd, og trekk til med en momentnøkkel og en passende hylse.

Trekk til tennpluggen med  $11.0 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1.1 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

### Batteri

Fjern setet for å komme til batteriet.

## Batterivedlikehold

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Lad aldri et batteri mens det er montert i ATVen.

**OBS!** Den forseglede toppen på batteriet må ikke tas av.

Disse modellene er utstyrt med et VR-LA-batteri (ventilregulerte bly-syre-batterier). Dette er et vedlikeholdsfritt batteri, og det er ikke nødvendig å etterfylle vann for å justere elektrolyttnivået.

Rengjør batteripolene med en stålbørste. Sett batteripolene inn med batterifett for å hindre oksidering.

## Batterikontroll

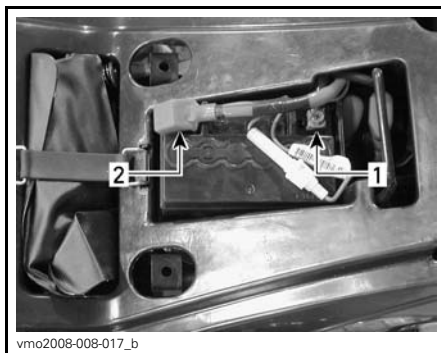
Kontroller at tilkoblingene på batteriet er stramme og rene.

Inspiser batterifestet.

## Ta ut batteri

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Koble fra SVART (-) kabel først og deretter RØD (+) kabel.

Koble fra SVART (-) kabel først, og deretter RØD (+) kabel.



1. SVART (-)

2. RØD (+)

Ta ut batteriet fra ATVen.

## Rengjøre batteriet

Rengjør batteriet, batterihuset, kablene og batteripolene med en løsning av bakepulver og vann.

Fjern eventuell korrosjon fra batterikabelklemmene og batteripolene med en stålbørste. Oversiden av batteriet bør rengjøres med en myk børste og en fettløsende såpe eller bakepulverløsning.

Påfør BATTERIFETT (P/N 293 550 004) eller tilsvarende på batteripolene for å beskytte mot oksidering.

## Sette på plass batteriet

Sett batteriet på plass i ATVen.

**OBS!** Koble til RØD (+) kabel først og deretter SVART (-) kabel.

## Sikring

### Bytte sikringer

**OBS!** Ikke bruk en sikring med høyere ampereverdi da det kan føre til alvorlig skade på elektriske komponenter.

Det elektriske systemet er beskyttet av en enkel 15A sikring.

Dersom der er brudd i sikringen (eller den er gått) må du bytte den med en sikring med samme verdi.

Der er en sikringsholder på den RØDE (+) batteriledningen.



1. Sikringsholder

Når du skal bytte sikringen trykker du de to halvdelene lett sammen og vrir den mot klokken.

## Lys

### Bytte av lyspære for kjørellys

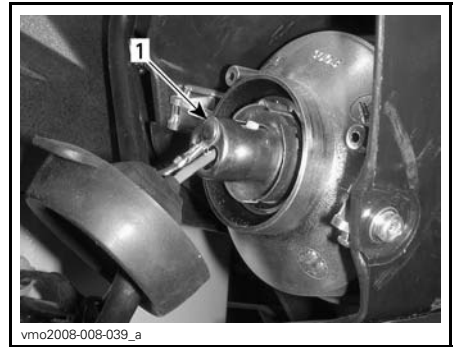
*DS 70 og DS 90*

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Sett alltid tenningsbryteren til AV før du bytter en ødelagt lyspære.

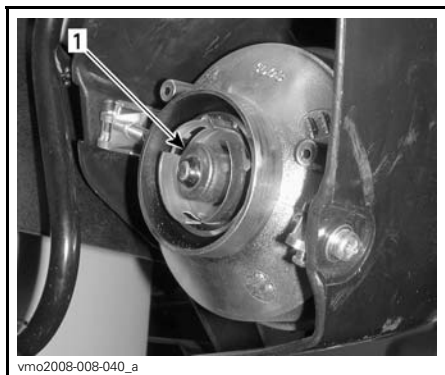
Kontroller alltid at lyspærene fungerer etter at de er byttet.



FJERN GUMMIBESKYTTELSEN  
1. Gummibeskyttelse



TRYKK OG VRI LYSPÆREHOLDEREN MOT  
KLOKKEN  
1. Lyspæreholder



TREKK I LYSPÆREN FOR Å FJERNE DEN.  
SETT DERETTER INN EN NY.

1. Lyspære

## Drivkjede og tannhjul

### Inspeksjon av drivkjede og tannhjul

**OBS!** Bytt kjede og kjedehjul samtidig for å hindre rask slitasje av dem.

**OBS!** Bruk aldri ATVen med for løst eller for stram drivkjede da det kan føre til alvorlig skade på komponenter i drivverket.

### Drivkjede

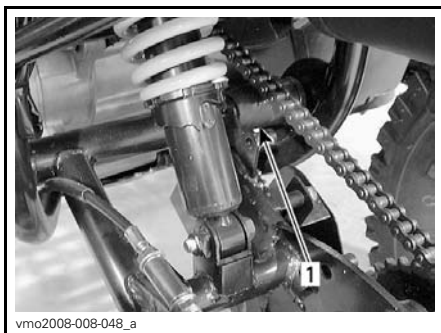
Kontroller om kjeden har skadede koblinger og ruller.

Bytt kjedet dersom du finner noen skader.

Kontroller slakken på drivkjeden, og juster om nødvendig. Se *JUSTERING AV DRIVKJEDE*.

### Rulle

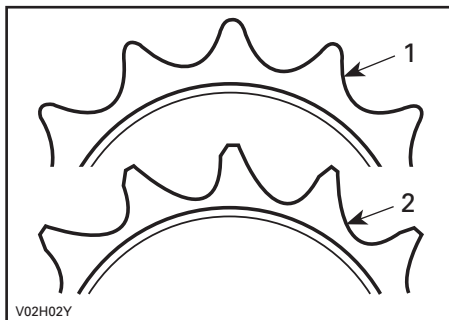
Kontroller at der ikke er for mye slitasje på drivkjederullen rundt svingarmtapene. Bytt dekk hvis nødvendig.



1. Drivkjederulle

### Tannhjul

Kontroll om kjedehjulakselen og pinjongen er skjeve, mye slitt eller har andre skader. Bytt dekk hvis nødvendig.



1. God

2. Bytt

### Smøring av drivkjede

Man bør kontrollere at drivkjedet er skikkelig smurt før hver kjøretur.

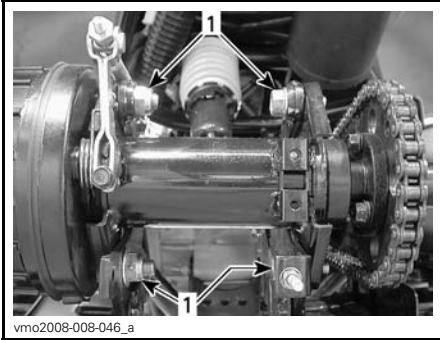
Smør den med en kjedesmøring i vanlig salg.

### Justering av drivkjede

Man bør kontrollere at drivkjedet er skikkelig justert før hver kjøretur.

**OBS!** Aldri juster drivkjeden mens føreren sitter på kjøretøyet. Fjern eventuell last på kjøretøyet.

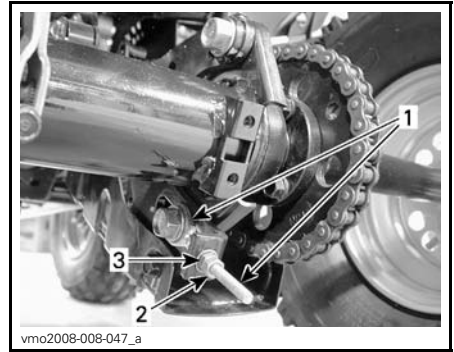
1. Sett kjøretøyet på et flatt underlag og sett giret i NEUTRAL.
2. Drivkjedetilstand.
3. Løsne låseboltene for drivakslingen.



ILLUSTRASJON - BAKRE AKSLING

1. Låsebolter

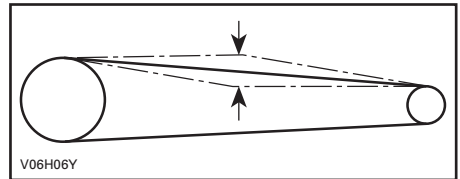
4. Løsne låsemutteren for kjedejusteringen.
5. På modeller med kjedestrammer må du løfte og holde kjedestrammeren slik at kjedet henge fritt til kjedejusteringen er ferdig.
6. Vri kjedejusteringsmutteren til du har riktig stramming.



**TYPEBILDE**

1. Kjedejustering
2. Låsemutter for kjedejustering
3. Kjedejusteringsmutter

Slakken på kjedet bør være mellom 44 mm - 57 mm opp og ned.



**FRI BEVEGELSE: 44 MM - 57 MM**

7. Når justeringen er riktig trekker du til låsemutteren for kjedejusteringen.
8. Deretter trekker du til låsemutrene for drivakslingen til  $69 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 7 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
9. For modeller med kjedestrammer slipper du nå kjedestrammeren tilbake på kjedet.

## Dekk og felger

### Dekktrykk

#### ⚠ ADVARSEL

Dekkenes lufttrykk har stor innvirkning på ATVens manøvrerings-egenskaper og stabilitet. For lavt trykk kan få dekket å slippe ut luft og rotere på felgen. Ved for høyt trykk kan dekket punktere. Følg alltid anbefalt dekktrykk. Ettersom dekkene er av lavtrykkstype, bør manuell pumpe brukes.

Kontroller dekktrykket når dekkene er kalde, før du bruker ATVen. Dekktrykket varierer med temperatur og høyde over havet. Kontroller trykket på nytt hvis noen av disse forholdene endres.

En trykkmåler følger med i verktøysettet.

DEKKTRYKK	
FORAN OG BAK	
MINIMUM	25 kPa
MAKSIMUM	35 kPa

Selv om dekkene er utformet for terengkjøring, kan punktering kan inn-treffe. Ta derfor med pumpe og reparasjonssett ved kjøring.

### Dekkenes og felgenes tilstand

Enkelte ganger må hjulmutrene tas av og påføres et smøremiddel for å hindre at de setter seg fast og for at de skal være lettere å ta av senere. Dette er spesielt viktig når kjøretøyet brukes i saltvannsmiljø eller i søle.

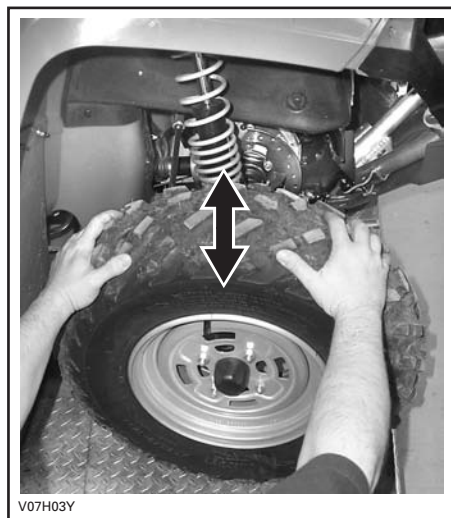
Fjern en mutter om gangen, smør den, sett den tilbake og trekk den til.

Kontroller om det er skader og slitasje på dekkene.

Bytt dekk hvis nødvendig.

### Tilstanden til hjullagrene

Skv og trekk øverst på hvert hjul for å sjekke om hjule beveger seg. oppsøk en autorisert Can-Am-forhandler dersom du registrerer at hjulet beveger seg.



TYPEBILDE

### Ta av og sette på hjul

Løsne, men ikke fjern hjulmutrene. Løft og sett en støtte under kjøretøyet. Ta av hjulmutrene, og ta deretter av hjulet.

Ved montering anbefales det å smøre gjengene med et smøremiddel som gjør at hjulmutrene ikke setter seg fast. Trekk forsiktig til mutrene i krysssekvens, og trekk deretter til med et moment på

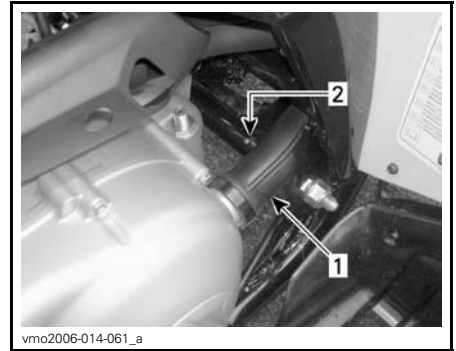
TILTREKKINGSMOMENT FOR HJULMUTRER	
FRAMME OG BAK	40 N•m ± 4 N•m

## Styresystem

### Smøring av styrekuler framme

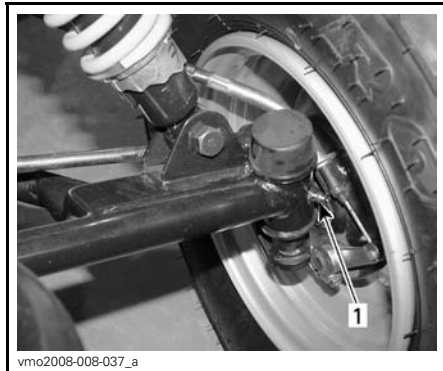
#### DS 70 og DS 90

Smør styrekulene framme. Bruk FETT FOR FJÆRINGEN (P/N 293 550 033) eller tilsvarende. Styrekulen er utstyrt med en smørenippel.



VENSTRE SIDE AV ATVEN

1. CVT-kanal
2. Smørenippel



TYPEBILDE

1. Smørenippel

### Smøring av fjæring

#### Fjæring bak

Smør svingarmtappene. Bruk syntetisk FETT FOR FJÆRINGEN (P/N 293 550 033) eller tilsvarende.

## Mekaniske bremsler (DS 70 og DS 90)

### Inspeksjon av mekaniske bremsler

#### **⚠ ADVARSEL**

Alle reparasjoner på bremsesystemet skal utføres av en autorisert Can-Am-forhandler.

Kontroller dødgangen for bremsehåndtaket (begge håndtakene) og juster dersom nødvendig.

Kontroller funksjonen til håndtakene. De skal bevege seg fritt og føles faste og stødige når man bremsler.

Ta kontakt med en autorisert Can-Am-forhandler og få byttet vaieren dersom det ikke er mulig å justere riktig.

Kontroller at bremsevaierene ikke er slitt, trege eller har begynt å flise seg.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

#### **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Dersom en vaier viser tegn til slitasje, flising eller andre skader må den byttes.

Smør vaierne med **VAIERSMØRING** (P/N 293 600 041) for å redusere for tidlig slitasje og for å sikre at vaieren beveger seg slik den skal.

## **⚠ ADVARSEL**

**Bruk alltid et silikonbasert smøremiddel. Bruk av andre smøremidler (som vannbaserte smøremidler) kan føre til at bremsevaiere kiler seg eller blir stive.**

Be en autorisert Can-Am-forhandler om å kontrollere om bremsestroene er slitt eller er skadet.

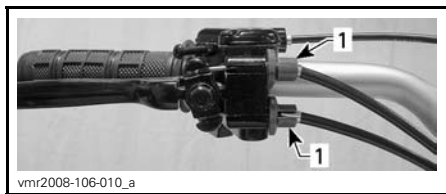
### **BREMSESKO MINSTE TYKKELSE**

<b>FRAMME OG BAK</b>	1.5 mm
----------------------	--------

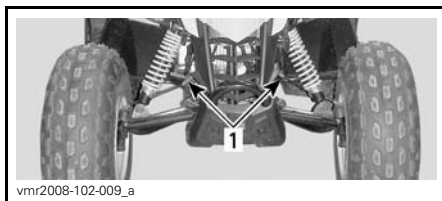
Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis du oppdager noe feil med bremsesystemet.

### **Justering av bremsevaieren for bremsen framme**

Trekk til alle justeringsskruene på bremsevaiere.



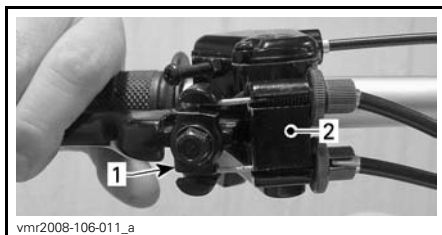
1. Justeringsskruer på håndtaket



1. Justeringsskruer på kablene

Trykk inn bremshåndtaket

Juster vaierkoblingen slik at den er parallell med vaierstøtten. Vri justeringsskruene på vaieren (ikke på håndtaket) etter behov.



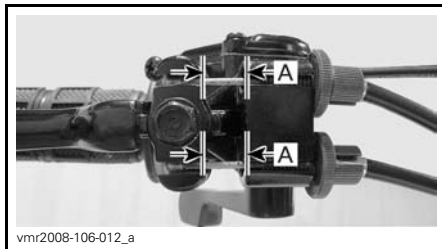
1. Vaierkobling

2. Vaierstøtte

Bruk justeringsskruene på håndtaket for å justere dødgangen for vaieren.

### **JUSTERING AV BREMSVAIEREN**

<b>DØD-GANG:</b>	10 mm - 12 mm
------------------	---------------



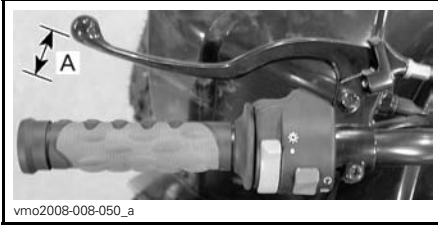
A. 10 mm - 12 mm

Trekk til alle låsene for justeringsskruene.



## Justering av bakre bremsehåndtak

Normal dødgang målt ved enden av bremsehåndtaket er 15 mm - 25 mm.



vmo2008-008-050\_a

### NORMAL DØDGANG

A. 15 mm - 25 mm

For å justere håndtaket for bakre brems vrir du bremsejusteringen på enden av bremsevaieren til du har riktig justering.



vmo2008-008-049\_a

1. Bremsevaierjusterer

## Hydrauliske bremses (DS 90 X)

### ⚠ ADVARSEL

Nye bremses vil ikke fungere optimalt før etter at de er helt innkjørt. Vær ekstra forsiktig.

## Inspeksjon av hydrauliske bremses

### ⚠ ADVARSEL

Bytte av bremsevæske eller vedlikehold og reparasjoner av bremsesystemet skal utføres av en autorisert Can-Am-forhandler.

Bremsesystemet er hydraulisk og trenger ingen justering.

Kontroller at bremseene er i god stand ved å gjøre følgende:

- Bremsevæskeniivå
- Om bremsesystemet har væskelekkasje
- Om bremsen kjennes svampaktig
- Smuss/støv på bremser
- Om bremsskivene er meget slitte eller har skadet overflate
- Om bremseklossene er slitte, skadede eller løse

Be en autorisert Can-Am-forhandler om å kontrollere om bremseklossene er slitt eller er skadet.

MINSTE TYKKELSE FOR BREMSKLOSSER	1 mm
----------------------------------	------

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis du oppdager noe feil med bremsesystemet.

### Anbefalt bremsevæske

Bruk kun bremsevæske som oppfyller kravene i DOT 4-spesifikasjonen.

**OBS!** Unngå alvorlige skader på bremsesystemet ved å ikke bruke andre væsker enn den anbefalte. Bland heller ikke ulike væsker ved påfylling.

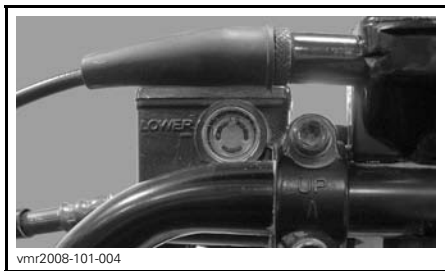
## Bremsevæskeniå

Beholder for bremsevæsken er plassert på styret over bremsehåndtakene.



vmr2008-101-003

**BREMSEVÆSKEBEHOLDER FOR BREMSER PÅ VENSTRE SIDE BAK**



vmr2008-101-004

**BREMSEVÆSKEBEHOLDER FOR BREMSER PÅ HØYRE SIDE FRAMME**

Drei styrehåndtaket til posisjon rett fremover for å sikre at beholderne er vannrett.

Plasser ATVen på et jevnt underlag, og kontroller nivået på bremsevæsken i beholderne. Væskeniået skal være over MIN-merket.

**OBS!** Beholderen er fulle når væsken når toppen av se-glasset.

Fyll på væske etter behov. **Fyll ikke på for mye.**

Rengjør påfyllingslokket før du tar det av.



vmr2008-101-003\_a

### TYPEBILDE

1. Minimum
2. Maksimalt

**OBS!** Bruk kun DOT 4-bremsevæske fra en uåpnet beholder. Ikke bruk bremsevæske fra gamle eller allerede åpnede beholdere.

**OBS!** Lavt nivå kan tyde på lekkasje eller slitte bremseklosser. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

Se etter sprekker eller andre skader. Se etter sprekker, rifter eller andre skader. Bytt ut hvis nødvendig.

Gjenta samme prosedyren for den andre beholderen.

## Ramme

### Rammefester

Kontroller festenes tilstand og stramming på ATVen. Trekk til hvis det er nødvendig.

# KJØRETØYBEHANDLING

## Etter kjøring

Dersom kjøretøyet brukes i saltvannsmiljø må den spyles med ferskvann for å beskytte kjøretøyet og deler på kjøretøyet. Smøring av metalldele anbefales på det sterkeste. Bruk XPS LUBE (P/N 293 600 016).

Dette må utføres hver dag etter at kjøretøyet har vært brukt.

Når kjøretøyet brukes på steder med mye søle anbefales skylling for å beskytte kjøretøyet og delene på kjøretøyet, og å holde lyktene rene. Se *RENGJØRING OG BESKYTTELSE AV KJØRETØYET*.

## Rengjøring og beskyttelse

**OBS!** Vask kjøretøyet med varmt vann og såpe. Aldri bruk høytrykkspyler for å rengjøre disse kjøretøyene. BRUK ALLTID LAVT TRYKK (for eksempel en hageslange) Høyt trykk kan føre til elektriske og mekaniske skader.

Lakkerte deler som er skadet, bør lakeres på riktig måte for å beskytte mot rust.

Vask karosseridelene med varmt vann og et mildt rensemiddel. Bruk voks som ikke inneholder slipemiddel.

**OBS!** Rengjør aldri plastdeler med sterkt rengjøringsmiddel, avfettingsmiddel, tynner, aceton eller lignende.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

### ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

# OPPBEVARING OG KLARGJØRING FØR SESONGSTART



## ADVARSEL

Få en autorisert Can-Am-forhandler til å kontrollere drivstoffsystemets generelle tilstand slik det er angitt i *VEDLIKEHOLDSPLAN*.

Hvis kjøretøyet ikke skal brukes i løpet av fire måneder eller mer, må den lagres på riktig måte.

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få de riktige prosedyrene.

Når du skal bruke kjøretøyet etter lagring, er det nødvendig med en spesiell klargjøring. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få de riktige prosedyrene.

EC-samsvarserklæringen vises ikke i denne versjonen av brukerhåndboken.

Se den trykte versjonen som ble levert sammen med kjøretøyet.

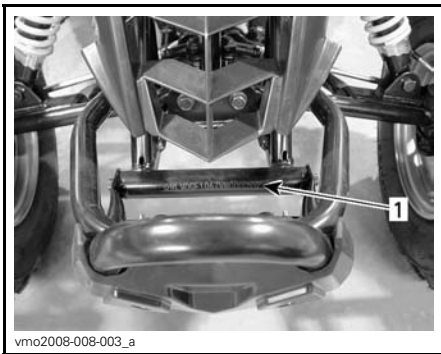


# ***TEKNISK INFORMASJON***

# IDENTIFIKASJON AV KJØRETØYET

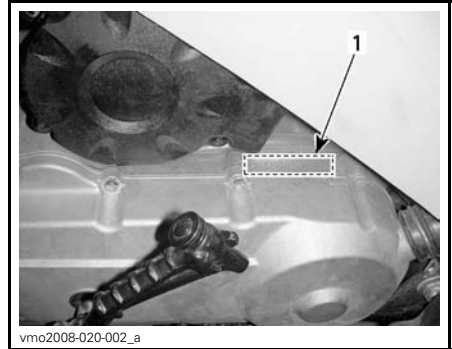
Kjøretøyets hovedkomponenter (motor og ramme) identifiseres via ulike serienumre. Det kan noen ganger være nødvendig å finne disse numrene for garantiformål eller for å spore ATVen i tilfelle den blir borte. En autorisert Can-Am-forhandler vil be om disse numrene for å kunne behandle et garantikrav skikkelig. BRP oppfyller ingen garanti hvis motorens serienummer (EIN) eller kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN) er fjernet, eller på noen måte ødelagt eller endret. Vi anbefaler sterkt at du noterer deg alle serienumre på ATVen og gir dem til forsikringsselskapet ditt.

## Plassering av ATVens identifikasjonsnummer



ILLUSTRASJON - FRONTEN AV  
KJØRETØYET  
1. VIN

## Plassering av motorens identifikasjonsnummer



VENSTRE SIDE AV ATVEN  
1. EIN



---

# REGELVERK FOR STØYSTYRINGSSYSTEM

## *Bare for USA og Canada*

**Det er forbudt å gjøre endringer på støyreguleringsystemet!**

Føderale lover i USA og Canadiske provinslover kan gjøre følgende handlinger eller følgende av dem ulovlige:

1. Fjerne eller sette ut av funksjon, for annen hensikt enn for vedlikehold, reparasjon eller bytte av deler eller designelement som er en del av et nytt kjøretøy for å redusere støyen før salg eller levering til sluttkjøper eller mens den er i bruk,
2. Bruk av kjøretøyet etter at noen har fjernet en slik del eller designelement eller gjort ubrukelig.

**Blant de lovene som regnes å omhandle ulovlige inngrep er lovene listet nedenfor:**

1. Fjerning, endring eller punktering av eksospotten eller en annen motordel som leder bort eksosgasser.
2. Fjerning, endring eller punktering av enhver del i inntakssystemet.
3. Bytte ut bevegelige deler på kjøretøyet eller deler av eksos- eller inntakssystemet med andre deler enn de som er oppgitt av produsenten.
4. Mangelfullt vedlikehold.

# SPESIFIKASJONER

MODELL		DS 70	DS 90 DS 90 X
<b>MOTOR</b>			
Type		4-takts, luftavkjølt	
Antall sylindere		Enkel, horisontal sylinder	
Slagvolum		69.36 cm <sup>3</sup>	89.53 cm <sup>3</sup>
Starte		Elektrisk-/pedalstart	
Motorolje	Type	Bruk XPS DELSYNTETISK (SOMMEROLJE) (P/N 293 600 121).i sommersesongen. Bruk XPS SYNTETISK OLJE (FOR ALLE FORHOLD) (P/N 293 600 112). Se <i>SE</i>	
	Kapasitet	Oljeskift m/filter: 1.1 L	
<b>TRANSMISJON</b>			
Transmisjon		Kontinuerlig variabel girooverføring (CVT)	
<b>GIRBOKS</b>			
Type		3-posisjoner: Forover, Nøytral og Revers	
Girboksolje	Type	XPS-KJEDEKASSEOLJE (P/N 415 129 500) eller en tilsvarende 75W90-kjedekasseolje.	
	Kapasitet	165 ml	
<b>DRIVSTOFFSYSTEM</b>			
Forgasser	Merke	KEHIN men manuell choke	
	Type	PTE	
Tomgangshastighet		1.700 ± 100 o/min	
Drivstoff	Type	Blyfri bensin	
	Oktantall	I Nord-Amerika	87 ((R + M)/2) eller høyere
		Utenfor Nord-Amerika	98 E5
Drivstofftank	Kapasitet	6 L	

MODELL		DS 70	DS 90 DS 90 X
<b>ELEKTRISK SYSTEM</b>			
Tenningstype		CDI (Capacitor Discharge Ignition)	
Tennplugg	Merke	NGK	
	Type	CR7HSA	
	Elektrodeavstand	0.6 mm - 0.7 mm	
	Mengde	1	
Batteri	Type	Vedlikeholdsfri	
	Spenning	12 volt, 4 Ah	
Startsystem		Elektrisk start/pedalstart	
Kjøreløspære		2 x 5 W	
Sikring	Hoved	15 A	
<b>FJÆRING</b>			
Type	Foran	Uavhengig fjæring – A-arm. DS 90 X: Dobbel A-arm	
	Bak	Fast svingarm	
Fjæringslengde	Foran	86 mm DS 90 X: 178 mm	
	Bak	160 mm DS 90 X: 178 mm	
Støtdemper		Olje DS 90 X: HPG	
<b>DEKK</b>			
Trykk	Foran	Minimum: 25 kPa Maksimum: 35 kPa	
	Bak		
Størrelse	Foran	19 x 7-8 DS 90 X: 20 x 6-10	
	Bak	18 x 9.5-8 DS 90 X: 18 x 10.5-8	

MODELL		DS 70	DS 90 DS 90 X
<b>FELGER</b>			
Størrelse	Foran	8 x 5,5 DS 90 X: 10 x 5,5	
	Bak	8 x 7 DS 90 X: 8 x 8.5	
Tiltrekkingsmoment hjulmutrer	Framme og bak	40 N•m ± 4 N•m	
<b>BREMSER</b>			
Foran		Mekanisk, trommel DS 90 X: hydraulisk, skive	
Bak		Mekanisk, trommel DS 90 X: hydraulisk, skive	
Parkerings- brems		Venstre bremsehåndtak med parkeringsbrems	
<b>DIMENSJONER OG VEKT</b>			
Tørrvekt		111 kg	
Total lengde		152 cm	
Total bredde		91 cm DS 90 X: 111 cm	
Total høyde		93.5 cm DS 90 X: 97 cm	
Akselavstand		100 cm DS 90 X: 102.4 cm	
Bakkeklaring		11.5 cm	

# ***FEILSØKING***

---

# RETNINGSLINJER FOR FEILSØKING

---

## MOTOREN DREIES IKKE RUNDT

---

1. Tenningslåsen er stilt på AV (OFF).
  - *Still bryteren på PÅ (ON).*
2. En sikring har gått.
  - *Kontroller hovedsikringen.*
3. Svakt batteri eller løse tilkoblinger.
  - *Kontroller tilkoblinger og tilstanden til kontaktklemmer.*
  - *Få kontrollert batteriet.*
  - *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

---

## MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE

---

1. Nødstopbryter for motoren er i AV-stilling.
  - *Sett bryteren i ON-posisjon.*
2. Blandingen er ikke fet nok til å starte med kald motor.
  - *Kontroller drivstoffnivået og startprosedyren for en kald motor, spesielt bruk av choken.*
3. Rå motor (tennplugg som tas ut, er våt).
  - *Hvis motoren ikke starter etter flere forsøk, kan den ha fått for mye drivstoff. Gjør slik:*
    - *Vri tenningsbryteren til ON og kontroller at choken er av.*
    - *Trykk gasshåndtaket helt inn og hold det mens du starter motoren.*
    - *Så snart motoren starter slipper du gasshåndtaket. Ikke rus motoren.*
  - ***Dersom motoren fremdeles ikke starter:***
    - *Koble fra pluggledningen.*
    - *Ta ut tennpluggen.*
    - *Roter motoren flere ganger.*
  - *Sett inn en ny tennplugg dersom det er mulig eller rengjør og tørk den.*
    - *Start motoren som forklart over. Hvis motoren fortsatt får for mye bensin bør du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.*
  - *Kontroller at der ikke er drivstoff i motoroljen dersom motoren får for mye bensin. Dersom det skjer må du bytte oljen.*
4. Ikke noe drivstoff til motoren (tennplugg som tas ut, er tørr).
  - *Kontroller drivstoffnivået. Dreiv drivstoffventilen til PÅ (og forsøk også med RES.). Det kan være feil på drivstoffpumpen eller forgasseren.*
  - *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

**MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE (forts.)****5. Tennplugg/tenning (ingen gnist).**

- *Fjern tennpluggen fra motoren og koble den til tennpluggheten.*
- *Kontroller at tenningsnøkkelen står i ON-posisjon, og at nødstoppbryteren for motoren er satt til RUN-posisjonen.*
- *Start motoren med tennpluggen i kontakt med motoren, men hold den unna tennplugghullet. Hvis det ikke vises noen gnist, skifter du tennpluggen.*
- *Hvis problemet vedvarer, kontakter du en autorisert Can-Am-forhandler.*

**6. Motorkompresjon.**

- *Når motoren roteres ved hjelp av pedalstarteren, skal man kjenne motstand i pedalen flere ganger når stempelet går opp og ned i sylindere (kompresjon). Hvis du ikke kjenner en pulserende motstand, kan det tyde på et betydelig kompresjonstap. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

**MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT****1. Skitten/skadet/utslitt tennplugg.**

- *Rengjør/kontroller tennplugg og varmeklasse. Skift ut hvis det er nødvendig.*

**2. For lite drivstoff til motoren.**

- *Kontroller delene som er listet i MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE.*

**3. Forgasserjusteringer.**

- *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

**4. Motoren overopphetes.**

- *Dersom motoren lett blir for varm kan du prøve følgende:*
  - *Reduser hastigheten på kjøretøyet, men ha nok fart til å få kjøling til motoren. Dersom motoren fremdeles blir for varm etter omtrent et minutt må du stoppe kjøretøyet.*
  - *Sett på parkeringsbremsen og stopp motoren.*
  - *La motoren kjøle seg ned*
  - *Ta kontakt med en autorisert Can-Am-forhandler så snart som mulig.*
- *Hvis motoren fremdeles blir for varm må du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.*

**5. Tilstoppet eller skittent luftfilter/luftfilterhus.**

- *Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.*
- *Kontroller luftinntaksrørets plassering.*

**6. Skitten eller utslitt CVT og belte.**

- *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

## TILBAKETENNING I MOTOR

---

1. Lekkasje i eksossystemet.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
2. Motoren blir for varm.
  - Se MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT.
3. Tenningsinnstillingen er feil, eller det er feil i tenningsystemet.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
4. Feil innstilling på forgasser.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

## MOTOREN FEILTENNER

---

1. Skitten/skadet/utslitt tennplugg.
  - Rengjør/kontroller tennplugg og varmeklasse. Skift ut hvis det er nødvendig.
2. Vann i drivstoffet.
  - Tapp av drivstoffsystemet, og fyll på med nytt drivstoff.

## ATVEN OPPNÅR IKKE FULL HASTIGHET

---

1. Motor.
  - Se MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT.
2. Parkeringsbrems.
  - Kontroller at låsen på bremsehåndtaket er helt av.
3. Tilstoppet eller skittent luftfilter/luftfilterhus.
  - Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.
  - Kontroller luftinntaksrørets plassering.
4. Skitten eller utslitt CVT og belte.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

## TURTALLET ØKER, MEN ATVEN BEVEGER SEG IKKE

---

1. Girspaken står i FRI.
  - Sett girspaken i REVERS (rygging) eller REMOVE.
2. CVT er defekt.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.
3. Vann i CVT-huset. Se
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.



# ***GARANTI***

---

# **BRP BEGRENSET GARANTI – USA OG CANADA: 2012 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFATTER**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2012 Can-Am ATV-er som selges av en autorisert Can-AM ATV-forhandler (som definert her) i Canada og femti statene i USA, ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor. Den begrensede garantien opphører hvis: (1) ATV-en er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (2) ATV-en har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert BRP-forhandler på leveringstidspunktet av 2012 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som ATVen.

## **2) BEGRENSENINGER I GARANTIEN**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRENSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL SLIK AT DEN IKKE KAN BLI FRASKREVET, VIL DE IMPLISERTE GARANTIENE HA BEGRENSET VARIGHET TIL VARIGHETEN FOR DEN UTTRYKKELIGE GARANTIEN SKADER SOM FØLGE AV HENDELSER ELLER FØLGESKADER ER IKKE DEKKET I DENNE GARANTIEN NOEN STATER/PROVINSER TILLATER IKKE FRASKRIVINGER, BEGRENSENINGER OG UNNTAK SOM BESKREVET OVENFOR, OG DET KAN DERFOR VÆRE AT DE IKKE VIL GJELDE FOR DEG. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA STAT TIL STAT, ELLER LAND TIL LAND.

Verken den nasjonale importøren, den lokale BRP- forhandleren, eller noen annen person kan gjøre endringer i denne garantien. Dersom dette skjer, kan det ikke settes noen slags krav overfor BRP. BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien når som helst, men er klar over at endringene ikke berører produkter som er solgt da denne garantien er gyldig.

## **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Garantien dekker ikke:

- Normal slitasje;
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.
- Skader som skyldes feilaktig/dårlig vedlikehold og/eller oppbevaring. Korrekt vedlikehold og oppbevaring er beskrevet i produktets Instruksjonsbok;
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Can-Am-forhandler.

- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken for Can-Am ATV;
- Skader som skyldes ulykke, nedsenking i vann, brann, tyveri, skadeverk eller naturkatastrofe;
- Skader som skyldes bruk av drivstoff eller smøremiddel som ikke passer til produktet (se Instruksjonsboken);
- Rustskade, korrosjon eller utsettelse for vær og vind;
- Skade forårsaket av inntrengning av vann eller snø;
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tuing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

#### **4) GARANTIPERIODE OG OMRÅDE**

Denne garanti trer i kraft fra (1) den dagen produktet overleveres til den første kunden eller (2) første bruksdag (avhengig av hvilken som inntreffer først) og er gyldig som følger:

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk eller kommersiell bruk, bortsett fra at utslippsrelaterte komponenter installert på EPA-sertifiserte ATVer registrert i USA dekkes for 5.000 km eller tretti (30) etterfølgende måneder avhengig av hva som inntreffer først, og gassutslippsrelaterte komponenter er garantert i tjuefire (24) etterfølgende måneder. Hvis du vil ha en liste over de gjeldende utslippsrelaterte delene med garanti, kan du kontakte en autorisert Can-Am ATV-forhandler.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

#### **5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING**

Denne garantidekningen er tilgjengelig **bare** når **alle** betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2012 Can-Am-ATV-er må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am ATV-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATV-er i landet der salget ble utført ("Can-Am-forhandler").
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført, dokumentert og signert av kjøperen;
- 2012 Can-Am-ATV-en må være riktig registrert av en autorisert Can-Am ATV-forhandler;
- 2012 Can-Am ATVen må være i kjøpt i landet der kjøperen bor.
- Rutinemessig vedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for en privat bruker eller kommersiell bruker hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produkters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en BRP-forhandler i løpet av to (2) dager etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte BRP-forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

## **7) BRP's ANSVAR**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert BRP-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor det landet hvor vannscooteren ble kjøpt, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forandre eller forbedre produktet uten at de samme endringene gjøres på produkter som er framstilt tidligere.

## 8) LEVERANDØRGARANTIER

Enkelte 2012 Can-Am ATV-er leveres som standard fra BRP med en GPS-mottaker. GPS-mottakeren dekkes av den begrensede garantien som er utstedt av produsenten av GPS-mottakeren, og den dekkes ikke av denne begrensede garantien. Ta kontakt med de følgende distributørene dersom du er i Canada, eller med produsenten dersom du er i USA:

### I USA:

Garmin International Inc.  
U.S.: 913 397-8200  
U.S. gratis: 1 800 800-1020

Nettside: [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

### I Canada (én av dem):

Raytech Électronique  
Tlf.: 450 975-1015  
Faks: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Kontakt: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Webområde: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltd  
Tlf.: 418 835-9279  
Faks: 418 835-6681  
Kontakt: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Nettside: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Din 2012 Can-Am ATV kan originalt være utstyrt med Carlisle<sup>+</sup> eller ITP<sup>+</sup> ATV-dekk. Dekkene er dekket av en egen garanti fra dekkprodusenten og er ikke dekket av denne begrensede garantien. Kontakt produsenten eller spør en autorisert Can-AM ATV-forhandler om hjelp.

### Carlisle Tire & Wheel Company

23 Windham Boulevard  
Aiken SC 29805  
Garantinformatjon:  
USA: 1 800 260-7959  
Canada: 1 800 265-6155  
Quebec: 1 877 997-4999

## 9) OVERFØRING AV GARANTIE

Hvis et produkt skifter eier under garantiens dekningsperiode, skal denne garantien overføres og være gyldig for den resterende dekningsperioden, forutsatt at BRP varsles om slik overdragelse av eierskap på følgende måte:

1. Den tidligere eieren kontakter BRP (på telefonnummeret nedenfor) eller en autorisert BRP-forhandler og gir opplysninger om den nye eieren, eller
2. BRP eller en autorisert BRP-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## **10) RÅD TIL FORBRUKER**

Ved eventuelle uklare eller omstridte tilfeller som gjelder BRPs begrensede garanti, anbefaler BRP at saken avklares på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte forhandleren.

Hvis saken fremdeles ikke har fått noen løsning, ber vi deg sende en skriftlig klage eller ringe det aktuelle telefonnummeret nedenfor.

### **I Canada**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Tlf: 819 566-3366

### **I USA**

#### **BRP US INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tlf.: 715 848-4957

\* I USA ytes service på og foretas distribusjon av produktene av BRP US Inc.

© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™ varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

† Carlisle og ITP er varemerker som eies av eller er lisensiert til Carlisle Tire & Wheel Company.

---

# BRPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI: 2012 CAN-AM™ ATV

## 1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFATTER

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2012-modeller av Can-Am ATV-er som selges av autoriserte Can-Am-distributører eller forhandlere utenfor de femti statene i USA, Canada og land som er med i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS), (som består av landene som er medlemmer av EU, pluss Norge, Island og Liechtenstein), de russiske økonomiske områdene og Tyrkia ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert Can-Am-ATV-distributør/forhandler på leveringstidspunktet av 2012 Can-Am-ATV-en, dekkes av samme garantien som Can-Am-ATV-en.

Den begrensede garantien opphører hvis: (1) ATV-en er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (2) ATV-en har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, ytelse eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## 2) BEGRENSINGER I GARANTIEN

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRENSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL SLIK AT DEN IKKE KAN BLI FRASKREVET, VIL DE IMPLISERTE GARANTIENE HA BEGRENSET VARIGHET TIL VARIGHETEN FOR DEN UTTRYKKELIGE GARANTIEN SKADER SOM FØLGE AV HENDELSER ELLER FØLGESKADER ER IKKE DEKKET I DENNE GARANTIEN NOEN JURISDIKSJONER TILLATER IKKE FRASKRIVINGER, BEGRENSNINGER OG UNNTAK SOM BESKREVET OVENFOR, OG DET KAN DERFOR VÆRE AT DE IKKE VIL GJELDE FOR DEG. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA LAND TIL LAND.

Verken distributøren, Can-Am-distributør/forhandler eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien når som helst, men er klar over at endringene ikke berører produkter som er solgt da denne garantien er gyldig.

## 3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN

Garantien dekker ikke:

- Normal slitasje;

- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.
- Skader som skyldes feilaktig/dårlig vedlikehold og/eller oppbevaring. Korrekt vedlikehold og oppbevaring er beskrevet i produktets Instruksjonsbok;
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken;
- Skader som skyldes ulykke, nedsenking i vann, brann, tyveri, skadeverk eller naturkatastrofe;
- Skader som skyldes bruk av drivstoff eller smøremiddel som ikke passer til produktet (se Instruksjonsboken);
- Rustskade, korrosjon eller på grunn av vær og vind;
- Skade forårsaket av inntrengning av vann eller snø;
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tauing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

#### **4) GARANTIPERIODE OG OMRÅDE**

Denne garanti trer i kraft fra (1) den dagen produktet overleveres til den første kunden eller (2) første bruksdag (avhengig av hvilken som inntreffer først) og er gyldig i følgende periode:

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk eller kommersiell bruk.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

#### **5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING**

Denne garantidekningen er tilgjengelig **bare** når **alle** betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2012 Can-Am-ATV-en må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am-distributør/-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATV-er i landet der salget ble foretatt.
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- Produktet må være riktig registrert av en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- 2012 Can-Am-ATVen må være i kjøpt i landet eller sammenslutningen av land der kjøperen bor, og
- Rutinemessig vedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.



BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produkters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en Can-Am-distributør/-forhandler i løpet av to (2) dager etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også vise et bevis på at produktet er kjøpt, og må signere reparasjons-/arbeidsordren for den autoriserte Can-Am-distributøren/-forhandleren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

## **7) BRP's ANSVAR**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utskifting av deler. Eieren kan ikke kreve at ATV-en skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor det landet hvor vannscooteren ble kjøpt, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger. BRP forbeholder seg retten til å forandre eller forbedre produktet uten at de samme endringene gjøres på produkter som er framstilt tidligere.

## **8) OVERFØRING AV GARANTIEN**

Hvis produktet skifter eier i løpet av garantiens dekningsperiode, skal denne begrensede garantien og betingelsene forbehold overføres til den nye eieren og være gyldig for den resterende dekningsperioden forutsatt at BRP eller en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## 9) RÅD TIL FORBRUKER

1. Ved eventuelle uklare eller omstridte tilfeller som gjelder BRPs begrensede garanti anbefaler BRP at saken avklares på Can-Am ATV-forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren. Du kan finne ut hvor din Can-Am ATV-distributør/-forhandler er lokalisert på vår nettside på [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Dersom man ikke finner fram til en løsning, bør man ta kontakt med Can-Am ATV-distributørserviceavdeling for å løse saken.
3. Hvis saken fortsatt er uten løsning, kontakter du BRP ved å skrive til oss på adressen nedenfor.

### **Kunder i land i Europa, Midt-Østen, Afrika, Tyrkia, Russland, Samveldet av uavhengige stater (i tidligere Sovjet) ber vi kontakte vårt europeiske kontor:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tlf.: +32-9-218-26-00

### **Kunder i land i Skandinavia ber vi kontakte vårt kontor i Finland:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: +358 16 3208 111

### **Kunder i alle andre land bes kontakte sin lokale Can-Am ATV-distributør/-forhandler (kontaktinformasjon finner du på vår nettside på [www.brp.com](http://www.brp.com)), eller ta kontakt med vårt kontor i Nord-Amerika på:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tlf.: 819 566-3366

\* For området som dekkes av denne begrensede garantien, ytes service på og foretas distribusjon av produktene av Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt. TM-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

TM-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

---

# **BRP BEGRENSET GARANTI FOR DE EUROPEISKE OG DE RUSSISKE ØKONOMISKE OMRÅDENE, OG TYRKIA: 2012 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFATTER**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2012-modeller av Can-Am ATV-er som selges av Can-Am-distributører eller forhandlere som er autorisert av BRP som distributører av Can-Am ATV-er ("Can-Am ATV-distributør/-forhandler") i land som er med i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet ("EØS") (som består av landene som er medlemmer av EU, pluss Norge, Island og Liechtenstein), de russiske økonomiske områdene og Tyrkia ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert Can-Am-ATV-distributør/-forhandler på leveringstidspunktet av 2012 Can-Am-ATV-en, dekkes av samme garantien som ATV-en.

Den begrensede garantien opphører hvis: (1) ATV-en er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (2) ATV-en har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, ytteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## **2) BEGRENSINGER I GARANTIEN**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRENSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL SLIK AT DEN IKKE KAN BLI FRASKREVET, VIL DE IMPLISERTE GARANTIENE HA BEGRENSET VARIGHET TIL VARIGHETEN FOR DEN UTTRYKKELEGE GARANTIEN SKADER SOM FØLGE AV HENDELSER ELLER FØLGESKADER ER IKKE DEKKET I DENNE GARANTIEN NOEN JURISDIKSJONER TILLATER IKKE FRASKRIVINGER, BEGRENSNINGER OG UNNTAK SOM BESKREVET OVENFOR, OG DET KAN DERFOR VÆRE AT DE IKKE VIL GJELDE FOR DEG. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA LAND TIL LAND.

Verken distributøren, Can-Am-distributører/-forhandlere eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien når som helst, men er klar over at endringene ikke berører produkter som er solgt da denne garantien er gyldig.

### **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Garantien dekker ikke:

- Normal slitasje;
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.
- Skader som skyldes feilaktig/dårlig vedlikehold og/eller oppbevaring. Korrekt vedlikehold og oppbevaring er beskrevet i produktets Instruksjonsbok;
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken;
- Skader som skyldes ulykke, nedsenking i vann, brann, tyveri, skadeverk eller naturkatastrofe;
- Skader som skyldes bruk av drivstoff eller smøremiddel som ikke passer til produktet (se Instruksjonsboken);
- Rustskade, korrosjon eller på grunn av vær og vind;
- Skade forårsaket av inntrengning av vann eller snø;
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tauing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

### **4) GARANTIPERIODE OG OMRÅDE**

Denne garanti trer i kraft fra (1) den dagen produktet overleveres til den første kunden eller (2) første bruksdag (avhengig av hvilken som inntreffer først) og er gyldig i følgende periode:

A) TJUEFIRE (24) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk.

B) SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for kommersielt bruk eller utleie.

C) TJUEFIRE (24) ETTERFØLGENDE MÅNEDER eller 10000 km i kommersiell/yrkesbruk, beroende av hva som inntreffer først. Dette gjelder kun produkter solgt i Norge, Sverige eller Finland.

D) TOLV (12) ETTERFØLGENDE MÅNEDER i kommersiell/yrkesbruk. Dette gjelder kun produkter solgt i Estland.

Produktet brukes kommersielt når det brukes i forbindelse med arbeid eller beskjeftigelse som skaper inntekt i løpet av en hvilken som helst del av garantitiden. Produktet brukes også kommersielt når, på noe tidspunkt i løpet av garantiperioden, den har et registreringsnummer for kommersiell bruk.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

Vær oppmerksom på at varighet og eventuelle andre modaliteter i garantidekningen er underlagt gjeldende nasjonale eller lokale lover i landet ditt.

## **5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING**

Denne garantidekningen er tilgjengelig **bare** når **alle** betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2012 Can-Am-ATV-en må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am-distributør/forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATV-er i landet der salget ble foretatt.
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- Produktet må være riktig registrert av en autorisert Can-Am-distributør/forhandler.
- 2012 Can-Am ATV-en må være kjøpt i EØS-området, de russiske økonomiske områdene eller i Tyrkia;
- Rutinemessig vedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produseters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATV-en når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en Can-Am-distributør/forhandler med serviceverksted i løpet av to (2) måneder etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også vise et bevis på at produktet er kjøpt, og må signere reparasjons-/arbeidsordren for den autoriserte Can-Am-distributøren/forhandleren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

Vær oppmerksom på at varslingsfristen er underlagt gjeldende nasjonale eller lokale lover i landet ditt.

## **7) BRP's ANSVAR**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert Can-Am-distributør/forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utskifting av deler. Eieren kan ikke kreve at ATV-en skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor EØS, de russiske økonomiske områdene eller Tyrkia, er eieren ansvarlig for eventuelle tilleggsutgifter på grunn av lokale forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forandre eller forbedre produktet uten at de samme endringene gjøres på produkter som er framstilt tidligere.

## **8) OVERFØRING AV GARANTIEN**

Hvis produktet skifter eier i løpet av garantiens dekningsperiode, skal denne begrensede garantien overføres til den nye eieren og være gyldig for den resterende dekningsperioden forutsatt at BRP eller en autorisert Can-Am-distributør/forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap, og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## **9) RÅD TIL FORBRUKER**

1. Ved eventuelle uklare eller omstridte tilfeller som gjelder BRPs begrensede garanti anbefaler BRP at saken avklares på Can-Am ATV-forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte Can-Am ATV-distributøren/forhandleren. Du kan finne ut hvor din Can-Am ATV-distributør/forhandler er lokalisert på vår nettside på [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Dersom man ikke finner fram til en løsning, bør man ta kontakt med Can-Am ATV-distributørserviceavdeling for å løse saken.
3. Hvis saken fortsatt er uten løsning, kontakter du BRP på adressen nedenfor.

**Kunder i land i Europa, Midt-Østen, Afrika, Russland, Samveldet av uavhengige stater (i tidligere Sovjet) ber vi kontakte vårt europeiske kontor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tlf.: +32-9-218-26-00

**Kunder i land i Skandinavia ber vi kontakte vårt kontor i Finland:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: +358 16 3208 111

**Kunder i alle andre land bes kontakte sin lokale Can-Am ATV-distributør/  
-forhandler (kontaktinformasjon finner du på vår nettside på [www.brp.com](http://www.brp.com)),  
eller ta kontakt med vårt kontor i Nord-Amerika på:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tlf.: 819 566-3366

\* For området som dekkes av denne begrensede garantien, ytes service på og foretas distribusjon av produktene av Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.





# ***KUNDE- INFORMASJON***

---

# PERSONVERNINFORMASJON

BRP vil med dette informere deg om at opplysninger om deg vil bli brukt til formål relatert til sikkerhet og garantier. Videre vil BRP og deres samarbeidspartnere kunne bruke sine kundelister for å sende ut informasjon i forbindelse med markedsføring og reklame for BRP og relaterte produkter.

Ta kontakt med BRP dersom du vil benytte din rett til å vite eller korrigere dine kundeopplysninger, eller for å bli fjernet fra adresselisten for utsendelse av reklame.

Pr. e-post: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Pr. post: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE ZLO

---

## ADRESSEENDRING / NY EIER

Hvis adressen din er endret eller du er den nye eieren av ATVen, ber vi deg varsle BRP ved å enten:

- Sende oss et av adresseendringskortene på de neste sidene.
- **Bare for Nord-Amerika:** ringe 715 848-4957 (USA) eller 819 566-3366 (Canada).
- varsle en autorisert Can-Am-forhandler

Ved endring av eierskap ber vi deg legge ved et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap.

Denne informasjon er dessuten meget viktig også etter at den begrensede garantien har utløpt, fordi BRP kan kontakte ATV-eieren hvis det blir nødvendig, for eksempel hvis tilbakekalling blir nødvendig av sikkerhetsmessige årsaker. Det er eierens ansvar å varsle BRP.

**STJÅLNE ENHETER:** Hvis ATVen din blir stjålet, bør du varsle BRP eller en autorisert Can-Am-forhandler. Vi vil be deg oppgi navn, adresse, telefonnummer, kjøretøyets identifikasjonsnummer og dato for tyveriet.

### **Nord-Amerika**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

### **I de skandinaviske landene**

BRP FINLAND OY  
Service Department  
Ahjotie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: +358 16 3208 111

### **I andre land**

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Sveits

***Denne siden er  
uten innhold***

ADRESSEENDRING NY EIER 

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:\_\_\_\_\_  
NAVN

NR. \_\_\_\_\_

GATEADRESSE \_\_\_\_\_

LEIL. \_\_\_\_\_

POSTSTED \_\_\_\_\_

POSTNUMMER \_\_\_\_\_

LAND \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:\_\_\_\_\_  
NAVN

NR. \_\_\_\_\_

GATEADRESSE \_\_\_\_\_

LEIL. \_\_\_\_\_

POSTSTED \_\_\_\_\_

POSTNUMMER \_\_\_\_\_

LAND \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

V00A2F

E-POSTADRESSE \_\_\_\_\_

ADRESSEENDRING NY EIER 

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:\_\_\_\_\_  
NAVN

NR. \_\_\_\_\_

GATEADRESSE \_\_\_\_\_

LEIL. \_\_\_\_\_

POSTSTED \_\_\_\_\_

POSTNUMMER \_\_\_\_\_

LAND \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:\_\_\_\_\_  
NAVN

NR. \_\_\_\_\_

GATEADRESSE \_\_\_\_\_

LEIL. \_\_\_\_\_

POSTSTED \_\_\_\_\_

POSTNUMMER \_\_\_\_\_

LAND \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

V00A2F

E-POSTADRESSE \_\_\_\_\_





ADRESSEENDRING

NY EIER

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

Grid for vehicle identification number (VIN)

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

E-POSTADRESSE



V00A2F

ADRESSEENDRING

NY EIER

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

Grid for vehicle identification number (VIN)

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

E-POSTADRESSE

V00A2F





**ATV MODEL No.** \_\_\_\_\_

**VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (V.I.N.)** \_\_\_\_\_

**ENGINE IDENTIFICATION NUMBER (E.I.N.)** \_\_\_\_\_

**Owner:** \_\_\_\_\_  
NAME

\_\_\_\_\_  
No. STREET APT

\_\_\_\_\_  
CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE

**Purchase Date** \_\_\_\_\_  
YEAR MONTH DAY

**Warranty Expiry Date** \_\_\_\_\_  
YEAR MONTH DAY

To be completed by the dealer at the time of the sale.

DEALER IMPRINT AREA

Kontroller hos forhandleren din at ATVen din er blitt registrert hos BRP.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

 **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

## ADVARSEL

**KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE DETTE KJØRETØYET.** En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemanoøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

**ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL** kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene:

- **FØR DU BRUKER KJØRETØYET MÅ DU LESE DENNE BRUKERHÅNDBOKEN OG ALLE DEKALER PÅ DET.**
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET UTEN NØDVENDIGE INSTRUKSJONER.** Fullfør et godkjent føreropplæringskurs.
- **TA ALDRI MED PASSASJERER.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du tar med en passasjer.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET PÅ FAST DEKKE.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du kjører på fast underlag.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET PÅ OFFENTLIGE VEIER.** Du kan kollidere med et annet kjøretøy hvis du kjører på en offentlig vei.
- **BRUK ALLTID GODKJENT HJELM,** øyebeskyttelse og beskyttende klær.
- **KJØR ALDRI ATV NÅR DU ER PÅVIRKET AV MEDIKAMENTER ELLER ALKOHOL.** Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET I HØY HASTIGHET.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du kjører i hastigheter som er for høye for terrenget, siktforholdene eller din egen erfaring.
- **FORSØK ALDRI Å STEILE OG KJØRE PÅ TO HJUL, HOPPE ELLER UTFØRE ANDRE STUNT.**